中華民國僑委會登記證台教新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
The Kung Sheung Daily News
督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號
各部電話
編輯部：二七零七零六
　　　　二八零八七
採訪部：二七三四九二
　　　　二八二五四零
營業部：二七九三零七
廣告部：二八零七零八
　　　　二八四五五
社長室：二八二四五
總編輯：二七五零五六
經理室：二七七二六一
中區辦事處：二二式五四九三
　　　　　　二二式一式三八五
電報掛號二零七五　郵箱六二號
今日出紙三張半每份弍毫
（外埠版精編一大張）

西貢美官員研究南越軍馳援高棉

【西貢十二日路透社電】西方外交界人士今日說：此間的美國官員正在研究可能的南越軍事介入高棉戰事，協助對付共黨部隊的法理問題。

尼克遜政府和西貢政府曾表示日漸重視高棉的惡劣局勢，目前美機已經開始由泰國空運燃料到被圍的金邊。

美國人士說：由於昨晚啓程返回威靈頓的尼克遜總統特使海格將軍所作出的中南半島三日實地調查的焦點將會被放在高棉的危機和它對南越的影響之上，尤其是在這兩國之間的共同邊境區。

外交界人士說：雖然巴黎越戰和平協定是呼籲終止所有在高棉的可能性是可以當作共黨主動破壞於一月簽訂的和平協定的一種反應。

南越總統阮文紹曾藉着這理由而下令他的部隊，在南越展開活動，將共黨驅逐出他們於一月二十八日停火正式生效之後所佔領的土地。

西方外交界人士說：美國官員正在討論由南越空運南越部隊前往金邊，是否觸犯了停火協定，因爲該協定之中有一項條款是不准在南越調派部隊的。

該人士說：在阮文紹於下週末結束他的歐美訪問返回南越之前任何有關這問題的高層討論，都不可能舉行。

外交部人士今日說：金邊政府仍未有正式要求軍事援助。外交部所發表的一項聲明祇說，如果金邊政府提出這要求的話，則這要求是將會被考慮的。

【紐約十一日路透社電】哥倫比亞廣播系統今日說：西貢有日益增加的猜測，以爲海格將軍之訪問西貢，可能與南越軍介入高棉戰爭一事有關。

記者森格納從西貢報導：「西貢人士曾經說：尼克遜總統與南越總統阮文紹本月初在加州會談時，討論過這種介入問題。如果南越武裝部隊介入來對付高棉日益增加的共軍，則最有可能沿着距金邊一百一十哩的第一號公路及湄公河，來打通現時被共方切斷或嚴重阻礙的補給路線。」

北越在南越境軍力 達去年大攻勢水平

估計軍車五百高射砲千門 地對空飛彈基地八至十處

【華盛頓十二日時事社電】美國國防部新聞秘書傅里識十一日稱：北越軍在南越境內勢力已增强到一年前發動大攻勢時的水平，這是重大的違反停戰行爲。他說：北越軍在南越北部以及包括西貢周圍在內的第三軍區一帶，不斷增强兵力，目前共軍在這些地區的兵力已達十四萬至十七萬人；以戰車爲主的裝甲車輛，四至五百輛，對空高砲一千門，地對空飛彈基地八至十處。

【華盛頓十一日法新社電】國防部今日指摘北越破壞停火協議，在非軍事地帶以南，特別是在溪山區「大大的」加强他們的軍事設施。國防部發言人傅里識形容溪山區是「北越軍事上的擴充區域」。

他說：在南越的北越軍，自從巴黎和平協議於一月廿八日簽字以來，已經「大爲增强」。

傅里識說：在非軍事地帶，約有八至十個SOL八四式飛彈基地已經設置，而北越人現準備修築溪山的前美空軍基地跑道，並架設高射砲約一千門。

這發言人說：這是北越軍在該區的空前大集結。

他報導：北越軍滲入南越的數目略見減少，但河內現有十四萬至十七萬人在南越。

當簽署停火協議的時候，美國國家安全事務顧問基辛格估計南越的北越軍約爲十四萬五千人。

這發言人補充說：北越已調動重砲入南越，重砲的數目比以前更多。他們並已修復非軍事地帶附近及高棉邊境的臨時機場。

鄧小平突然露面 任中共「副總理」

【北平十二日法新社電】前中共中央總書記鄧小平，已恢復中共「副總理」之職，他遭猛烈批評後，曾在「文化大革命」中被整肅。

鄧小平今晚在北平一次由中共「總理」周恩來歡宴前高棉元首錫漢諾克的宴會中露面。

阮文紹朴正熙會談　南越總統阮文紹（左）與南韓總統朴正熙（右），在漢城總統府內會晤時情形。（合衆國際社傳真）

挪威驅逐俄外交官

【挪威奧斯陸十二日合衆國際社電】挪威已下令驅逐一名蘇俄外交官員，指控他牽涉於間諜活動。該名被驅逐的外交官，是派駐奧斯陸蘇俄大使館的三等秘書。挪威宣佈他爲「不受歡迎人物」，並於星期三日下令他返回他的國家。

南韓巳要求延期 亞太理事會會議

【曼谷十二日美聯社電】南韓政府於星期四日向泰國稱：南韓尚未準備好派遣代表團參加亞洲及太平洋理事會的常務委員會，此次的常務委員會是由泰國於五月初負責召開的。

此項消息是由泰副總理巴博將軍所透透，他說：南韓政府這個意思是由南韓總統朴正熙的特使崔圭夏代爲傳達的。崔圭夏曾於星期四日的早上在泰政府內和總理他儂及其他領袖作過一次會談。

巴博將軍亦有參與這次的會談，他稱：南韓是亞洲及太平洋理事會的創立者之一，它還大提議將常務委會的開會時間延遲至五月底或是在六月初。

海格返抵華府後 白宮忙會商高局

【華盛頓十二日路透社電】美國總統特使海格將軍在結束前往中南半島的特別實地調查任務之後，於今日返抵此間，而白宮的國家安全委員會亦於海格返回美國不久之後，舉行討論日漸惡劣的高棉局勢的會議。預料曾訪問高棉泰國和南越的海格將軍，將會在該委員會舉行會議之前，與尼克遜總統舉行會議。

泰不出兵援高抗共

他儂總理昨宣佈

【曼谷十二日路透社電】泰國總理他儂元帥今日說：泰國將不考慮派出軍隊，協助高棉政府，對抗共軍。

他儂在答覆一項問題時說：「我們企圖捍衛我們國家及解決我們自己的問題。泰國政府將不考慮派出軍隊前往高棉。」

他儂是在尼克遜總統私人使節海格將軍在此間訪問之際，向記者發表該項談話的。

【曼谷十二日中央社電】泰國參謀長他威將軍率領一羣高級軍官，前往泰國與高棉邊界視察，以擬訂防止高棉戰爭延至泰國的措施。

他威也曾召集各軍事參謀首長集會，以研商維持邊界各省安全的對策。

陸軍副總司令克利將軍已在邊界作過實地視察。並曾向他儂總理提出報告。他儂曾在十日的內閣會議中，提出邊界安全問題。

他儂表示，對高棉的危機非常關切，並下令有關當局採取預防措施。

高級軍事官員昨晚說：諾爾總統有力抵抗共黨攻擊。

根據情報之報導，高棉最危急的地區是在東南部，特別是波羅勉、柴楨、茶膠等靠近越南邊界的地區。靠近泰國邊界的情勢被認爲並不嚴重，但泰國軍事當局相信，來自高棉邊界的共黨滲透行動必將增加。

南越越共間談判陷於僵局

越共責美干涉南越內政

【巴黎十二日合衆國際社電】越共今天指摘美國利用把高棉戰爭升級及干擾政治問題的手法干涉越南。

越共外務部長阮文孝在與南越副總理阮留園舉行第六次會議之前，作出上述指摘。

雙方現正尋求辦法，設立機構，以便在南越進行自由選舉。根據一月廿七日和平條約所訂下的時間表，他們僅餘兩星期去進行，不過就今天來說，他們還未能對會議事項達成一致的意見。

當會議開會之際，南越提出一份修改的草擬會議事項，把他們的項目建議劃分爲細節，以符合越共的要求。

不過，越共似乎並不接受該項修改的公式，這是因爲它再次提到北越部隊在南方出現的問題。

阮留園呼籲越共接受載有下列細節的兩點會議事項：

一、普選，包括有關選舉制度的起初四項細則，真誠及正當選舉的條件，民主自由的保證，北越武裝部隊在南越的問題。

二、一個全國調和一致會議的組織，構造及效能。阮留園說：「我們的建議代表避免加深分開我們的裂縫的一項努力。」

由於越共首先要求對釋放在南方的政治犯問題進行討論，而西貢則堅持對有關北越的部隊的出現首先進行會議，因此會議陷於僵局。

金邊局勢異常危險

英澳日等官員家眷昨日撤離飛往曼谷

【曼谷十二日路透社電】鑑於金邊現正遭受共黨的包圍，澳洲、英國及日本等國駐金邊的外交官家眷，爲數約四十人，已於今日由金邊飛往曼谷。

澳洲駐高棉大使館顧問高斯曾對記者說：澳洲高棉的外交使節的家眷爲數約二十二人，而其中大部份是屬於女性及兒童。他並說：「他們撤離金邊並不是恐懼共軍的襲擊，而是因目前金邊充滿着令人感到不愉快的氣氛」。高氏並說：一俟金邊的局勢和緩後，該批澳洲外交使節的家眷將卽重返高棉。

撤離金邊的英國外交使節家眷包括四名外交官的妻子以及他們的八名子女。駐曼谷英國大使館的一名官員曾在機場迎接他們，但他拒絕讓記者向他們採訪。

由金邊撤至此間的日本使節家眷則包括四男兩女。其中的一名男士對記者說：「金邊目前的形勢異常危險。」但他並未加以詳細說明。

基辛格可能訪河內 尋求解決高棉危機

【倫敦十二日時事社電】此間「每日電訊報」十二日以來自華盛頓的消息報導稱：尼克遜總統爲了使北越認清美國如何關心高棉局勢的惡化起見，近日中可能再度派基辛格特別顧問往訪河內。

【華盛頓十一日法新社電】華盛頓報紙今日報導：尼克遜總統顧問基辛格準備再與北越談判者黎德壽舉行會議，尋求解決高棉戰事方法。

該報記者說：這會議將試圖達成解決高棉戰事的協議，並設法終止破壞巴黎停火協議的行動。

但這消息未獲官方証實。

東約組織面目全非

減少軍事色彩 加强經濟援助

【曼谷十二日美聯社電】東南亞公約組織一位高級官員今天說：東南亞公約組織計劃減少它的軍事作用，而增加它的經濟及社會的援助。

該組織在過去十八年來是一個堅强的反共軍事同盟。東南亞公約組織秘書長乃通在一個記者招待會上說：他將向東南亞公約組織部長級會議年會提出上述計劃，該年會將於九月間在華盛頓舉行。

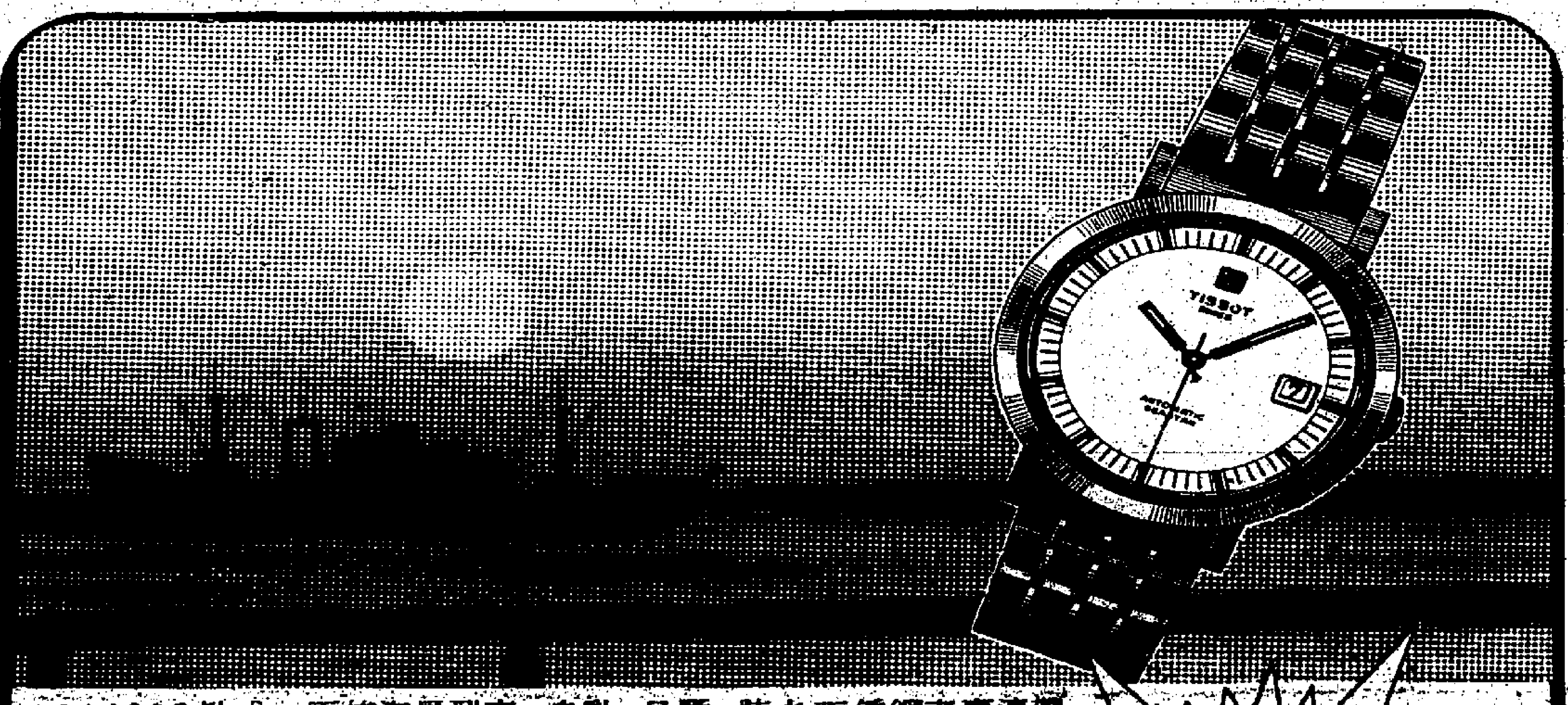
東南亞公約組織是於一九五四年在馬尼刺簽署的一項軍事條約，由澳洲、英國、法國、紐西蘭、巴基斯坦、菲律賓，泰國及美國所組成，巴基斯坦已退出該組織，不過它的退會將於十一月方爲生效。

租廉宇樓 王地角旺
彌敦道591－591A號美寶大廈
中僑國貨公司對面遠東銀行樓上
九樓370呎　十一樓1000呎
利興置業有限公司
香港恒生銀行大廈1502室　電話：H 237885　H 230573

惠州十屬公會通告
本會籌備工作業經完竣。茲定於本年四月十五日在本會所舉行票選第一屆理監事。並定是日上午九時至十二時爲投票時間，如郵遞選票以在開票前收到爲有效。各會員如未收到選票者，希於十五日前到會領取，特此通告。
各會員
中華民國六十二年 公元一九七三年四月十二日
惠州十屬公會第一屆理監事選舉委員會
主任委員　張覺凡
副主任委員　許行重　馬　璃

鳴謝啓事

本飯店昨日啓市，荷蒙社會賢達、各界友好、同業先進溢臨指導，寵錫多珍，雲誼隆情，至深感紉，惟是招待不週，敬希原宥，謹此致歉，並表謝忱！
醉瓊樓飯店同人敬謝



Z44628 欵式，天梭海星型表，自動、日曆、防水不銹鋼表殼連帶
港幣200元

新！
天梭表新貢獻
海星型表
新創作　新格調
在瑞士最暢銷的兩大名表之一
定價從廉，出乎你所意料！
堅固耐用，精密可靠，欵式新穎，這三大特點乃是天梭表樹立全球信譽之突出因素。

Z44660 欵式 海星型表、自動、日曆、防水、不銹鋼表殼、連帶。港幣245元
Z38628 欵式 海星型表、自動、日曆、防水、不銹鋼表殼、配皮表帶。港幣255元
Z44541 欵式 海星型表、自動、日曆、防水、不銹鋼表殼、連帶。港幣230元

天梭表
瑞士天梭表與時俱進

南越總統阮文紹 昨下午抵華訪問
嚴副總統蔣院長等到機場迎迓

【台北十二日中央社電】越南共和國總統阮文紹伉儷，今天下午搭專機飛抵台北訪問三天，蔣總統特派嚴副總統在機場以隆重軍禮歡迎，嚴副總統並陪同阮文紹總統檢閱三軍儀隊。

到機場歡迎的還有行政院長蔣經國、總統府秘書長鄭彥棻、外交部長沈昌煥、越南駐華大使代辦阮文孫、各國駐華使節及越南旅華僑民等中外官員人士數百人，阮文紹總統伉儷曾親切地與歡迎的人士握手致意。

機場的歡迎儀式後，阮文紹總統伉儷即由嚴副總統夫婦陪同前往圓山飯店行館，沿途受到數萬台北市民眾的熱烈歡迎，中越兩國國旗迎風招展飄揚，阮文紹總統在座車中曾頻頻揮手致意。

隨同阮文紹總統伉儷來訪的還有：外交部長陳文林、聯合參謀副總長黎源康中將，外交顧問阮高德、總統府民運總長兼總新聞秘書黃德雅等。

【巴西利亞十一日中央社電】巴西外交部長巴博薩向中華民國參謀總長賴名湯將軍保證，巴西堅決支持中華民國的立場，並堅決反共。

巴博薩部長昨天曾在巴西利亞外交部與賴名湯上將及朱曉松大使晤談。

【漢城十二日美聯社電】南越總統阮文紹在結束與南韓領袖們舉行十數小時的會議之後，已於星期四日當地時間下午三時三十分，啟程前往台北。

在星期四日較早時間抵達南韓之前，阮文紹曾訪問美國、義大利、英國和西德。

在與南韓總統正朴熙舉行的一小時高峯會議之中，阮文紹感謝南韓在越戰期內給予南越的幫助。

朴正熙的新聞秘書金丞鎭（譯音）說：這兩位國家元首在會議之中曾討論越南戰後的問題；兩國之間的經濟合作；亞洲的安全與和平；和其他有關兩國的互相利益的問題。

在啟程前往台北之前，阮文紹在電視電台的一項簡短致詞之中，感謝南韓人在越戰期內對南越的支持和貢獻。

【台北十二日中央社電】據此間報導：中華民國對越南戰後重建工作，已擬定具體協助計劃，將先協助其工業發展，專家組成的工業技術顧問團，協助越南工業設計及技術等工作。其次，中國退除役官兵輔導會，將提供招募及技術，協助越南安置退伍軍人就業。

在協助方案中，中國也將增派農業專家，協助越南改進農業生產及農民組織。同時為配合五百萬美元之貸款，中國將供應越南經建所須的機器設備。

亞遠經委會第二天會議
高棉代表正擬演說 中共代表隨即退會
中共抨擊俄亞洲集體安全構想

【東京十二日路透社電】在今日的聯合國亞洲及遠東經濟委員會大會中，正當高棉代表準備發表演說之際，中共代表隨即退會。

中共代表曾在今日較早時間，抗議高棉出席會議，且聲稱代表高棉人民的唯一的一個代表，是流亡北平的錫漢諾克親王政府。

中共代表安致遠曾描述目前的朗諾總統政府為一個「民族渣滓集團的傀儡」。

【東京十二日時事社電】聯合國亞洲及遠東經濟委員會第二十九屆大會，十二日進行第二天的議程，各國首席代表開始發表演說。上午發表演說的有：澳大利亞不管部長威爾西，日本外相大平正芳及中共代表安致遠（外交部條約司長）等。大平外相在演說中強調了農業開發的重要性，建議收購大米出口國的產米，供應糧食不足的國家，以及召開農業會議或由聯合國亞洲及遠東經濟委員會設置農業委員會。此外，大平外相在演說中遙呼籲北越參加亞洲及遠東經濟委員會。

【東京十二日時事社電】出席聯合國亞洲及遠東經濟委員會第二十九屆大會的中共首席代表安致遠，今日上午在全體會議上發表演說，雖未舉出國名，但顯然對蘇俄亞洲集體安全的構想，加以猛烈的譴責。安致遠指出：亞洲和遠東地區目前仍然很不安寧，超級大國在這一地區的侵略和干涉活動，還在繼續進行。尤其值得注意的是，一個超級大國為了奪取霸權，加緊向這一地區進行擴張。它不僅策動肢解別國的侵略戰爭，而且在從西亞到遠東，從印度洋到太平洋的廣大地區內，到處炫耀武力，侵犯別國主權，嚴重威脅這個地區的安全。安致遠接着說：「這個超級大國的所作所為揭穿了它到處兜售的『亞洲集體安全體系』的實質。它的直接的目的就是控制和分化亞洲國家，把它們逐步納入它的勢力範圍。這種體系，只能給亞洲人民招致新的災難。我們相信，日益覺醒的亞洲和遠東地區的國家和人民將保持高度警惕，識破超級大國的這種陰謀詭計，捍衛自己獨立和主權」。最後安致遠指出：「柬埔寨王國民族團結政府」、「南越臨時革命政府」、「北朝鮮」未派代表出席這次會議，是不合理，不正常的，而對此表示遺憾。

法與北越邦交 昇格為大使級

【巴黎十二日合眾國際社電】法國今日宣佈：法國現將其與北越的外交關係，昇格至大使級的地位。

目前法國駐河內的外交使節，僅為外交總代表。一項由法國外交部發表的聲明說：「法蘭西共和國及『越南民主共和國』（北越）所望發展兩國人民的友好關係，兩國政府已決定建立外交關係，並將雙方目前設在對方首都的外交總代表升格為大使級。」

倫敦金價跌

【本報訊】倫敦金價頭盤已列工商界版。倫敦最後來電尾盤報九零點九零美元，價比前市尾盤價跌三角半。

希魔幫兇鮑爾曼 頭骨在柏林發現 被判定自殺身亡

【漢堡十二日時事社電】鮑爾曼終於死亡了。希特勒心腹曾任納粹黨秘書長的鮑爾曼十一日經西德法蘭克福省高等法院檢察處正式宣佈，於一九四五年五月二日上午一時至三時之間死亡，並停止搜索工作。關於鮑爾曼的行蹤，戰後一直查無下落，紐倫堡戰犯法庭曾以缺席判處死刑，當局並以十萬馬克獎金懸賞抓拿，過去在中南美及歐洲各國曾有許多關於鮑爾曼行踪的情報，但均查無事實。去年十二月上旬在西柏林的一個土木工程現場中發現兩個頭蓋骨，其中一個經確認是鮑爾曼，推測他可能在希特勒死亡後數小時與希特勒的侍醫舒茲夫艾卡博士，在西柏林的一座橋上，同時飲毒自殺死亡。

越戰經費透支十四億 美國防部請國會撥款

【華盛頓十二日美聯社電】美國國防部現正請求撥出另外一筆為數十四億美元的款項，以支付美軍在過去九個月來，在越戰中的轟炸，佈雷及其他行動所引起的額外費用。迄至今年美國在越戰的經費已增至三十七億美元。

美國眾議院國防經費撥款小組委員會已計劃於星期四日，就有關美國防部最近的該項撥款請求，是否包括美軍目前在高棉從事的轟炸經費在內的問題，向美國防部官員提出質詢。

美國防部長李察遜曾暗示，美軍於去年十二月份的十二天內所進行閃電式轟炸河內及海防的經費，可能會導致美國防經費超目前三十七億美元更高的數字。

該筆三十七億美元的國防經費，並已包括了當尼克遜總統在去年五月八日以後，下令轟炸北越，及在北越海港敷雷的九億零三百萬美元的額外軍需品的費用在內尼該項行動是美軍作為對北越人侵南越的一項反應，其餘的是其他作戰任務的額外經費，此乃支付參與上述作戰任務的人員，以及補充美已損失的武器。

今年越戰的額外經費總數已增至六十二億美元，此類額外經費將會使到自一九六五年起的經費總數增至一千四百一十億美元。

美國國會已撥出一筆二十三億美元的額外經費，作為今年加速越戰的行動。

中共已在藏西 設置雷達系統
誘迫藏人參軍摧殘宗教

【紐約十一日中央社電】紐約「西藏辦事處」出版的西藏新聞雙月刊報導，最近逃抵尼泊爾首都加德滿都的難民說，中共已在西藏西部具有重要軍事價值的定日宗設置雷達系統。

一名西藏難民還說：自一九五九年以來，該地區的西藏游擊隊對中共軍的軍隊與營區構成很大的威脅。

「西藏新聞」說，難民們報導去年內，曾經有五百多名藏胞被迫遣往北方邊界從事築路工作。

難民們說：中共在西藏大事宣傳要達致和協調的西藏青年參加民兵組織，不過反應極其冷淡。

一名難民說：西藏根本沒有任何程度的宗教自由，他又說，藏胞經常冒極大的危險進行宗教儀式。而事實上，在一度為佛教聖地的西藏幾乎已經不再有任何佛寺的存在。

社論
盡量尊重非官守議員意見

市政局日昨舉行了一個隆重的革新儀式，就是該局新任主席沙利士舉行就職典禮，港督麥理浩爵士親自出席，并將權衡親自授予沙氏並致詞。就職之類典禮，本屬各機關團體所常有，非屬特殊之舉，而此次卻稱之為革新，乃由於過去該局的主席，向由官守議員的市政事務處處長兼任，操在政府官員的手上；而這次卻由該局的非官守委任議員和民選議員用選舉方式選舉出來，成為第一任的非官守主席，也成為實行民主政治的第一個里程碑。正如沙利士主席所指陳，市政局男女議員，無一服務於政府機關，此屬首次，在今天公眾的行政上實佔一重要的角色，亦標明地方行政當局的轉變，在政制形式上、組合上和職責方面的徹底改變，實際而言，是把權力和責任由政府轉移到公衆人士手上，所以值得一紀。

港督也表示，對市政局的新安排，將給予該局以財政和行政上的自主權。同時，他并談及香港一般的施政如教育、房屋、社會服務、醫療，以至交通，防止罪案、反貪汚、消除吸毒等項工作，祗要政府機關通力合作，一定可以改善本港的生活水準。我們以為在政府機關通力合作之外，還要再加一項：尊重和採納非官守議員的意見。

香港的制度，一向被人批評為保守和落後的。主要的原因，由於在形式上是殖民地的制度，沒有正式的議會。立法局、行政局的議員，名額雖然不盡相同，但卻有共通相同的一點：都不是完全由民選的，居半數是官守的議員，其餘幾是由總督委任的非官守議員。設立非官守議員，探其本意，乃藉為彌補英倫所定的殖民地政制的缺憾，由市民中選拔上層階級的精英先生為代表，反映出民間的心聲，傾訴民間的疾苦，卽使未符民主政治的理想，亦屬因應特殊環境，差強人意的一舉。推行此種折衷、彌補的制度，最需要注意的地方，就是非官守的議員確為洞悉民隱、直言諍諫之士；而當局又為虛心求治、尊重非官守議員意見的政府。如此，在政治形式上雖非盡善盡美，而政治的效果一樣可以收穫的。

去月中旬，一連兩天的立法局預算辯論大會，正好為上述的政制作出考驗。在這次會議中，各位非官守的議員對於香港施政的評議，發言非常熱烈，有不少的意見超越了歲出歲入預算的範圍，深入到香港經濟、政治問題的癥結，也針對當局政策的弱點，不是隔靴搔癢的例行批評，而是滑中肯綮的對症下藥，為前數屆辯論會所少見。譬如：利國偉議員建議香港存美的儲備金宜商請倫敦作合理定值保障，否則應將大量英鎊儲備減少，而分散作其他投資。胡文翰議員促請政府加緊出售官地，李樹培夫人反對撤銷奉養父母的免稅額。黃宣平、胡百全、鍾士元、包朗等議員批評政府行政效率低弱，促請加強改善，并發展建屋，以平抑租金等等，都是其中犖犖大者。但到了去月底，立法局再舉行由官守議員答覆的辯論會時，官守議員對於非官守議員所提供的意見，表示接納的寥寥無幾，連一個小小的奉養父母的免稅額問題，亦不能保留，仍要撤銷，其他大的問題更無論矣。兩大的辯論會，等於官方在作報告，非屬辯論，非官守議員祇供作民主的點綴品而已！

因此，社會人士都有一個感想，港督及其領導下的政府既然有濃厚的求治宏願，有發展民主政治基礎的決心，而又重視民間的意見，更必須多多接納非官守議員的建議。否則，港府各部的主官在會議席上、在私談中祇是聽聞，沒有在聽聞之後，抒開宏量，認眞虛心的檢討，察其善者，拾而納之。正所謂「言者諄諄，聽者藐藐」，一點效果沒有，這種設立非官守議員的折衷制度是發揮不出作用了。市政局主席的改制，無疑是放棄殖民地政制，步向民主政制的先聲，就在立法局、行政局內，也應該發揮這種精神新意，即使不能立刻改制，亦要吸收各個階層多方面代表人物為非官守議員，并且多多尊重和接納他們的意見。

美國銀行領袖韋斯頓談
貨幣浮動對美元的關係

·續昨· ·本報特譯·

問：但美元應在較早期貶值，我說的對不對？

答：對——美元應該在較早期貶值或其他國家的貨幣應在較早期升值。你要知道，如果你是以貿易量來衡量一個國家的貨幣的價值的話，日元一早就應該昇值」。

問：二十國的財政部長已就當前的局勢而準備達成一項全新的貨幣協定了。你認為他們應該作出怎樣的協定？

答：我是同意財政部長修斯於去年九月在國際貨幣基金會會議席上所作出的聲明。

問：他是否建議繼續維持一項可以經常變動的固定滙率制度；而不是一項滙率浮動的制度？

答：我認為這不過是語意上的問題。在滙率浮動的制度之中，最主要的是要為浮動的本質作出一項國際性的決定，並其決定這項浮動是要到達怎樣「骯髒」的地步才需要國家銀行介入市場。其次就是要收支出現盈餘的國家和收支出現赤字的國家約束自己。這兩點是最重要的。

「骯髒」的浮動最後都是會被打垮的，因為你是沒有辦法可以使某種貨幣的滙率不斷的上升的。

問：韋斯頓先生，甚麼是「骯髒」的浮動？

答：一個純潔的市場就是當你走進市場說：「我願意以十元的價錢將這一匹馬賣給你。」而我說：「我祇願意出五元。」然後我們是以七元半成交。而「骯髒」的浮動就是當我們進行這宗買賣時，你的襟兄卻用槍指着我說：「你要付出十二元。」

在國際金融之中做法是這樣的：如果某一個國家的中央銀行發現該國的貨幣的滙率正在下跌時，它就會進入市場收購該種貨幣，以支持它的滙率。而「骯髒的浮動」就是決定在該銀行如何收購，收購多少和利用甚麼價項來收購這種貨幣而定。

第二種「骯髒的浮動」就是在一個國家對貿易設立非關稅的障碍。這些包括絕對限制外國貨的輸入，或在一艘凍藏食品的船隻入港時假稱沒有衛生幫辦在碼頭，而使該船上的食品因等候這衛生幫辦而腐壞。

所以眞正的困難就是要使各國同意一套規則。

問：要首先達成這種協定的重要性是如何？照你所說，為甚麼不讓各國在沒有協定的情況下自由浮動它們的貨幣？

答：問題就是貨幣的兌換和世界的貿易是不可分離的。你要將這兩者放在一起而由一個收支出現盈餘的國家來同意這種做法。

例如，美國可以對任何外滙儲備額超過某一個界限的國家的入口貨徵收臨時的付加稅，這是一種權利，所以當尼克遜總統在他的貿易法案之中要求擁有這種權利時，我並沒有感到驚訝。這種事情在過去的歷史上已經發生過不少次了。

問：韋斯頓先生，你能否在這個重要的談判階段中形容我們的討價還價地位？我們是有一個強的仰或是弱的地位？

答：我們的地位是絕佳的。

問：我們的地位是如何的絕佳？我們是以甚麼來與別人討價還價？

答：我們擁有世界上最強大的流動經濟。我們的通貨膨脹率是各工業國家之中最低的。我們有龐大的高度技術產品儲備。我們的農業用具的生產是世界上產量最多的，其次，我們的奇蹟米和奇蹟麥正養活了很多人。我們亦有種種太空工程和電子產品。當然，我們是不可以希望在每一個市場出售每一種產品，這簡直是一種妄想。但這個世界需要我們的產品。如果你需要購買波音七四七航機，你必須到美國買。

問：他們是否需要我們的市場？

答：他們需要我們的市場。

問：我們怎樣利用這一點來討價還價？我們每年單是在貿易方面已出現了十億美元的赤字。我們是否能夠這樣說：「如果你不降低一些你們的貿易障碍，我們就會在這裡等候」？

答：對，我們可以等候的。例如，在基本上，美國最大的貿易赤字是出自於對加拿大和對日本的貿易。如果美國不准加拿大與我們通商的話，你認為該國能夠維持多久？當然，沒有人建議我們不和加拿大通商，但如果我們眞的是這樣做的話，坦白說，這種情況是不會維持多過兩分鐘。因為加拿大的每一個市鎭都會到華爾街要求貸款。

現在，當然沒有人會想起這種念頭。但如果你問：「到底我們手上是有甚麼皇牌？」這就是我們的皇牌。

問：日本又如何？

答：世界上有一種傳說，就是我們永遠不會獲得收支的平衡，因為我們要輸入石油。但日本亦是連一滴石油也沒有出產，就暫時讓我們忘記這問題吧！

我們是有龐大的能力來與日本談判的。他們每年在加利福尼亞州賣出八萬架汽車。他們出產的家庭電器之中，有百分之九十至九十五是輸往美國的。我們是可以像他們裁斷我們的入口一樣來裁斷他們的入口。

問：這豈不是成了一場商業戰？

答：不錯。如果你要這樣做的話，這就會成為一場商業戰。你說：「我們以甚麼東西來談判？」呢，如果你讓日本的廠家到美國的第五街出售石造的燈塔，但你卻不讓美國廠家在東京出售他的產品，你現在可以問你自己：「我們要讓這種情況維持多久？」

問：關於撤退我們的部隊和改變我們的防衛承諾又如何？我們是否可以利用這些來作為討價還價的工具？

答：關於這些行動是否可以用作一種討價還價的工具，你可以這說樣：如果你要令到一個美國人吃驚的話，你可以這樣說：「我們應否利用我們的政治勢力來擴大我們的貿易？」而你會得到這樣的答案：「每個國家都可以這樣做，但我們的國家是例外。」現在來說，我們可能永遠都不會這樣做。但這是一個危險的問題。

問：你認為這問題的答案將會是怎樣？

答：我認為美國人善於應變的天才是可以支持我們，而美國的談判人員今日已經對現時的世界局勢有一種清楚而又強硬的觀點，而我認為他們現在所持的討價還價的基礎是比十年前的改變了很多。

問：你似乎是在說美國輸入大量石油和其他原料的需要是可以減少，例如——

答：不，我並不認為這是可以減少的。我所說的就是我們要輸入大量的石油和原料，但這並不是說我們是完了。而我曾舉日本為例。日本沒有一滴石油出產，而日本亦沒有任何原料。

問：讓我這樣說罷：我們需要改善我們的出口，對不？

答：當然對哩，我認為貿易的機會是多着。在美國之外有三十億的人口，而在他們之中的市場是在迅速的擴大。美國正在這方面努力。

但你要知道，美國祇輸出它的國家的總出產的百分之七。而百分之九十的出口生意是操縱在一小撮公司的手上。

問：歐洲的人士曾指控美國說如果我們與他們之間的貿易數字是出現盈餘的話，則我們將會有大量多餘的資金，而我們亦將會利用這些資金來買起他們的工業。對這項指控的答案又是如何？

答：答案就是：歐洲人士在美國公司的直接或股本投資是比我們在他們的公司之中的投資超出三十億美元。當然，歐洲人是會對你這樣說：「這又是另外的一回事。」

但如果這不是另外的一回事的話，則歐洲人士正增加他們在美國的投資就會是一種事實。我是樂於知道這一點的。（全文完）（胡）

工商日報工商晚報分類小廣告·效力大·收費廉·電話二七九三〇七或二二八〇七

花一般的美人兒：明媚可愛的嘉蓮·珍·荷芝烈蒂，於十一日在紐約獲選為一九七三年度「紐約攝影記者小姐」後，面上泛滿正如她手持的花束一樣美麗的笑容。這位從一百人中選出的芳齡十八俏美人，將於五月二十日在此間舉行的紐約攝影記者頒獎晚會上加冕。（合眾國際社傳眞）

圖阻日元幣值再度下降
日銀行一週來 首次拋售美元

【東京十二日美聯社電】日本銀行星期四日自四月三日以來首次介入東京外滙市場，大量拋售美元，以圖阻止日元幣值再度下降。

當美元交投量甚低時，日本銀行採取上述行動，進圖証實當局的介入政策的「政治」作用。

日本銀行與大藏省兩者在紀錄上曾大說：市場的介入祇在用以緩和價格急漲上落時才進行。但上述行動已明顯地顯示日本當局已同時為日元建立一個滙率底價，約為二六六日元兌一美元。

美元在銀行與銀行間的隔夜交易中，以每美元兌二六五點九日元收市，較星期三日每美元兌二六五點七日元的收市價稍高，在整日的交投中，美元相當強穩，在每美元兌二六五點七三至二六五點九日元之間交投。而立即交易方面，美元則以每美元兌二六五點八至二六六日元之間易手。

美元在星期四日和達星期五日交易的成交量中，自星期三日的二千九百萬美元增至三千九百萬美元。經紀們說：日本銀行的供應量達一千五百萬美元。

黎巴嫩向安理會 抗議以色列突襲

【聯合國十二日路透社電】聯合國安理會各會員國，正於今日等候黎巴嫩作出一項決定，是否要求這個由十五國所組成的組織召開一次正式會議，來討論有關以色列突擊隊星期二日多次襲擊黎巴嫩領土事。

黎巴嫩駐聯合國大使高拉指摘以色列犯下了一項「嚴重的侵略行動」。

以色列駐聯合國大使達高亞隨卽說：黎巴嫩曾任由其領土被阿剌伯恐怖分子利用及進行侵犯，故黎巴嫩已喪失其要求那些「正在自衛，免被這些犯罪分子侵犯」的國家尊重黎巴嫩領土的權力。

黎巴嫩代表，曾親自把其抗議照會，交給安理會主席古里（秘魯代表）。黎巴嫩大使稍後說：古里曾詢問他是否有意要求安理會召開一次會議。

他答稱：這將不能免抑的。高拉在答覆記者的問話時稱，在以色列進行襲擊後，黎巴嫩政府已提出辭呈。又說：該國將等待政府澄清其立場之後，作出一項有關是否應之向聯合國提出抗議及要求採取具體行動的決定。

美國康州衆議院 昨通過恢復死刑

【康乃狄格州哈特福十二日美聯社電】美國康乃狄格州衆議院星期三日以八十三票對四十九票通過對特別罪犯，恢復死刑。

該案目前正提交參議院，建議將對下列犯人，處以極刑：

謀殺正在執行職務的警察或消防員，僱請他人來殺人，犯有販毒或過去曾犯過謀殺罪名的謀殺犯，綁票而殺人，使被綁者遇難。

因販賣毒品所引起的殺人犯。

但上述罪犯，仍可依據年齡，精神狀況或涉及犯罪的程度，免於一死。

英下院否決死刑提案

【倫敦十一日法新社電】英國下議院今天以三二零票對一七八票否決一個保守黨議員所提出要求在英國恢復死刑的法案。

那項超出一四三票的大多數，遠比大部分觀察家所預測的為多。

保守黨政府准許該黨議員自由投票，但首相希斯和內相卡爾，並未有設法掩飾他們反對該項法案。

中共於明天 釋放五日諜

【東京十二日路透社電】「共同社」報導說：中共今日說：它將於星期六日將目前因爲間諜罪名而被扣留在中共境內的六名日本人之中的五名釋放或遞解出境。

一項由北平發出的「共同社」電訊說：中共告訴在北平的日本「大使館」有關上述的決定。

徵求出租

港九各區住宅樓宇

詳情請函

香港花園道一號差餉物業估價署政府租約事務科

或撥電話

五——二四九〇二一內綫〇六，〇七或五十三

Willco. 威力牌 隱形耳聾機

清晰無比

愛寧行

香港電燈有限公司

謹告用戶

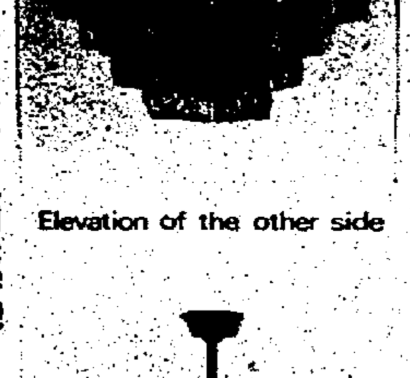
啓者：為方便柴灣區用戶起見，本公司經在柴灣新區第一期第一座12-12A，香港上海滙豐銀行分行，附設代收電費事宜。該區用戶現可前往該分行繳納電費。此乃本公司對用戶提供之新增服務，目前，本公司除在屬下之用戶中心及七個收費中心對用戶提供有關服務外，并於九所香港上海滙豐銀行分行附設繳費事宜。

一九七三年四月十二日

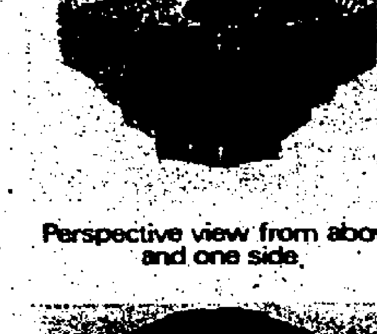
啓者九龍新蒲崗大有街二十五號星光實業有限公司經遵照一九四九年設計登記法案之規定將下列設計在英國獲得專利權

英國設計登記第九四九四六八號「吊燈」

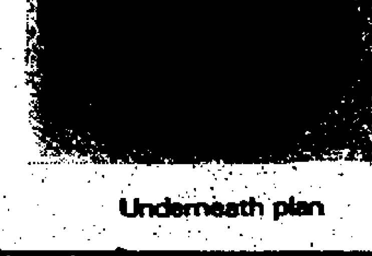
Regd. No. 949468



Elevation of the other side



Perspective view from above and one side

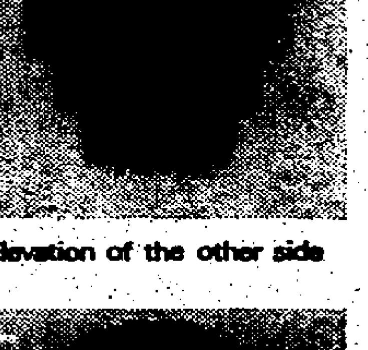


Underneath plan

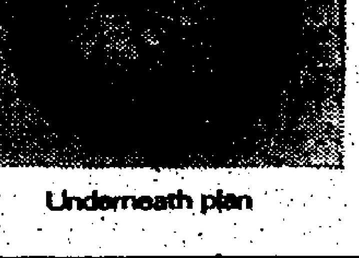
英國設計登記第九四九四七零號「吊燈」

Regd. No. 949470

Perspective view from above and one side



Elevation of the other side



Underneath plan

凡任何人或任何公司如在香港有損害上項設計之專利權者，上述星光實業有限公司將採取一切必要之步驟以防止之，并將向高等法院申訴，請求發出禁制令加以禁制，并追償損失及要求賠償訴訟費用

星光實業有限公司之代表律師 胡寶星 關卓然 律師事務行啓

香港德輔道中太子大廈一七二一至一七二四室

一九七三年四月十三日

東城・域多利・國華
新華・百樂 H-702412 K-941462
京都・文華・樂聲・新聲
皇后・麗聲・皇都・北河・民樂・大華・寶安

最後今天　傻大爺鬧軍營　THE FIVE CRAZY BOYS
東城・今晚九點半場　傳大的邱吉爾
明天午夜場　新封後英雄傳

滿！今天五場請早　洛克遜・甸馬田　大追殺

今晚午夜場：大密探

今天五場　史域蘭狄拉占美　古堡藏龍

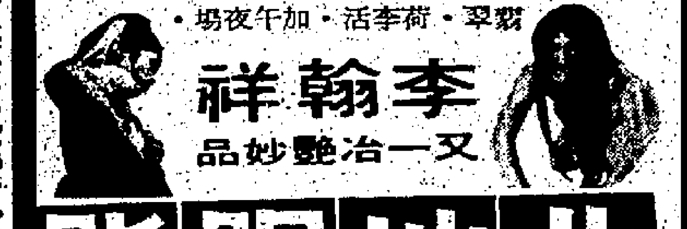
新聲・樂聲

狂滿！今天五場　武士道

明晚午夜場　海員七號

狂滿！今天全線五場　又兩揀
明晚午夜場　應召女郎

明珠・倫敦
今天兩院隆重獻映　大霸王龍　黑煞星　剃刀黨
明晚午夜場　第二春

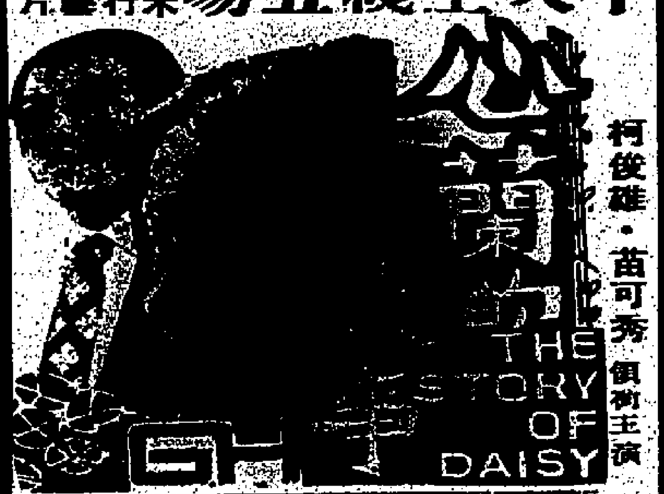
翡翠・娛樂・荷李活・黃金・亞洲
今天全線五場　北地胭脂　李翰祥　又一治艷妙品

何莉莉・岳華・胡錦

紐約・大華・金冠
第二週獻映！　春二春　THE VIKING WHO BECAME A BIGAMIST

五場　古堡藏龍

豪華・快樂・金門
爆滿天天五場　心蘭歌聲淚

明晚午夜場　海員七號

皇后・麗聲・皇都
今天全綫五場　心蘭歌聲淚　THE STORY OF DAISY

明晚午夜場　海員七號

海運・京華
第七十二天　每日五場　賣座已達三百四十萬！
海神號遇險記　THE POSEIDON ADVENTURE

總統・華盛頓
今天五場獻映　杜魏　春來花已落　WINTER COMES EARLY

東方・凱聲
絕爆滿早場加映　奇連伊士活　行俠仗義　CLINT EASTWOOD JOE KIDD

聯邦・國都・金域・新都
今天五場　心蘭的故事
今天五場　大密探
今天兩場　木馬屠城記
今天聯映　心蘭的故事
今天五場　鬼計賊中賊　響尾蛇

奇華餅家著名結婚禮餅

譽滿港九，逢人說好話
會經試過，讚不絕口

總行：上海街四五八號　電話：八五〇八八四　分行：上海街三百二十號　電話：八四五一九六　深水埗分行：北河街一百八十九號　電話：八四六四五八二

分行：青山道昌華街卅三至卅五號（近蘇屋村）　電話：七一一六一一

東澳輪船公司
DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.
東傑　往比利士本、雪梨、墨爾砵。四月廿八日收貨　三十日開行
東雄　往比利士本、雪梨、墨爾砵。五月廿八日收貨　五月卅一日開行
總經理怡和有限公司啓　電話：香港H 230011　九龍K 920083

醫藥保健

更年期婦女也有專藥

當女性四十至五十許年華，生理及心理上蒙上陰影，諸事不宜，毛病百出，此乃更年期作祟也，普通藥物，自難奏效，請服「培世堂女性更年九」可也！此劑時代產品，乃名中醫染件仍依中醫原理全用中藥配製之更年期專藥，服之可在短期內消除因更年期引致之時間紊亂，時有時無，功能退化，工作乏趣，腰痛背酸，頭痛，及節避反應異樣，分泌失常及一切毛病，使未到老者保持青春，已屆者挽回青春，功效之奇，巧奪造化，礙於廣告條例，治症恕未詳列，請閱仿單，每盒百粒，二十四元。

「更年九」各區代理店摘錄：文咸東街信興H441158，德輔道中永安公司總行，永樂街協德榮，租庇利街皇冠，大道中正和，港九梁國英，大道西新永安，皇后大道中百利，貝夫人側新星，京華戲院永德，北角新麗池，西大街強華，香港仔大生，吉山道恒昇，北河街英發，大埔道中正，上海街偉興，新塡地街光明，佐敦道永興，加拿芬道香檳，河內道達陞，蕪湖街慶餘堂，土瓜灣道新紅磡，落山道題泰，官塘協寧，永安，打鼓嶺道長春，荃灣沙咀道廣發，澳門振興，全昌。香港培世堂出品。灣仔道一三一號五樓H七二三九一九・七二〇〇一八。染件仍中醫門診上午九時至一時。

加拿大升學

中華基督教青年會，每年協助中五以上及已就業二、三年之中學畢業生。到加拿大、溫哥華

VANCOUVER YMCA COLLEGE

就讀第十二級，一年內協助學生申請進入大學或專門學校。

（過去三年，升大成績美滿，食宿安排妥當，專責人員親自帶隊陪行）

報名：九龍窩打老道23號　電話5－880111

新界民政署公告

在下列官地之批約，將於一九七三年四月二十四日（星期二）下午二時卅分在香港德輔道中一四一號國際大廈五樓離島理民府以公開拍賣方式出售。詳細圖形及售地規約可由九龍大埔道北九龍裁判司署大廈新界民政署，或元朗理民府，荃灣理民府，大埔理民府及西貢理民府索取，售地圖則亦可向上述各辦事處索閱。

細則

地籍編號	位置	面積（平方呎）	建築規約	用途限制	每年地稅	底價	批期
坪洲約第四四九號地段	新界坪洲	四千平方呎	價值六萬元於一九七三年六月卅日完成	只限作私人住宅用途	四十六元正	六萬元	九十九年之餘期由一八九八年七月一日起計減去最後三日
第四約第六六五號地段	新界梅窩大嶼山	二千五百平方呎	價值二萬五千元於一九七三年六月卅日完成	只限作非工業用途	二十八元正	七萬五千元	同上

新界民政署署長　黎敦義

RIDGID
美國「結實」牌喉鉗

純鋼製造　尺碼齊備
「永遠保用」金章
鉗柄均印有
總代理：世界洋行
電話：5-236772, 5-236774
（各大五金行均有售）

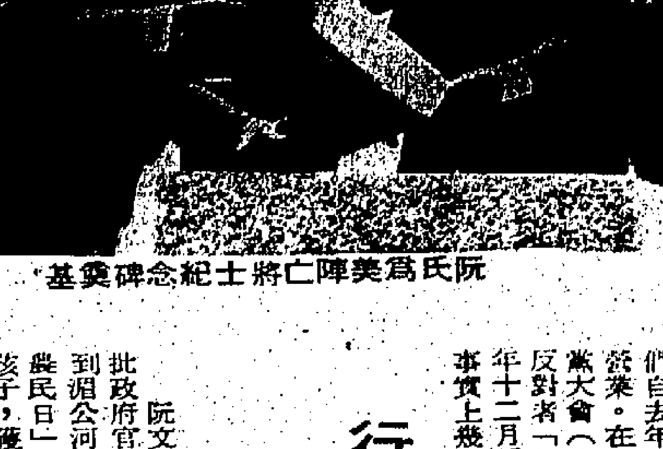
劇烈性　頑固性
風濕
骨痛　筋肉痛　關節炎

世界唯一斷根特效藥　德國實驗
普魯復力
PROVENA

本藥乃德國明證伊斯勒博士Prof. Dr. W. Bichler發明……世界醫學界……
增價預告
現照舊價出售，由五月廿日起施行新價。

行前釋放大批政治犯
阮文紹滿懷信心出國

多月來他是一個孤獨的，甚至敵意的人物。他私下裏怒罵基辛格的談判，當談判在進行着的時候，他於巴黎協定簽署後公開的說「實際沒有停火」。但南越總統阮文紹最近改變了語調。他於到達加州的聖克里曼特，開始他的六天訪美旅行時，由一個痛苦的失敗者轉變為一個愉快的，有信心的勝利者。



阮氏為美陣亡將士紀念碑奠基

在阮文紹出國前夕，西貢發表一連串的公布，目的在於表示這政權再不感覺它自己處於守勢。阮文紹簽署了大赦令，釋放九百六十七名政治犯。

第二類獲赦的是西貢的酒吧和夜總會，他們自去年五月被阮文紹封閉後，現已獲准恢復營業。在西貢市區的一間戲院舉行的他的民主黨大會（約有二千人參加），阮文紹邀請他的反對者「組織他們的反對黨」——在阮文紹去年十二月頒佈的嚴格管制的新選舉法下，那在事實上幾乎是不可能的。

阮文紹比較多月來更多公開露面。他派大批政府官員陪同大部份駐西貢的外國使節，飛到湄公河三角洲的一個市鎮，參觀他所稱的「農民日」，這慶祝大會有許多樂隊，美麗的女孩子，獲獎的豬和玉蜀黍。當四十人參加的單車比賽開始，阮文紹騎一架單車先行。外交部長陳文霖，向他的賓客們解釋說：「他騎得很快。」

在最後一批美軍撤退那天，阮文紹出現於美軍總部附近，為四萬六千名死於戰爭的美國人的紀念碑奠基[illegible]許多時間，美[illegible]抵抗侵略，但[illegible]在越南的那麼[illegible]不會忘記。」

阮文紹的[illegible]黎協定不能結[illegible]及西貢的許多[illegible]紹的政治的聲[illegible]阮文紹的實力[illegible]

[illegible]停火以來，南[illegible]文紹也非常興[illegible]復自一月廿三[illegible]被共產黨佔領[illegible]外的。

現在西貢[illegible]。根據停火協[illegible]在巴黎附近的[illegible]星期的劇烈爭[illegible]仍未能協議討[illegible]

[illegible]程。[illegible]手段的阮文紹的出現，也有[illegible]之行是阮文紹希望爭取朋友[illegible]家的唯一合法政府的領袖的[illegible]美國後，作為一個天主教徒[illegible]馬晉謁教宗保祿。他可能訪[illegible]不會訪問巴黎。法國總統龐[illegible]這麼早選定一個越南的勝利[illegible]式訪問的探詢，已予以回絕。

[illegible]年在檀香山會見詹森，並於[illegible]島會見尼克遜的阮文紹，終[illegible]陸，這是他於六年前執掌政[illegible]甚至如此，他的時間表未符[illegible]克里曼特與尼克遜會談兩天[illegible]總統艾格紐將是他的居停主[illegible]國國會兩院演說；相反的，[illegible]公會演講。

他想從尼克遜取得的大部份[illegible]每年援助七億美元，美國重[illegible]政權為南越的唯一合法的政[illegible]於共產黨再度作大規模攻勢[illegible]私人保証。

[illegible]期，阮文紹夫婦在德薩斯州[illegible]進午餐。阮文紹並與那些西[illegible]如康納利、明尼、若干國會[illegible]列派領袖們會晤。

希望利用石油改寫歷史
嘉達菲志切改進阿剌伯

出席會議的阿剌伯代表們晚餐

作為一個十二人的革命司令委員會的主席，嘉達菲已給他的國家以他自己的特別牌子的民族主義的革命。他很快的驅逐美國人和英國人離開他們在利比亞的空軍基地，但他也是不斷的反蘇的。他不祇驅逐了仍住在利比亞的二萬五千義大利殖民主義者，並恐嚇要運走那多年來已埋葬於墓地的二萬一千義大利人屍體。他下令所有招牌及文件祇能用阿剌伯文書寫。

嘉達菲的民族主義及純淨主義見諸生活的各方面。到利比亞來的外國人有時被拒入境，因為他們的護照沒有繙譯成阿剌伯文。移民局人員為了這個理由，拒絕一個印度馬戲團入境。一個不抽煙和不飲酒的嚴格的回教徒，嘉達菲封閉所有的夜總會、酒吧及賭館。去年秋，他根據可蘭經的法律，恢復對竊賊施以斬手腳刑，偷竊小東西的斬去右手，搶劫[illegible]

[illegible]情，說：「當[illegible]我們[illegible]清除我們身上所有的資本主義的產品的不純潔，而恢復回教的真正價值。」嘉達菲仍與他的第二妻子莎菲雅住在阿西西雅軍營的一幢簡陋的兩個房間的住宅。她以前是一個女護士，於兩年前他於交通意外事件後養傷時與他認識的。她已給他生養了一個兒子，他把兒子命名「回教之劍」。她現在快將生產第二個孩子。嘉達菲的父親住在特利波里貧民區的一間寮屋，而嘉達菲曾經誓言「他將是買屋的最後一人」——那是說，要等每一個人都有了房子，然後他的家才有房子。當總理查羅德從一間住宅遷居一間別墅，嘉達菲下令把他的傢俬搬運返那住宅。查羅德聞弦歌而知雅意，立即放棄那別墅。依照八世紀統治巴格達的回教領袖的方法[illegible]

[illegible]他的人民是否循規蹈矩，曾經有一次，他在的黎波里的中央醫院出現，佯稱他的父親亟需醫生救治，以試驗這醫院的效率。當一個醫生告訴他，祇需幾片阿斯匹靈便可以，嘉達菲脫下他長袍，責罵那醫生說：「你會終生後悔你所作出的決定。」那醫生被開除了。

為執行六個高級職位的職責，嘉達菲每天工作二十小時。間歇的，他突然失蹤幾天——他的朋友們說，他到沙漠去冥思默省。當他對他人民講話，他有時連續不停的講四、五小時，聲音緊張的說：「不要相信我沒有告訴你們的任何事情：有的人問「你們的信仰？」我們應該答道：「本着我們的血，我們的精神，我們的宗教，我們將站在你那邊作戰，噢，嘉達菲！」

嘉達菲的許多主意出自可蘭經。他仍然把一本可蘭經饋贈到訪的貴賓。他曾經說：「你大使，你不能讀這本經。你不能明白它。但把它放在你身邊。它或許幫助你問一些問題。」可蘭經解釋了嘉達菲的不飲酒：「由上帝的幫助，我將禁止酒在利比亞出現。」

雖然有他的狂妄的思想，嘉達菲如正竭力以促進他的貧乏的國家的發展。去週訪問了利比亞（這是他七年來的第四次訪問），時代刊記者格力斯報告：「我以前從未見過的黎波里[illegible]入市區的二十分鐘的汽車旅程中，嶄新的公路穿過一畝繼一畝的田地，沿途見到那逐潤的沙漠上有許多臨時蓋搭的棚廠。但新的重點在於農業。嘉達菲已下令開墾七十萬英畝的沙漠，使它變成耕地（費用約八億美元）。他的目標是使利比亞於一九七五年在糧食方面能夠自給自足。

「為了要聘專門人才，嘉達菲不能不借助他所不喜歡的外國人：南斯拉夫人在密蘇拉達興建一個新港口，義大利人建築公路，英國人在的黎波里興建一個新機場，埃及人擔任他的各部的顧問，主持他的法庭及訓練他的二萬二千人的陸軍，當然，美國人在利比亞抽取石油。對利比亞人有恩有怨的埃及人，一如以前那麼不受歡迎——目前有二十二萬埃及人在利比亞。但是，沒有人像美國人那般不受歡迎。當一個利比亞學生最近問嘉達菲為什麼不把美國[illegible]嘉達菲[illegible]最喜歡[illegible]抽取我[illegible]們所需的油？他媽的美國人。」

雖然有他的精神和財富，嘉達菲不能從像利比亞的偏僻地方而成為阿剌伯世界的領袖。他必須仰望鄰國埃及。他說：「埃及是一個沒有一個領袖的國家，我是一個沒有一個國家的領袖。」因此，自納塞爾的聯合阿剌伯共和國於一九六一年解體後，他們逐漸的進入阿剌伯的穩固的軍事及政治的同盟。十八個月前，他邀請了埃及和敘利亞與利比亞共同組織一個「阿剌伯共和國聯邦」。後來，他於本年進行使利比亞與埃及作一個大規模的政治的結合。嘉達菲所不信任的埃及的沙達將出任總統，而開羅將成為首都。但嘉達菲將是後台老闆及當然繼承人。

在他的演說中，嘉達菲時常表現一種絕望。他去年告訴他的人民說：「阿剌伯人陷於黑暗中。阿剌伯人已迷失了方向。」他或許較佳的是說，那所謂的「阿剌伯民族」——包括廿四個共和國、王國、酋長國及其他的組織——陷於互相鬥爭中。 ㈢

曾在兩次大戰中建功
軍鴿仍可能參加未來戰爭

[illegible]

古代希臘人使用鴿子傳遞第一屆奧林匹克運動會的結果[illegible]

[illegible]有一個信息要送到後方去的時候，而其他的信鴿被擊墜。」

[illegible]露華的最優異的時間是一九一八[illegible]日下午二時三十五分，從美軍有[illegible]砲火轟擊的危險的前綫的一條戰[illegible]約翰的脚繫着一個裝載求救文件的[illegible]起飛。士兵們於約翰飛行時遙望着[illegible]一枚砲彈在約翰身邊爆炸，大吃[illegible]就是約翰的生命的結束，但廿五分[illegible]帶着那救命的信息飛下目的地。一[illegible]過牠的胸部，碎片擊傷牠的小身[illegible]左腿被炸掉。約翰所隸屬的那個班的人[illegible]養牠以至康復。它活到十八歲，

[illegible]世界大戰期間，名叫信鴿隊的特[illegible]子夜間飛行，飛行數以千哩計的[illegible]及與孤立了的單位聯絡。[illegible]人驚怕時速二哩的飛機，於把鴿[illegible]時，可能殺死一隻體重不到一磅[illegible]子們能夠避免爆炸，通常牠們是[illegible]袋裝着，然後投下。氣流的壓力[illegible]翼，使牠的身體平衡，直至牠降[illegible]候牠將從紙袋掙扎出來，旋轉下[illegible]喜歡的四百呎高度，然後飛返家[illegible]

[illegible]法使用曾受訓練的鷹在空中襲擊[illegible]反鷹的防衛方法已被發明了，形[illegible]，繫於鴿子尾，以嚇走鷹隼。[illegible]軍時常能夠通過——或死於任務

參加英倫比賽後
數千訊鴿失蹤
美國維珍尼亞最近亦發生同樣事件，但確實原因卻不詳。

對於一個賽鴿迷來說，任何事物都比不上一隻鴿子一去不回那麼令他心酸。

距今不久前，數以千計在倫敦參加大賽後的鴿子，於飛返故居途中，竟全告失踪。

最近，美國維珍尼亞州的養鴿人碰上了同樣難題，祇是規模較小，他們把此不幸事件歸咎於各種理由，包括因鴿子中暑及惡劣天氣等等。

據國家地理學會稱：通常舉行那些經特別訓練和飼養的鴿子競賽時，總會吸引到成千上萬的人與高彩烈地參加。養鴿的人，每每載着無數鴿子，趕到遠離家園百哩外競賽地點。鴿籠的門一告打開，如白雲般在展動着的翅膀，就迎着陽光飛去。

數小時的飛行後，鴿子就飛抵終點鴿巢。每一頭鴿子都跟着拍着翅膀降落自己的巢。於是評判員便計算飛行時間、途程、以及以碼計的每分鐘飛行速度，並據此決定那一鴿子獲得錦標。

這種鴿子飛行競賽，有時參加角逐的人多至五千，每小時飛行卅到五十哩不等，視乎風向而定。賞高而血統優良的鴿子，美國鴿子飛行競賽聯合會將牠的圖樣置於名鴿大堂內欣賞。

有些鴿子的堅決意志與飛行技術，頗富傳奇。

南非一位農人，曾經把他的五頭鴿子賣給他的朋友。這位農人將鴿子移交時，曾把這些鴿子的尾部羽毛稍加移動，他滿以為這樣就可使鴿子不再飛回老家。豈料大概一個月之後，使農人十分驚異的，他所賣出的五頭鴿子，竟全部排成一隊的飛回老家。五頭鴿子都染得滿身泥濘，充分表現了牠們萬里長征的豪氣。

在巴西的雅桂地方，驚人的市民為當地一頭曾作了千里征途的鴿子立碑，以資紀念。對於有人鼓噪，指那鴿子是因作了這破紀錄的飛行至死的指摘，鴿迷協會嚴正地予以否認，同時宣稱，那鴿子死因乃出於「中暑昏迷」。

從所羅門王的時代，人們就已經飼養鴿子，並利用牠的識途特性。在古代，人們曾經利用鴿子作信差，把奧林匹克運動會中榮獲錦標者的消息帶回家鄉。

在戰場上，鴿子曾經幫助凱撒大帝征服高盧，亦曾幫助撒克遜人對抗十字軍。巴格達蘇丹于一一五零年曾設立鴿子訊通站，以聯繫其帝國。

一八七零年至七一年間，被普魯士軍隊包圍着的巴黎人民，也曾經利用汽球將鴿子送出。那些鴿子帶回來逾百萬附有書信的照片，那是早期的軍用微粒照片。

直至今天，還沒有人找出，究竟鴿子及其他動物，在經過無數不同方向的旅途後，尚能識途回返老家的理由。不過某些証據指示，星月可能是使得牠們認路的主要指引。研究的結果顯示，某些鳥類，至今仍然保持着認識路途的特性，即使是在雲霧掩蓋下，亦無影響。（文光）

越南農業漸有進步
米產今年預定將增加百分之十。

由於不斷的研究和技術的擴展，越南在農業方面有重大的進展。美國國際開發總署駐越代表團，在一項關於越南一九七二年農業活動的報告中指出：越南的許多農業計劃，均有進步，包括米產，牲畜，飼養穀物，豆類，農業信用貸款及農民的組織，以及農業交易與推銷。

這些進展，明白的顯示「越南有在和平環境下取得大進步的潛力」。

以下是該報告關於農業部份的要點：

食米 自一九六八年以來，米產大大增加，在一九七一——七二農耕年（一九七一年七月至一九七二年五月），米產約為六百二十萬噸，較一九六七年的四百六十八百八千噸為多，預料一九七二——七三耕作年的米產將較少，但八十萬公頃改良種子的指標增加了百分之十，二十三個主要米產省份的省長，已保証加強努力，以增加米產。

預料經過改良的越南種子，將在各高地平原省份增加生產。新種子之一能在稻田或高地種植，目前是高地米產計劃的骨幹。

有關食米的研究，因為國際食米研究會，在美國國際開發總署的一項合約下，提供越南政府的援助而告擴展。

飼養穀物 這項計劃是在一九六九年推行，以支持美國國際開發總署所協助推行的牲畜計劃，種植高粱的農田，自一九七零——七一年的二千公頃增至一九七一——七二年的一萬公頃，預料一九七二——七三年種植的高粱將增加三萬公頃。

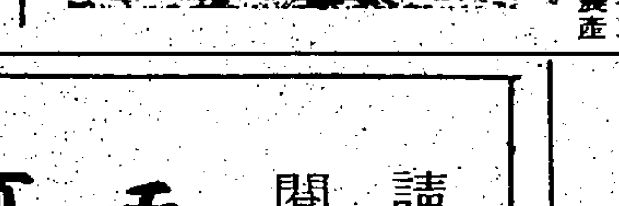
目前已有五種經過改良的玉蜀黍種子獲鑑定，以前則祇有一種。國內生產的玉蜀黍，於一九七二年第一次進入飼養穀物市場。

豆類 在一九七二年，花生產區的收成，因使用石灰的平衡肥料及殺菌劑的示範而增加。豆類已有小量輸出，並且增加出口的計劃正在推行中。

牲畜 在一九七二年下半年，豬及家禽業大為增加。預料新生小雞的總數將增至二千二百九十萬隻，較前年的一千三百五十萬隻增加百分之六十九。

一九七二年初，家畜飼養者，在商業進口計劃下，輸入五百三十頭豬，在畜牧場生產的小豬，售予全越南的小養豬農。

牲畜生產的擴展，使人對改進加工及屠宰設備大感興趣，第一間牲畜加工廠，已於一九七二年初在芹苴市開始營業。



信用貸款 在一九七二年最初十個月，越南開發銀行協助成立十三間鄉村私營銀行，使此種銀行總數增至三十四間。資金是由民間股東認股及開發銀行的基金供應。

在一九七二年，鄉村儲蓄存款自一億二千六百萬越幣增至二十四億越元。在同一時期，農業開發銀行儲蓄自十五億越幣增至二十五億越元，總額十五億越幣的貸款，貸予十八萬四千戶口。

國內肥料製造也在增加中，兩間製造廠現正製造農業用的石灰石，另一間定於今年興建，同樣，打穀機及乾燥機的製造與灌溉水管的生產亦已開始。

此外，農產品有秩序及有效推銷的服務正在發展中。一個市場行情新聞社已於一九七二年成立，提供關於農產品價格的最新資料。

德製最小電腦

在歐洲市場上所見到的最小電腦，宛如一個香煙盒一樣大。這種電腦祇有七十五克重，由五個可供廿五小時使用的小型電池操縱。這種可放在衣袋內的最小型電腦之效能相當好。稱為「亞里斯多M廿七型」的最小電腦，可做各種基本的算術計算，可以求出開方根與乘方數目，求出的最高數目可達八位數。

這種由德國製造的最小電腦，裝有與其體積相比較大的按鈕，使用起來極為方便。它的另一特點，就是所使用的電池祇有一點五伏特的電壓，極易購得並非常之便宜。如此輕便與精製的德製出品之最小的電腦，的確是一項科學的最新貢獻。圖示的就是這種最小電腦機。

更改街道條例（香港法例第一三〇章）
告示

香港總督根據更改街道條例（香港法例第一三〇章）第六條之規定，擬發命令將興華街一段約一百三十碼之道路，由興利業街交界處起，予以封閉，其詳情業經在圖則MH七十五號內用粉紅色填明，存香港政府合署西座地下中區民政處諮詢分處，與香港花園道美利大廈地政測量處及香港柴灣興華新區第二座東區民政處柴灣分處備查。

凡有反對該項擬發命令者，必須用書面向工務司提出，並須於一九七三年五月十三日或該日之前送達工務司署。

如欲申請賠償者，必須在其申請書中敘明受上述工程所影響之物業，其受影響之情形，以及其本人對該物業保有若何權益。此外，該申請書並須開列一項預算，以估計該項工程可能使申請人遭受金錢損失或可能使該物業遭受損壞之程度。

凡進行申請賠償之人士，必須於一九七三年六月十三日或該日之前用書面送達工務司署，向工務司提出申請。特此佈告週知。

工務司 盧秉信

一九七三年四月十三日

海員通告

一九七三年第十二號

香港水域藍巴勒海峽填海工程

日期：由即日起生效。

位置：(甲)北緯二十二度二十一分十秒，東經一一四度六分四十五秒。
(乙)北緯二十二度二十一分八秒，東經一一四度六分四十二秒。
(丙)北緯二十二度二十一分五秒，東經一一四度六分四十五秒。
(丁)北緯二十二度二十一分五秒，東經一一四度六分四十七秒。

區域：藍巴勒海峽避風塘南面入口。

詳情：在以直綫連接上述各點及避風塘防波堤之範圍內進行填海興建海垣工程。

備註：是項填海工程預料於一九七四年四月完成。

有關海圖：三六三二

主管機關：香港海事處。

海事處長 符禮澤

明天賣旗
請為兒童慷慨捐款

香港保護兒童會

市政事務署佈告

在一九七三年四月十三日憲報公佈，招商承投在下列地點售賣小食之專營權。期限由一九七三年五月一日至一九七四年四月卅日：

(一)香港——卜公花園（在普慶坊及四方街之會合處）
(二)九龍——佛光街公園（在佛光街及和宜街之會合處）
(三)九龍——柳樹街遊樂場（在柳樹街及通州街之會合處）
(四)九龍——牛津道遊樂場（在牛津道及何東道之會合處）

投標表格及一切詳情，可向香港寧廠街政府中央合署西座十三樓市政事務署索取查詢。

市政事務投標委員會秘書 梁德華

稅務條例（香港法例第一百一十二章）
業主在停止以其本人之物業作為居住用途及有限公司在業權發生變更時均須負責將情形通知稅務局長

根據稅務條例第五款第(四)段規定，任何業主如不繼續其其豁免繳納物業稅之物業完全用使居住用途時，必須將情形在三個月內以書面通知本人。

根據稅務條例第五(二)(丙)款規定，被豁免繳納物業稅之有限公司，如業權或用途有所變更而致影響該項豁免時，必須在發生變更後之三十日內，以書面通知本人。

稅務條例內有條文規定對違例者予以重罰。任何業主如欲獲知更多有關其須盡義務之資料，可致電負責物業稅之評稅主任（五——二四五三〇五）或致函香港稅務局（香港郵箱一三三二號）查詢。

稅務局長 黎彥博

召開黃埔唐樓ABC座業主大會通告

敬啓者：遵照一九七〇年多層大廈（業主組織法團）條例第三款第一段(丙)節之規定，謹定於一九七三年四月廿七日（星期五）下午八時在本唐樓（紅磡明安街十五號B座十五樓）聯誼會召開黃埔唐樓A·B·C座業主大會，討論及表決左列各議題：

(一)成立黃埔唐樓業主立案法團。
(二)設立黃埔唐樓管理委員會並選舉委員。
(三)商討本大廈今後各項福利事宜。

發起人：陳威武 黃永剛 黃梅君 張光生 劉佩吾 唐　孟 許禮業 馮自強
李偉恒 李永平 鍾日強 黎　鑽 周　拾 陳景輝 馮忠效 馮　文
吳映參 王　力 楊　森 黃翠屏 陳少紅 方光娟 黎　文 蘇佐揚
陳問光 曾興國 黃少眉 楊錦聰 黃　朝 曹鳳真 鄭　洲 劉石發
周石宜 何麗芳 楊東漢 楊新漢 許玉禧 張潤堅 王國江

高雷中學擴班招生

一、本校以不牟利為目的，為配合香港工業社會發展需要，而推行半工讀中等教育。

二、優點：㈠由校方安置工作之勤苦學生，每月可獲得相當報酬，養成其自助自立精神。㈡具有普通中英文中學相同課程，不願工作者亦可就讀。

三、招收上下午班中一——中三，及英中F1——F2各年級新生。

四、即日開始報名。考試日期：七三年四月廿二日上午九時正。

五、校址：九龍界限街一八三——一八五號 電話：三六三八一二三

監督：龐鼎元 校長：凌啓章 副校長：吳源興

遠東航空學校日夜班招生

教育司註冊香港民航局批准倫敦城市工聯學院承認

各科新生定五月一日開課

科別：飛機工程，無綫電工程，報務，電視各科日夜班

考試：四月十八日及廿四日，下午二時半及七時半。

校址：九龍啓德機場，由宋皇台道進入。報名相片三張

架空纜車經營權利公開招投

茲將由九龍沙田坳道通達獅子山東面山頂之架空纜車經營權利公開招投

截標日期：一九七三年八月三十一日正午十二時正

查閱圖則及索取投標表格請到香港花園道美利大廈二十樓地政測量處或九龍彌敦道四零五號九龍政府合署十一樓地政測量分處。

離職啟事

本公司營業部職員鄧奕南君已於一九七三年四月十二日離職如有業務垂詢請與本公司孫明生唐文秋君接洽特此聲明

榮豐纖維工業有限公司啓

九龍金巴利道二七至三三號永利大廈一樓

電話K六九二二三三

香港庫務司署公告

關於一九七三年第二季（即四月一日起至六月三十日止）之差餉事

各繳納差餉人士應已接獲依照一九七三年差餉條例所發之繳納上述差餉通知書倘有任何人士仍未收到是項通知書者應即向香港雪廠街政府合署西座三樓庫務司署稅收組申請補發為要查上述差餉必須於一九七三年四月三十日下午四時前繳妥否則政府將根據差餉條例第二十二條按照所欠數目加徵百份之五附加費雖未收到繳納差餉通知書者亦不能視為例外

繳納差餉人士務請留意凡應在上述日期或該日前繳交之款項已詳載於繳納差餉通知書上「應繳金額」格內用箭咀指明凡屬空置樓宇其差餉亦須繳納惟可在差餉條例第三十條所列舉之情形下申請發還，

為避免排隊輪候所引起之不便起見敬希各繳納差餉人士以支票或滙票用郵遞方式繳納該項差餉或早日前往繳納差餉通知書背頁所列之任何辦事處繳交

請閱 工商晚報（祇售壹毫）

即日刊出
四交易所
上午股市
高低價位
成交總額

聯賽今日上演一仗
鐵行勝負等閒 九巴勢必力拚

【本報訊】甲組足球聯賽今日戰火重燃，由九巴對鐵行，在九龍花墟球場舉行，下午四時一刻開賽，預備組于下午二時半交鋒，門劵一律收二元五角。

九巴在聯賽成績低落，已比賽二十場中，四勝三和十三負，共得十一分，正受到嚴重降班威脅。九巴在聯賽的未完賽事，除了今天對鐵行外，尚有對精工、南華、消防、東方及警察五仗，究竟九巴在以上六場比賽，能夠搶得多少分，將是他們本屆能否護級的關鍵。

九巴在首循環以二比二賽和鐵行，今日再度遭逢，九巴要搶分護級，勢必拚命力拚。由於鐵行前鋒埋門一腳欠缺把握，而九巴後防採密集防禦，踢法悍辣，鐵行破關將感困難。

鐵行在聯賽成績不弱，已賽十九仗，七勝五和七負，共得十九分，以鐵行之人腳，能夠有此收穫堪稱理想，今仗勝負對他們影響不大，如果全奪兩分，便可齊身五强之列。

以雙方實力而論，鐵行較九巴平均，但因環境不同，九巴要踢搏命波，鬥志必定高昂，鐵行因得失無關重要，是否會踢「因住波」，實難逆料。假如他們肯全力拚搏爭勝，自可佔較大的贏面，要是踢來鬆懈的話，九巴便有機會搶分。

九巴鐵行陣容

（九巴）
張劍思
陸國雄 陳展安 楊偉業 林守婥
馬興强 覃偉根 巢志强
龍志成 梁棠洪 麥樹渠

（鐵行）
郭德先
梁永健 關華傑 胡湛根 崔永生
賴汝樞 伍炎勝 吳永明
施建熙 梁金發 胡順華

公開網球昨次天比賽
單打產生八强 全是種子球員
今日繼續上演十五場

【本報訊】香港國際硬地網球賽，今進入第三天，由下午二時起，有賽事十五場舉行，門票仍分五元、十元兩種。今日賽事包括單打九場及雙打六場。其中有四場單打半準決賽，而雙打則在打完半準決賽後，繼續舉行準決賽。由於八名種子均獲晉級，今天爭準決賽權，戰況將更爲激烈。

在雙打賽中，就目前的形勢看來，將是澳洲選手的天下，澳洲的紐甘璧與安德遜，谷巴與傅利沙分別獲得準決賽權，基德蘭與馬士達亦將在今日對卓奇（澳）與麥南美（澳）或勒治亞（澳）與杜寶（港）爭準決賽權。印度的韋乍與安蘭諒可順利獲半準決賽權，與澳洲選手爭霸。

單打方面，澳洲的五名選手，紐甘璧、谷巴、基德蘭、馬士達、安德遜已獲半準決賽權，進入八强之列；此外，獲得半準決賽權的有美國的多爾，印度的安蘭及韋乍，由此看來，澳洲選手囊括單雙打兩項錦標的機會甚濃。

今天的比賽，由於各種子球員均獲晉級，必定展開一番劇鬥，其中單打韋乍（印）對安德遜（澳）、多爾（美）對馬士達（澳），球技在伯仲之間，雙方必拚盡來打，因此觀衆將可看到緊張刺激的表演。而紐甘璧（澳）對安蘭（印）一場，由於紐甘璧技高一籌，將可輕易獲勝。今日賽程如下：

（下午二時正）（半準決賽）（中央場）紐甘璧（澳）對安蘭（印）。㊀安德遜（澳）對韋乍（印）。㊁谷巴（澳）對基德蘭（澳）。㊂多爾（美）對馬士達（澳）。㊃（雙打）卓奇（澳）、麥南美（澳）對勒治亞（澳），杜寶（港）。

（下午三時半）（遴材賽）（中央場）傅利沙（澳）對勒治亞（澳）。㊀卓奇（澳）對賀蘭特（非）。㊁麥麥美（澳）對韋良（港）。㊃加華（日）對徐錦翔（港）。

（下午四時半）（雙打半準決賽）（中央場）基德蘭（澳）、馬士達（澳）對卓奇（澳）、麥南美（澳）。㊀何猷倫（港）、蔡輝（港）對韋乍（印）、安蘭（印）。

（下午五時半）（雙打準決賽）（中央場）紐甘璧（澳）、安德遜（澳）對谷巴（澳）、傅利沙（澳）。㊀（遴材賽）麥南美（澳）對卓奇（澳）或孫良（港）或賀蘭特（非）。㊃（遴材賽）何猷倫（港）對加華（日）或徐錦翔（港）。

（下午七時正）（中央場）（雙打準決賽）何猷倫（港）、蔡輝（港）或韋乍（印）、安蘭（印）對基德蘭（澳）、馬士達（澳）或卓奇（澳）、麥南美（澳）或勒治亞（澳）、杜寶（港）。

．安德遜輕取傅利沙．公開硬地網球賽，澳洲台維斯盃名將安德遜（上），直落兩盤擊敗澳洲好手傅利沙（下），圖爲兩人比賽時情形。（李就攝）

紐甘璧苦戰 壓倒索加拉

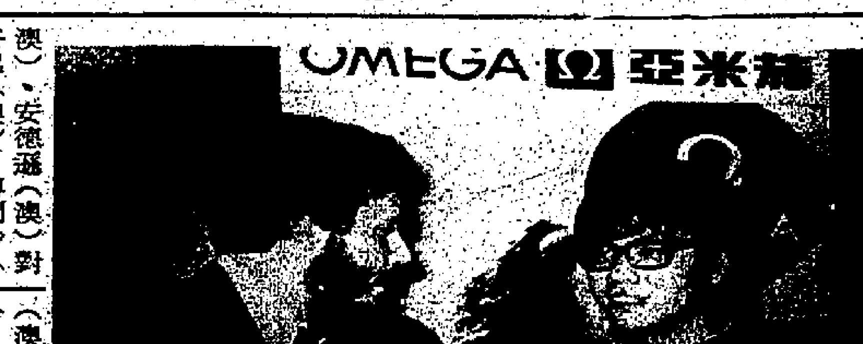
在昨日的比賽中，日本索加拉表現堅强的韌力，與第一種子紐甘璧（澳）對壘，比賽三盤，才分勝負，她先以六比一勝紐甘璧，後以三比六、一比六連失兩盤。索加拉削球好，但擊球欠勁，只守而不攻，變化不多，雖然有幾次很幸運的貼網而過，使紐甘璧措手不及，但卻在紐甘璧凌勵攻勢下，即告招架不來，以一比二敗陣。

第二種子安德遜對傅利沙，雙方均有出色的表演，兩者球技相若，在體力上則安德遜佔優；因此，雖然起初雙方互有領先，但傅利沙因後勁不繼而呈疲態，安德遜則越打越勇，首盤以九比七獲勝。第二盤安德遜不斷用削球妙技站貼網而過，傅利沙撲救在底線，幾次上網撲救均告失手，結果又以四比六告敗。

本港好手杜璐，昨日連敗兩陣，單打先敗於安德遜，雙打與澳籍教練許乃棟合拍，又敗於澳洲選手谷巴與傅利沙，谷、傅組除了球技勝許組外，合作功夫亦好得多。加以谷、傅組不斷向較弱的許乃棟進迫，獲分頗多，連下兩盤，以二比零獲勝。昨日戰果如後：

（單打賽）索加拉（日）勝麥南美（澳），二比一（六比一、三比六、六比三）。紐甘璧（澳）勝索加拉（日），二比一（一比六、六比三、六比一）。谷巴（澳）勝加達（澳），二比零（六比四、八比六）。基德蘭（澳）勝賀蘭特（澳），二比一（四比六、六比一、六比四）。基德蘭（澳）勝杜寶（港），二比零（六比〇、六比二）。多爾（美）勝美亞士（澳），二比一（六比一、六比零）。馬士達（澳）勝告魯士，二比零（六比四、八比六）。韋乍（印）勝布朗（澳），二比零（七比五、六比一）。安德遜（澳）勝傅利沙（澳），二比零（九比七、六比四）。安南（印）勝余煒（港），二比〇（六比三、六比三）。

（雙打賽）紐甘璧（澳）、安德遜（澳）勝黃煒（港）、張仁忠（港）（棄權）。多爾（美）、美亞士勝加華（日）、索加拉（日），二比〇（六比四、六比四）。布朗（澳）、加達（澳）勝徐錦翔（港）、韋中（港），二比〇（七比五、六比一）。何猷倫（港）、蔡輝（港）勝何富文（港）、杜錦燦（港），二比〇（六比一、七比五）。韋乍（印）、安蘭（印）勝告魯士（非）、賀蘭特（非），二比〇（六比一、六比〇）。紐甘璧（澳）、安德遜（澳）勝多爾（美）、美亞士（澳），二比〇（六比三、六比二）。谷巴（澳）、傅利沙（澳）勝許乃棟（港）、杜璐（港）二比〇（六比二、六比三）、谷巴（澳）傅利沙（澳）勝布朗（澳）、加華（奧）二比〇（六比一、七比五）。基德蘭（澳）、馬士達（澳）勝林方（港）、梁兆紹（港），二比零（六比三、六比二）。（遴選材）麥南美（澳）勝杜錦燦，二比零（六比三、六比四）。韋良（港）勝馬健隆（港），二比零（六比一、六比二）。卓奇（澳）勝戴城（港），二比零（六比一、六比三）。賀蘭特（非）勝默克（澳）（棄權）。何猷倫（港）勝林方（港），二比零（六比二、六比四）。勒治亞（澳）勝何富文，二比零（六比一、六比二）。



．亞米茄天梭保齡賽．在四海保齡場舉行的亞米茄天梭金牌保齡賽三月份決賽結果，菲籍好手古那能奪標，賽畢隨由安天時洋行代表孟業士貝利恒（左）主持頒獎。

籃聯辦五角賽 賽期仍未確定
聯賽及銀牌下月頒獎

【本報訊】籃球聯會昨晚召開執委月會，決定聯賽及銀牌頒獎，於五月二日或四日舉行，而關於五角籃球賽，則待今日該會主席程萬琦赴泰、日、菲、韓聯絡後，始能決定日期，原則上定六月或本年十一月在香港節期間內舉行。

籃聯昨日的會議，於下午六時半在建國酒家六樓舉行，首次決定聯賽及銀牌頒獎日期，因銀牌男子組決賽是於本月十七晚舉行，如負方球隊得勝，則須於本月廿二日重賽，故頒獎決定於五月上旬舉行，往與會長張兆霖接洽，定五月二日或四日。各項頒獎分別由教育司署體育總監金波路，籃聯會長洪兆霖，副會長蔡國楨，李柱主持。

關於五角籃球邀請賽，業經副主席袁善本前往各地聯絡，袁氏昨晚在執委會議席上報告，以韓國隊及菲律賓伊戈隊將於本年五月中旬來港，表示毫無問題。日本方面則因聯賽由四月開始，恐未能派隊，澳洲隊則於六月始能前來。

而繼續聯絡工作，因主席程萬琦今日下午二時，啓程前往泰國，繼續赴菲律賓、日本、韓國，倘聯絡順利，希望於六月舉行，顧問劉澤賦提議，以六月爲風雨季節，可否於十一月份舉辦香港節籃球賽時，舉行此項盛大之亞洲五角籃球邀請賽，繼表決，待程主席聯絡後，倘能六月舉辦，則盡速舉行，如考慮情況有待於冬季舉辦，則列爲香港節籃球賽項目，因香港節籌備委會，已委託籃聯舉辦本年及香港節籃球賽。

會後，籃聯歡宴行將赴英深造的副主席譚綸章及日間赴加拿大的埠際招待小組主委黃護渠。

鄭潤如被解僱案 足總昨研訊 上訴被駁回

【本報訊】職業小組昨夜開會研究鄭潤如不服消防解僱的理由而提出上訴案件。經過冗長的互相盤問及研訊後，有關鄭潤如不服消防所提出的五點理由，一一被消防駁回。

最後，鄭潤如提出希望職業小組體諒他此次的特殊環境，准他轉投別會，主委盧志忠表示可以考慮，交由執委會辦理。又提及關於他能否入選香港隊出席世界盃外圍賽一事，此事交由世界盃小組處理。

體育世界 十一期出版

彩色體育世界第十一期經已出版，本期有：泳華聯會主辦之冬泳賽，甲組足球賽精彩圖片，香港乒乓出席世界杯賽授旗禮，港青集訓隊訓勉，東升與澳聯迎戰賓非加及訪問足總教練比奧，另有訪問尤西比何騰芬談香港青年軍，傳奇式的足球聯賽及全港公開西洋傘大賽等，均由名家執筆及攝影，用道林紙精印，本期贈送名球星安德遜彩色照片，仍售一元。

南華選舉代表 昨日開票選出

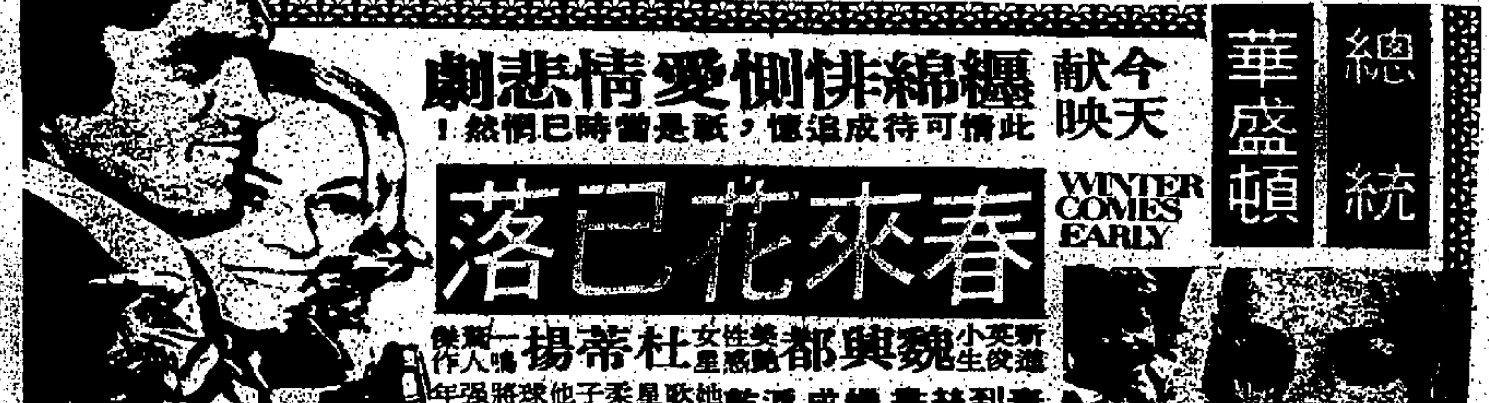
南華體育會第五十三屆職員複選開票，昨日在加山該會場館舉行，到會者有何榮真、李梅生、陸恩敬、陳英倫、李鎮安、陳君澤、陳百祥、羅文斌、盧漢忠、胡雲綿、衛本源、宋紹麟、陳鳳儔、何鏡波夫人、何榮真夫人等廿餘人。結果是屆獲選之職員選舉代表，男子五十位，女子廿五位，全部選出如下：

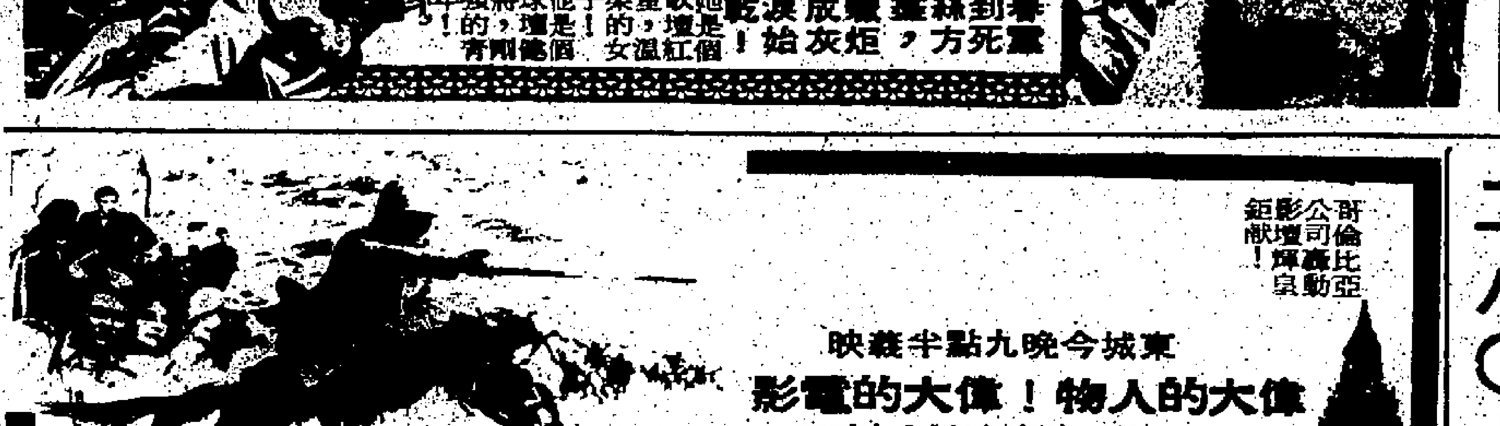
（男子選舉代表五十人）胡法光、高福申、岑大棉、貞慶、梁子翹、羅慶光、張錦添、何善衡、伍灼楣、郭琳弼、郭鎮恒、盧漢忠、黃炳禮、梁早如、韋宇炳、利銘澤、陳英倫、關如彭、利榮森、李鎮安、楊家梁、仲偉、何榮真、楊家璧、王澤森、何世柱、楊仕權、胡雲綿、陳君澤、潘永剛、顏成坤、羅文斌、基澤、陳百祥、周志强、何泰、許煥興、李惠堂、陳世顯、謝雨川、鄭爵田、李添、何鏡波、陳肇川、陳君傚、何世樑、馬文輝、何鴻略、陸恩敬、馮漢柱。

（女子選舉代表廿五人）陳鳳儔夫人、楊仕權夫人、郭贊夫人、何榮真夫人、何鏡波夫人、馮漢柱夫人、鄭爵田夫人、彭耀基夫人、羅瑞蓮女士、陶逸軒女士、郭鎮恒夫人、鄭陳棠娥女士、吳敏媞女士、胡法光夫人、曾璧山女士、葉觀維夫人、李大偉夫人、張約翰夫人、曾黃德從女士、雷秀芳女士、盧漢忠夫人、彭冲夫人、吳恩豪夫人、韋基澤夫人、祝志忠夫人。

圖片說明 「九龍小總主辦「柴國楨盃」小型足球賽昨日揭幕，由影星梁蘭思行開球禮時攝。圖中左起爲柴國楨議員，九小總主席杜衡頤、許賢瑛，後立者朱叔途。

查詢足球戰果 請撥專線電話 二八〇七〇八





佳家男人·愛開快車 凌雲能動能靜

在影城裏，凌雲是一個不愛自我宣傳的影星，可能他認為，一個有演技的演員，當然逃不過觀眾的眼光，反之，如果一個毫無演技的人，假使出盡八寶搞宣傳，結果，也曇花一現，不會永遠受人歡迎的。

所以，凌雲日常生活，是不愛集體搞活動，總是躲在家裏，弄兒為樂，或看書的時間最多，他能夠在日以繼夜，手不釋卷的把一本文藝翻譯作品看完，不出房門半步。

自從動作片盛行之後，文藝片便陷入一個低潮時期，凌雲對於動作片興趣不大，尤其是武俠片，他連進戲院也不願瞧一瞧，所以，有很多動作片的劇本，他都退回去。

在這兩年來，凌雲雖然也拍過一些武俠片，不過，凌雲解釋說，公司曾告訴他，在一連串開拍動作片的計劃下，希望他能夠將就一下，因此，他演出過幾個武俠片。

最近，楚原開拍的文藝片「舞衣」，第一個獲得提名的是凌雲，凌雲在片中，飾演一位賽車好手，與井莉有一段不正常的戀情，凌雲為了愛井莉，要在一次大賽車中，勇奪錦標，希望獲得一筆獎金，與愛人雙宿雙棲。

凌雲拍這場大賽車，可說輕鬆之至，他平日開快車是他嗜好之一，所以，他很輕鬆拍完這些鏡頭，凌雲不但愛好汽車，電單車也是他的拿手好戲，記得在「月中花」的片中，他的電單車駕駛技術也露了一手，故在片中，導演特為他花去一段很長的菲林。

在拍攝「舞衣」中，曾發生一宗賽車牙較戰，那天大夥兒到石崗補拍一些大賽車的近鏡，在休息的時候，大家對平坦的跑道，不禁技癢，因此，大家便利用自己的私家車，來一次大賽車。

這次拍外景，請了很多賽車好手，一同客串參加演出，因此，這一場賽事，無疑是一場真實大賽車那麼刺激，使到場參觀的觀眾，及一些工作人員，無不為凌雲打氣。

結果，凌雲果然不負眾望，領先到達終點，獲得全場歡呼，雖然，這次賽車，各人所駕的汽車馬力不同，勝負決定於汽車馬力的大小，而凌雲能在眾多好手中，突圍而出，亦是值得書一筆的。

劉家昌拍戲夠快 老闆省金錢 演員吃不消

本報駐台記者司馬芬

在台北近郊的中影士林片廠攝影棚內，這幾天唐寶雲正與翁倩玉、歸亞蕾、汪萍、湯蘭花、盧碧雲等，趕拍「這一家」的內景，由於製片進度排得緊，在快動作導演劉家昌指揮下，一口氣連拍七八個鏡頭，他這種「快」，「快」得演職員十分辛苦，也有大喊吃勿消。

唐寶雲對他這種「快」，則認為是對的，因「快」可節省時間，替老闆省錢，演職員雖然辛苦，趕完也就無所謂。

因此「這一家」開拍後，演職員都是專心拍戲，把時間交給導演，根本沒時間幹別的。

事有湊巧，唐寶雲這次拍戲的攝影棚，就是她十年前拍「養鴨人家」的攝影棚，除了景物依舊，可是人事全非，有些工作人員，也換了新面孔，由年輕一代取代，她感喟着說：好快啊！一幌就是十年了！

十年前唐寶雲在那個攝影棚拍「養鴨人家」時，也正逢中影改組不久，「養」片是繼「蚵女」（王莫愁主演）之後第二部影片，那時國內的國語片，剛在彩色萌芽時代，中影正傾全力，拍攝「養鴨人家」。

唐寶雲那時剛由中影演員訓練班畢業，初出道，就被公司器重派在「養」片挑大樑做女主角，內心真有說不出的快樂，那部描寫台灣農村進步的寫實片，後來在各地放映，不僅非常轟動，且在亞展囊括

主演，就是王莫愁主演，平分秋色，但王嫁人後，他就成了「中影之寶」，紅了數年。

唐寶雲過去在中影，有其得意之頁，直到她嫁人退休赴美後，才結束。

這次，是她婚後重返影壇後，首次再踏上「娘家」的土地，她曾以好奇心的心理，在片廠各處參觀，她認為多年不見，廠內設備，比以前不知進步了多少倍，以前祇有兩個攝影棚，現在有四個攝影棚，而且還有一條佔地數千坪的戶外搭景，無論剪接配音洗印設備，都是最新式的，最使她感到驚奇的是，還有一個攝影棚，有冷氣設備，這在台灣，僅此一座，不簡單。

她對劉家昌的導演手法批評是：快又好，不簡單，有頭腦，有幹勁，確實是「鬼才」。

她盛讚翁倩玉小妹（唐比翁大）是年輕一代的佼佼者，本身條件齊全，崛起是自然的事。

她認為梅長齡先生做中影總經理，是中影有史以來，最佳的人選，她在美國時，就看過他監製的「揚子江風雲」與「緹縈」，深覺他在製片上，有創意，有頭腦，有魄力，中影在他主持下，必會開創一個新的製片紀元。

唐寶雲對中影製片部門，認為充滿朝氣與活力，影片一部接一部的開拍，而且都是「驚人之筆」，真不簡單。總之，她這次重返「娘家」拍片，心情非常愉快，因今天中影充滿了人情味，那裡的一草一木，使她都有無限親切感。

「飛虎小霸王」拍外景時情形。

娛樂

銀海拾芒

薛家燕胡茵茵歸來 得閒時高唱韓國歌

薛家燕自從韓國歸來後，成為菲律賓及印尼製片人爭搶對象，大有就得哥來失嫂意之感，因她是國片在兩地最獲票房高紀錄的女影星。

她去韓國，是拍楊斌怡執導的長江新片「戰北國」，她說「戰」片的故事十分感人，可歌可泣，是一部有深度的希聲片，每場戲都令她拍得很開心，尤其對胡茵茵客串主演的一場主力戲，十分讚譽，「戰」片？她與胡茵茵首次合作的，她們現在是貓姐妹。

她倆在漢城時，曾同學一支很悅耳動聽的韓歌，是有名的曲，回港後，常在一起高吭，本週五參加無綫節目時，家燕和茵茵決定穿華麗的韓國少女禮服亮相，並肩高歌，屆時由七彩播映，艷美奪人可知。

「戰」片的男主角白彪和喬俊、高岡、巴山等，均屬銀貓隊的成員，亦和一群充滿青春活力的貓兄貓弟貓妹，同參加多項精彩節目。

如果，要使喬俊及高岡、巴山來一回公開向螢光幕前的觀眾坦白，艷遇羅羅，祇看節目的主持人的本領能否迫供出來，白彪在韓國曬隊有監護人，恐怕有「雞鵝前頭不敢言」之忌，她（她們）的歌聲爭聲，會給予觀眾開心的。

今日電影

戲院	片名		
皇后	心蘭的故事	（國）	（未評）
豪華			
京都	武士英魂	（西）	（未評）
明珠	龍虎煞星火併剃刀黨	（西）	（未評）
新華	大追殺	（西）	（未評）
海運	海神號遇險記	（西）	****
樂聲	古堡殲龍	（西）	（重映）
東方	獨行神槍俠	（西）	（未評）
紐約	春上春	（西）	*
娛樂	北地胭脂	（國）	**
麗都	大密探	（國）	（未評）
東城	傻瓜大鬧軍營	（西）	（重映）
總統	春來花已落	（西）	（未評）

楊威漸吃香 武功受各方重視

在目下打仔演員中，憑真實功夫找生活，楊威可說得是一個出類拔萃的武師。

原本擔任龍虎武師的楊威，對武術的基礎本已不錯，但是他卻不以此為滿足，還繼續的求師學藝。

一個時期，楊威在影圈中絕了跡，那時很多人以為他轉行去了，其實不是，他卻靜悄悄地到了韓國去，投在合氣道的門下去，苦練合氣道，在給他考取了黑帶二段之後，他才回來。

在影圈中，能夠取得黑帶二段的演員並不多，祇有張翼和茅瑛而已。但以赴韓國苦練的則除了楊威之外，並無第二個了。

在韓國苦練了半年回來的楊威，身份自然不同，亦由龍虎武師搖身一變成為打仔明星了。雖然楊威還未曾獨當一面，但其吃香的程度，連許多大明星也認不如。因為楊威就憑了他一身真實的本領在銀壇立足的，現在動作片那麼吃香，可以說每一套動作片也少不了楊威的一份。

楊威很年輕，思想卻很老練，他不會好高騖遠，他說：「成功是要慢慢來的，一下子爬上去很危險，還是循多些經驗一步一步的走好。」

「大密探」中，楊威是主要演員之一，也表現他的合氣道功夫無遺，是使人拍案叫好的。

拍「大密探」時，楊威幾乎被林祥勒死！

鑼鼓

北地胭脂與南朝金粉

「北地胭脂」，是寫皇帝的性生活，因「有野睇」，大見收得。

大概以名士性生活為題材的「南朝金粉」，已在有人籌拍了。

特別啓事確有「特別」

鮑學禮與蔡揚名，聯合刊出「特別啓事」，聲言與邵氏簽有基本合約。並說，任何其他公司拍攝之影片，均與本人等無涉，亦並未擔任導演工作云云。

這個「啓事」，確然有些「特別」。

碧姬芭鐸的婚姻觀

三十八歲的碧姬芭鐸說：「如果我依然與十年前的那個男人在一起，他就會使我感到煩死了。」她表示「現在可能準備與一些男人建立永恒的愛」。

所謂「永恒」，難道不怕「煩死」嗎？

柯俊雄受鼓勵 拍感人文藝片

—香港—

這幾天，柯俊雄來了香港，日夜忙的個要死，他說實在比拍片還要苦——原來他此次來，是為了他自己所組織的公司，所拍攝的「心蘭的故事」的宣傳。該片已定於本週四在寶禾線上映。

柯俊雄談及「心蘭的故事」時說，他所以拍這部文藝片，原因是得到一位香港與星馬有關的院商的鼓勵。那位院商對他說，如今星馬與台灣，都反對暴力電影，所以文藝片會再抬頭了，應該多拍些好的文藝片。柯俊雄在這樣的鼓勵下，便邀請了宋存壽，共同策劃拍攝這一部「心蘭的故事」。

「心蘭的故事」，是極為賺人熱淚的影片，觀眾會為片中的主人公心蘭的遭遇而動情感，為她的憂愁而憂愁，為她的苦惱而苦惱。因為心蘭的命運坎坷，使她竟然面對着兩個丈夫，怎麼辦？——這就是「心蘭的故事」受到觀眾歡迎的原因。

「心蘭的故事」已在台北首映，收入一百六十多萬元，破了很多影片的紀錄，而且打跨同期放映的五部動作片。文藝片能夠打低動作片，是一個很好的現象。也証明了，好的文藝片，觀眾仍然是歡迎的。

柯俊雄對於「心蘭的故事」在台放映的紀錄很滿意，他希望在港也能受到歡迎。

—又香—

圖為「心蘭的故事」拍攝時，導演宋存壽指導柯俊雄與苗可秀演出時情形。

邵氏小生李修賢 服裝花樣最多

邵氏新紮小生李修賢，是影城裡出名的服裝花樣最多的明星，因為他生性好動，平時多半是一身運動裝或牛仔裝，騎着他那心愛的大電單車到處亂闖。可是一拍起戲來，他又得一會兒時裝，一會兒古裝，忙得就像是一個男性的時裝模特兒，於是連許多影城裡的女孩子們都不由自主地，勸他不如就開一次服裝展覽會。

「李修賢的花樣真多，你不如開個服裝展覽會算了！」

李修賢允文允武，是一邵氏演員訓練中心出身的新進小生，頗得邵氏重視，他和何莉莉聯合主演的「江湖行」，不久即將隆重推出，最近又在新片「黑帮」裡獨挑大樑，和胡錦兩人出任男女主角，表現十分突出，前途未可限量。

黑演員雷蒙積聖 已成受歡迎人物

美國的黑人演員中，曾經和大明星合作演出最多的，可推雷蒙積聖了。

雷蒙積聖曾經和伊莉莎白泰萊、李察波頓、辛利方達、辛納屈等拍過檔，在銀幕上是個熟悉的人物。而在電視界裡，雷蒙積聖也是個風頭人物。在本港播映的美國片集中，我們也都會看過他的「聯邦密探隊」，這部著名的片集，就有雷蒙積聖的份兒。

在電視兩界都佔相當地位的雷蒙積聖，在好萊塢是不愁寂寞的，在兩者之間，他較喜歡拍電影，他說：「在銀幕中發展總較在螢光幕中來得大。」

「龍虎煞星火併剃刀黨」是雷蒙積聖的三部電影，在這部片中，已經晉身為主角的身份，這亦是他在影圈中求發展的成績了。

曾經是韓戰英雄的雷蒙積聖，身高六呎三吋，個性沉靜，說話低沉而有力，在讀中學的時候，曾參加美國莎士十比西劇朗誦比賽而得過獎，於是引起他對戲劇的興趣來。

就在韓戰結束回返美國之後，雷門積聖就投身舞台，不但演話劇，還演過歌劇。後來再轉向電影界發展。

經過幾年的努力，雷門積聖終於出人頭地了。（伯棠）

黑人性格演員雷蒙積聖和葛扶利甘必士携手主演「龍虎煞星火併剃刀黨」。圖為該片中一幕。

忘記購意外保險 苗可秀有傷有賠

苗可秀的花容，在韓國拍「黑夜怪客」的時候的一次車禍中，被撞傷了。

苗可秀的傷勢很重，在醫院住了好幾天，還縫了卅一針。

如今，苗可秀的傷勢，已告痊癒了，而且，也拆了線，額上，祇是留下了淡淡的疤痕。

醫生表示：祇要她不搽粉，很快便可以恢復原來的天然膚色。

苗可秀的傷勢，已經好了，祇是，她這次的傷，卻有很多問題存在着。

因為，苗可秀希望嘉禾能夠賠償她一筆費用。苗可秀在韓國受傷的時候，何冠昌立即飛到韓國去，當時，便極力的安慰着她，表示：嘉禾願意給數千元的費用給她，作為賠償。

當時，苗可秀並沒有甚麼表示；及到返回香港，談到了一些關於賠償的問題，苗可秀說可以向保險公司索取賠償的，才知道，嘉禾當時忘記了為她購買意外保險，心裡面有點兒不高興，於是，向嘉禾要求賠償五萬元。日昨，在「心蘭的故事」的招待會上，苗可秀表示，公司尚未向她作出答覆。

星星小記

東方影業公司的影片「珠江大風暴」，可以說是萬事俱備，祇欠碼頭。

因為，王星磊打算，借政府的一個大碼頭，作為開鏡之用，可是，港府方面，尚未作出批准。

這部片，是由王星磊與薛群聯合導演的，主角人選已經決定下來，除了女主角暫時保密外，其他人選，包括有潮州怒漢的主角譚道良，與及三個來自台灣的演員姿念蔚、孟延動夫婦，還有的便是此間的演員。卡士方面，強的不得了。

可能，在拍這部片的同時，另一部新片「血戰廣州灣」，亦會開拍。

鄧光榮忙個不了

要放假自甘損失

影圈新事

上星期六晚，陳浩的「大密探」在雙喜錢和新華百樂首映午夜場時，新華戲院可說得是星光燦爛，閣中的朋友很多，戲院的大堂塞滿了看明星的影迷，好不熱鬧。

大家都給足陳浩的臉子，鼠隊的兄弟自然落力的捧場和担任招待。

當晚鼠隊兄弟中，除了謝賢往台未返之外，其他全部到齊，鄧光榮還帶同拍拖友施施然的到來，他是唯一未有參加「大密探」拍攝的一個，所以他解嘲說：「我帮個帮手來担任招待，以圖將功贖罪。」

鄧光榮是今年片約最多的小生，現在正為自己的「碼頭龍虎門」和張森的「強龍惡寇」工作着。每日都得趕兩組戲，使他忙得透不過氣來，不要說拍拖了，連休息的時間也不夠，當晚的鄧光榮，確是消瘦了。

當晚和鄧光榮閒談時，他慨嘆說：「太忙了真沒有意思，想休息也不能夠，我發覺自己的精神也有點支持不住。」

「那你可以少接些片拍的呀！」

「我何嘗不是推了許多片約嗎？連李行的『心有千千結』在內，但有時推也推不來的，很多朋友寧願等我有空才拍，這又怎好意思不接呢？」

就這樣子，鄧光榮的新戲便一部接一部的開着，想休息也不能夠。

鄧光榮現在，本來是交替的拍着「碼頭龍虎門」和「強龍惡寇」的，兩片的導演同是張森，時間上本來沒有衝突，但是他透露說：「我真的太累了，精神的緊張無法鬆弛，所以我寧願犧牲自己將『碼頭龍虎門』停拍幾天，每日祇拍張森那一組戲。」

「那你不是損失不少嗎？」我問。

「那是無可奈何的事，因為我勉強捱下去的話，必然吃力不討好，萬一累出病來，就變成雙方都有損失，所以倒不如自己作點少損失好了。」

「那也不見得是損失，因為你會得到補償的。」

「這是甚麼意思？」

「因為這會給你有時間拍拖，金錢損失，眾獲得愛情的補償，不是拉平了嗎！」

今天十五院五場 台北大旺 旺到香港
皇后 皇都 永華 金陵 麗聲 金門 聯邦 國寶 寶聲 油麻地 國際 美麗宮 蘭宮
豪華 快樂 今天聯映
一個太太何去何從 太·兩個丈夫誰搶誰分
出品人 柯俊雄
導演 宋存壽
年青人要 老年人更要
柯俊雄 苗可秀 領銜主演 武家麒 情商主演
王萊 常楓 陳慧芬 祖光華 主演
電檢處示 兒童不宜
心蘭的故事
THE STORY OF DAISY
鴻禧出品 嘉禾發行

第二週今第九天
紐約 大華 金鐘
天天五場 歐洲公司彩色情喜劇
性喜劇聖星：龐杜布山卡 主演
MUNICH ROMA
THE VIKING WHO BECAME A BIGAMIST
春春春
看過「滿堂春」「三春」及「第春」要看「上春」
七彩 兒童不宜
齊人艷福·剎那溫情·應接不暇

ALISTAIR MACLEAN'S "WHEN EIGHT BELLS TOLL"
安東尼霍健士 妲莉狄龍 羅拔摩利 積鎮士 主演
上天海捲金潮
注意映期地點

明珠·倫敦
今天隆重獻映
欲看從速 請早定座
葛扶利甘必士 雷蒙積聖 彼得德迪 主演
龍虎煞星火併剃刀黨
COME BACK CHARLESTON BLUE
兒童不宜

啟德遊樂場
香港遊客可乘一〇一隧道巴士到本場
鑽石戲院 港台影視 明星歌舞大會串
明星歌院 翡翠歌藝團
琵琶記
海浴春色 西片
冤魂塔 中片

如蒙惠刊本報廣告 請電二八〇七〇八

星期六晚午夜場新片介紹
智多星撲差一着
國泰 東城 華盛 利舞臺 總統
佳片當前 先睹為快 請早定座 密切注意正式公映日期
安樂影片公司貢獻

尚有戲院廣告刊在第五頁

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅個 每天三元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

（一）中區辦事處利源東街八號地下 電話：二式五四九五・二式壹式三八

（二）灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二一九三零七・七三零七零八

（三）彌敦道壹零零號東英大厦壹零式生記租務處

（四）旺角荔枝角道廿二號東興大厦生記租務處

（五）油蔴地上海街三壹九號老實公司

（六）九龍城周生生金行（太子道四三式號）

（七）青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三式六號）

（八）油蔴地周生生珠寶有限公司彌敦道分行（彌敦道式式壹號）

（八）油蔴地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道式式壹號）

（九）旺角周生生珠寶金行有限公司（上海街六三壹至六三三號）

（十）深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）

（十一）佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道四七號L）

（十二）紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九十九號至壹零壹號）

（十三）荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行（荃灣青山道）

（十四）元朗周生生珠寶金行有限公司（大馬路壹號E）

下列各號信箱有信存在本報廣告部，請携帶收據領取。明者，則請到中環利源東街八號本報中區辦事處領取，或在九龍各收稿處領取。

九龍	中區	灣仔
881	8	221
	14	224
	15	228
	16	235
	19	238
	20	241
	22	242

租售

灣瓜土 高息舖位唐樓出售 接洽處：中環康樂大廈509 電話：H 255391

安利 大廈管理 樓宇租售 管業收租 地產（物業管理）有限公司 電話：3-300525

新平售 九龍城新樓一廳兩房四萬元 商宅兩用 免差餉地稅 有水電 七年長期

工廠租售 葵涌路至昌工業大廈九樓 四千餘呎 三面單邊 可入伙 即全定

吉樓平售 荃灣六佰餘呎 冷氣 浴缸 電梯代步 兩房 齊全 交吉 11萬 電NT214527梁

紅磡新樓 黃埔新邨 十四樓向東南 大A座 其利街 賣 拾萬 K三七八二六五 即入住 吉

荃灣樓賣 成安樓 向東南 六百餘呎 有意請電 二一式〇〇〇式五

洋樓急售 觀塘 向東南 二六百餘呎 三房 一廳 有意者 K四二六三七 張君

平價租售 出售 合式 新界 樓宇 一七六一二八 林

吉廠房售 屯門新全 廠房伍仟餘呎 即可交吉 衣生產二七設備齊全 電話八二七一六四 洽廉

元朗吉樓 旅店廉價租售 大馬路元朗 12九樓式號 向南 有意 七六六〇二一 朱洽來

吉樓急售 荃灣德士古道 13樓E座 四房二廳 全新 電12・二一三三一 四 李

新界深井 鋪位 街市 現成 瓜灣 道19號 培記K620591 石屋 鋪售

售六萬九 交吉 窩打老道 向南 5A 四百呎 八五九一 四四 年期長

官塘新樓 協和街 華僑 樓A座 四八 十六萬 K三七八二六五

洋樓租售 太子道 八八 萬伍 K六七二三四五

澳門新樓 佑漢新邨 伍佰餘呎 首期一萬 售式萬捌仟

裕新大廈 紅磡 蕪湖街 洋樓 吉售 長期 十一萬伍 電K656796

石屋租售 元朗 旅樹村 600呎 水電 任租250

吉唐樓售 上海街三一九號 64年期 即住

七萬一售 紅磡新樓 向南 五號 分期

吉樓廉售 土瓜灣 五佰呎 K922640

吉樓平賣 旺角 甘霖街97號 七萬餘 電K659634 洽百呎

招租

道敦彌 旺角

大單邊有招牌位，柚木裝修三房一廳700方呎交吉，合各行業即買即用，售22萬。另旺角遠東銀行大廈高層大廈單邊新裝修向南可望海景售13萬請電K942459潘。

月華街 急賣 高尚住宅 交吉

單邊靚樓 九龍埔道 大號 一六八號 13樓 九 接洽

中區樓舖

招租 （香港）

跑馬地舖 黃泥涌道 11號地下

大房出租 灣仔 軒尼詩道246號五樓 於下午五時到洽

旺舖招租 西營盤第一街49號地點 合各行業

旺舖招租 現間入口酒店 戲院之 東方便 恰統交通 道與 廟街 各種用途 租期長 電K九五七五八八

灣仔旺舖 招租

旺舖出租

吉樓出售 **唐樓出售**

紅磡旺舖 **旺舖招租** **吉舖租賃** （九龍）

美孚新邨 **荃灣旺舖** **工廠廉租** **洋樓招租** **工廠出租** **旺舖招租** **元朗旺舖** **新樓旺舖** **旺舖出租** **全層招租** **商業二樓** **美孚新樓** **旺舖招租**

出讓

旺舖招租 **街市旺舖** **紅磡靚樓** **電視機平讓** **汽車廉讓** **電視平讓** **徙舖萬伍讓** **電船出售** **農場出讓** **天台木屋** **洋菇場頂** **洗衣店讓** **電視機讓** **梯位平頂**

汽車

一九六零年快意房車 **致**

聘請

求職求才佳音

中年護士 詳細情形請電話聯絡約見 K四三八一五一分機四五號 人事部王雯娣小姐洽

微聘電話訓練技工 **先到先得** **柯士甸** **抄寫家職** **聘請助理** **請男見習** **光藝化工廠** **首輪戲院聘** **聘請教員** **聘時裝車** **高級文職**

聘請教師 **電器師傅** **女教師** **請會計** **急聘職員** **聘伙頭** **聘外勤人員** **誠聘教師** **請教職員** **男女教師** **新聘** **聘請職員** **石油氣請** **招考文員** **男女職員** **聘請** **管倉** **誠聘後生**

聘請教員 **聘請司機** **木器什工** **請打字員** **技工學徒** **粵青待聘** **按月理帳報** **稅經驗報稅** **按月理帳** **稅帳** **報稅** **徵女友** **誠徵女伴** **雕刻** **衛夫人** **徵購音響器材**

待聘 · 徵求

遺失 · 聲明 · 啟事 · 尋訪

遺失護照 **遺失聲明** **遺失啟事** **何炎望至** **西區街坊會** **周岳橋** **鳴謝** **同鄉會** **聲明啟事**

兄鳳我洪尋 又名（洪大目）弟已來港見報請來香港永樂西街二四五號地下三樓洽 或電：H四三三二〇四聯絡 印尼棉蘭洪馬（又名洪水松）

商業

移民與升學 加拿大美國 台灣日本 星馬泰印尼越南

平價機票 專寄外埠行李 快捷郵寄 包辦學生 旅遊 成功旅運公司

周岳橋 中姓名專家

鷄貓狗不 **特廉機票** **RAYON人造絲** **追債**

完善牌工咭機 總經銷：捷昇公司 K935959・937474

華富運輸公司 搬屋 歡迎大小工廠出入口貨，商店工場散件，取價公平，常備大小貨車，隨時預約。 電話：K254381．254416．650029

專改西裝 **度身訂做** **收買廢酸枝** **代翻皮石散紙** **遊河** **透明膠盒** **修理電視** **萬能角鐵** **胸圍平賣** **四季旅遊公司** **油印影印機** **精修電視** **北平御廚** **小松開山機 常備租賃**

招生

香港工科學校

香港商科語言書院

初學日文 **學社交舞** **鍋爐管理班** **鷄婆** **古玩玉器** **搭順風車** **加工磨光** **大冷氣機** **窗簾** **專治漏水** **祥生油印**

醫藥

鼻 **丹瘡疥** **戴美德 婦科** **李萍 婦科** **王玉芬婦科** **鼻病丹** **先服手汗** **必文速記 初學英文**

風濕衰弱病痛 **保證一次見效** **風濕** **羊叫** **喘咳** **尿病** **男性虛弱** **謝金石** **黃膚濕疹**

耳鼻喉 **丹痛瘡** **善補靈藥** **腦暈虛弱** **尿病外皮** **朱約翰** **馬寶來 尿病**

歐威廉 專科醫師 中老

有史以來最成功之白蝕專藥 實時效 無你唔醫 百 科學一來試 利便工友星期假日照常候診

白蝕 鵝掌瘋 灰甲

貧者減贈 歐威廉以根治白蝕及鵝掌瘋而享譽國際

巴基斯坦限制出口 輸港棉紗訂盤提高

二十一支中檔貨達千八百元 刺激本港行情又復普遍上揚

【本報訊】巴基斯坦棉紗價繼續強勁，這是該國政府限制棉紗出口的影響，本港市價，亦因而刺激上升。

據棉紗貿易商消息：巴基斯坦政府限制棉紗出口，增加出口稅每包（十）二十元，影響所及，喀喇蚩市場棉紗價格持高，輸港棉紗訂盤亦隨之提高，[illegible]

本港市價，剌激上升，[illegible]

連續三天好市後 美股市已轉軟順

【紐約十一日美聯社電】紐約證券交易所股票[illegible]三日急升後，今日市勢回順，買盤稍息。[illegible]分析差無幾。[illegible]專家認爲，首季經濟[illegible]收市時仍升六點九六點子，成九六七點四一。[illegible]價，金高鋼業，廿八點八七五，SS佳士除，卅八點五，RCA集團，廿八點三七五，美國電話，五十二點三七五，烏和富百貨，廿二點二五，列頓工業，九點六二五，赤遜集團，一〇一，美國電力，廿五點七五，佳士拿集團，卅六。

工商界

英美瑞德法滙 昨均全面掛高

美告羅士昨仍續下跌

【本報訊】本港外滙牌價，昨續調整，計調整後之新滙率，英鎊、美元、加拿大元、瑞士法郎、西德馬克、法國法郎、比利時法郎、南非蘭特、澳洲元、印度盧比均見掛高，紐西蘭元及星馬元則改低，至於倫敦美元告羅士牌價，昨續下跌。茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：英鎊電滙賣出價由一二・八四〇港元改爲一二・八五〇港元，即每英鎊較前多兌〇・〇一五港元，買入價由一二・七三五港元改爲一二・七四五港元，即每英鎊較前多兌〇・〇一〇港元。美元電滙賣出價由五一六・一二五港元改爲五一六・三七五港元，買入價由五一二・一二五港元改爲五一二・三七五港元，即每百美元均較前多兌〇・二五港元。加拿大元電滙賣出價由五二一・七〇港元改爲五二一・八五港元，買入價由五一二・三五港元改爲五一二・五〇港元，即每百加元均較前多兌〇・一五港元。瑞士法郎電滙賣出價由一六一・八五港元改爲一六二・二〇港元，即每百法郎較前多兌〇・三五港元，買入價由一五七・九五港元改爲一五八・二五港元，即每百法郎較前多兌〇・三〇港元。西德馬克電滙賣出價由一八四・二五港元改爲一八五・〇五港元，即每百馬克較前多兌〇・八〇港元，買入價由一七九・九五港元改爲一八〇・六五港元，即每百馬克較前多兌〇・七〇港元。法國法郎電滙賣出價由一一五・六五港元改爲一一五・八〇港元，即每百法郎較前多兌〇・一五港元，買入價由一一二・七〇港元改爲一一二・九〇港元，即每百法郎較前多兌〇・二〇港元。比利時法郎電滙賣出價由一三・〇五五港元改爲一三・〇九〇港元，即每百法郎較前多兌〇・〇三五港元。南非蘭特電滙賣出價由七四三・三〇港元改爲七四三・六五港元，即每百蘭特較前多兌〇・三〇港元。澳洲元電滙賣出價由七三九・八〇港元改爲七四〇・一五港元，即每百澳元較前多兌〇・三五港元。紐西蘭元電滙賣出價由六九四・四〇港元改爲六九三・八五港元，即每百紐元較前少兌〇・六五港元。星馬元電滙賣出價由二二二・二五港元改爲二二一・八五港元，即每百星馬元均較前少兌〇・四〇港元。倫敦美元告羅士賣出價由二・四八六五美元改爲二・四八八〇美元，即每英鎊較前多兌〇・〇〇一五美元，買入價由二・四八七〇美元改爲二・四八八四美元，即每英鎊較前多兌〇・〇〇一四美元。

本港金鈔外幣行情表

四月十二日（星期四）

（九九K金）	
開市	564.5
收市	566.8
最高	567.0
最低	564.5
（美鈔）	
大鈔	5.150
普鈔	5.140
（美電）	
最高	5.14375
最低	5.1425
（通天單）	
最高	5.1375
最低	5.1350
（日元）	
大紙（萬計）	192.000
細紙（萬計）	191.000

（雜幣）	
正鎊	12.72
埃及鎊	7.00
澳洲元	7.225
加單	5.13
加元（大）	5.12
加元（小）	5.11
菲幣（大）	0.7225
菲幣（小）	0.7175
大坡紙	2.04
細坡紙	2.03
新努嗎（百計）	57.50
葡幣	0.975
西德馬克（百計）	178.00
法國新法郎（百計）	111.00
瑞士新法郎（百計）	156.00
泰幣（百計）	25.30
台幣（千計）	145.00
新金邊（千計）	23.00
仰光（千計）	31.00
西貢紙（千計）	7.50

實銷力雖荏弱 糖市持價尚堅

日幼砂今後作主力銷港

【本報訊】本港食糖市情，走勢仍然堅定，雖然本銷情況未呈活躍，但在產地來價較高，與迫倉壓力大減之下，執主持價堅穩，如果天氣配合的話，糖市可望迅速回叔。

糖商指出：本港糖價因爲新貨提收順利，碼頭甚少出現迫倉，在目前情況下，價位不易回卸，相反地，如天氣轉熱，對糖實銷立即增加，本地凉果廠、餅糕廠及汽水廠現正等候吸購，因此，糖的復市在旺銷來臨之下，大可看好。

進口糖商繼續沽放日本幼砂以每担七十八元及七十八元五角碼頭成四百包，散沽爲八十元，日本粗砂倉交貨爲一千三百元成五噸，日本棉白砂近以七十一元碼頭成二百包，南韓幼砂本週收貨七十八元五角成三百包，台灣林砂一千三百四十五元成五噸，大馬粗砂一千三百六十元碼頭成十噸，目前大馬粗砂新價仍是無利可圖。

國際原糖倫敦現貨每噸九十鎊，五月份八十六鎊，升一鎊，八月份八十一鎊點二五，升一鎊點九五，十月份七十七鎊點五五，升一鎊點一〇，紐約五月份期貨每磅八點七三美仙，跌〇點〇二美仙，七月份八點四四美仙，升〇點〇九美仙，九月份八點〇五美仙，升〇點〇五美仙。

獲名表廠代理權 好世界投資公司 楊受成瑞士簽約

好世界投資有限公司副董事長、港九鐘錶業商會理事長楊受成，於本月初乘瑞航班機飛瑞士作商務考察，此行主要目的爲與當地數家名錶廠洽商遠東代理權。據楊氏透露此行極具信心獲得該多項專利合約，且一旦簽約成功後，將爲該公司帶來極大收益。

泰米供源仍有阻礙 港市價格醞釀回昇

拆家及零沽商購入多

【本報訊】白米市情，成交暢旺，拆家及零售米商鑒於近期內米價有回升之勢，購入供應轉多。據米糧貿易商指稱：泰國米出口仍然受限制，本港貿易商在三月份向泰國訂購的白米，多數未領取出口証，尤其是大米供應出口很少，米碌雖然有較多可供輸出，但不甚適合本港的需要，因爲本港市民近年需求的白米，以高級白米爲主，米碌祇適合供應磨粉之用。

昨日成交白米，共有五千五百包。金發財谷仔米一百零三元，天字新谷仔米一百零五元，天字舊谷仔米一百零四元，青松竹三號米一百零一元，青鳳新糯米一百零一元，洪字新絲苗一百一十四元，新銀竹粘一百一十元，上子新絲苗一百一十三元，新桂花粘一百零五元，天字新絲苗一百一十六元，日字新油粘一百一十元，銀子美苗一百一十四元。

股市買意續趨旺盛 大中細股全面續昇

成交總值二億八千四百餘萬元 恒生香港指數報昇七三、六三

置地銀行周生生等特別活躍

每日股市

【本報訊】股市承着前市氣勢，買意續盛，交投更見活躍，成交總值爲二億八千四百一十四萬元，恒生香港指數一〇〇〇・〇八，昇七三・六三。又遠東指數報五〇二五・九八，昇四四九・七九。

昨市走勢市道承前市餘威，繼續穩步上揚，買家入貨較具信心，交投明顯增加，整個大市而言，不脫反覆報好，滙豐、英京登記繼續趨高，分別報升三四元，二六元。金門派息宣佈後，刺激價位上升，卒挺上七六・五〇元收，俏升一四・五〇元，置地交投仍暢，收二八・二〇元，周生生集團最高成二・九元，以二・七元收，昇四角。黃埔、九倉則分別上升六元，四〇元，怡和、和記最爲秀麗，分別報上一七六元，二三・二〇元收，會德豐升勢不弱，收六五元，大生、大昌交投壯盛，各升一・三〇元，二・三〇元，新世界、廖創興分別報高六角，一・七〇元，華光地產、美漢表現堅挺，同升五角。

遠東分類指數與前市比較如下：銀行類三一三三・九七起二六二一・四五，公用類二八二二・七八起二四三三・七六，地產建築類八七八四・四一起六六一一・四一，工商企業類六三一三・七〇起四四四三・三〇，倉塢類九七五九・三三起一八二九・一六，酒店類三五一六・一八起一六・七二，紡織類一七八五・三〇起四六・五八，投資類七九八一・一五起七三六・〇一，橡膠類一四一一・九六。

在成交總值二億八千四百一十四萬元中，計香港交易所佔六千五百六十九萬元，遠東交易所佔九千六百五十六萬元，金銀交易所佔七千零卅九萬元，九龍交易所佔五千一百五十萬元。茲將昨日股市行情綜合表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行	四〇六・〇〇	四一〇・〇〇	三九〇・〇〇
滙豐銀行（英倫登記）	三三八・〇〇	三四二・〇〇	三二八・〇〇
恒生銀行	一八四・〇〇	一八四・〇〇	一八二・〇〇
海外信託銀行	九・一〇	九・四〇	八・五〇
香港財務	一・八〇	一・八〇	一・七〇
東方財務	一・五五	一・五五	一・五五
萬衆財務	[illegible]	[illegible]	[illegible]
友聯銀行	一〇・七二	一〇・七六	[illegible]
僑聯金融	一・二〇	一・二〇	[illegible]
亞洲保險	一三・〇〇	一三・〇〇	一三・〇〇
會德豐（大）	六六・〇〇	六六・〇〇	六一・〇〇
會德豐船務（A）	一三・五〇	一三・五〇	一三・五〇
會德豐船務（B）	一・三〇	一・三〇	一・二五
新世紀航業	六・三〇	六・三〇	六・〇〇
維達航業	六・〇〇	六・〇〇	五・四〇
萬邦航業	六・五〇	六・五〇	六・二〇
萬寶航業	二・五五	二・五五	二・四〇
華光航業	八・〇〇	八・三〇	七・五〇
亞洲航業	二〇・四〇	二一・〇〇	二〇・四〇
宇宙船務	二・一〇	二・一〇	二・一〇
帝后船務	六・八〇	六・八〇	六・八〇
中華造船廠	三・五〇	三・五〇	三・五〇
油蔴地小輪	六二・〇〇	六五・〇〇	六二・〇〇
港九海運	二・〇五	二・二〇	二・〇五
保榮航企	二・〇〇	二・〇〇	一・八〇
信大輪船	一・四〇	一・五〇	一・四〇
香港電燈	五八・〇〇	六〇・〇五	五二・五〇
九龍電燈	六〇・〇〇	六一・五〇	[illegible]
中華煤氣	六二・〇〇	六二・〇〇	六二・〇〇
電話公司	六五・〇〇	六五・〇〇	六二・〇〇
電車公司	九二・〇〇	九六・〇〇	九〇・〇〇
九龍巴士	三一・〇〇	三一・〇〇	二八・五〇
均益倉	五六・五〇	五六・五〇	五〇・〇〇
九龍倉	三四〇・〇〇	三四四・〇〇	三一八・〇〇
安全貨倉	三・八〇	三・八〇	三・八〇
太古船塢（除淨）	二四・四〇	二四・四〇	二三・〇〇
黃埔船塢	六〇・〇〇	六一・〇〇	五四・〇〇
保華（新股）	九・六〇	九・七〇	九・六〇
保華	四二・〇〇	四二・〇〇	三九・〇〇
金門	七五・五〇	七八・〇〇	六八・〇〇
銓利基業	二・六〇	二・七〇	二・五〇
青洲英坭	一七〇・〇〇	一七〇・〇〇	一七〇・〇〇
保利工程	一・〇〇	一・〇〇	一・〇〇
海港工程	三・二五	三・六〇	三・一〇
明輝發展	三・二〇	三・五〇	三・二〇
偉大發展	一・九〇	一・九〇	一・九〇
德智發展	一・五〇	一・五〇	一・五〇
利興發展	五・六〇	五・八〇	五・四〇
威勝發展	二・九五	三・〇〇	二・九五
泰盛發展	九・〇〇	九・〇〇	七・〇〇
世界發展	二・七〇	二・七〇	二・七〇
興富海陸發展	三・〇〇	三・〇〇	三・〇〇
新世界發展	九・一〇	九・六〇	八・九〇
香港發展	一六・八〇	一七・二〇	一六・八〇
聯興盛發展	三・六〇	三・六〇	三・二〇
益大發展	一四・〇〇	一四・〇〇	一四・〇〇
遠東發展	三・五〇	三・五〇	三・二〇
海南發展	五・〇〇	五・三〇	四・八〇
永鴻基	一・〇五	一・一〇	一・〇五
新昌	三五・〇〇	三八・〇〇	三三・〇〇
和寶	六・八〇	七・三〇	六・八〇
新同興	三・二〇	三・二〇	三・二〇
廖創興	一七・二〇	一七・二〇	一六・〇〇
港發公司	二・二〇	二・二〇	二・二〇
廣聯企業	三・八〇	三・八〇	三・八〇
偉華企業	三・四〇	三・四〇	三・三〇
信德企業	六・〇〇	六・〇〇	五・六〇
聯合企業	一二・五〇	一二・五〇	一二・五〇
永達利企業	一・一〇	一・一〇	一・〇五
富輝企業	一・七〇	一・九〇	一・七〇
華利企業	一・一五	一・一五	一・一五
明仁企業	一・六〇	一・六〇	一・二〇
捷聯企業	四・五〇	四・六〇	四・〇〇
順福企業	二・二〇	二・四〇	二・一〇
中同企業	一・二四	一・二七	一・二一
容文企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
美漢企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
正德企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
顯裕企業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和記企業（新股）	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和記地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]
國際實業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
裕興建業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新安置業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
置地公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]
高富置地	[illegible]	[illegible]	[illegible]
伊人置業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
紀德置業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
萬年置業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
豪華置業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大元置業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
惠泰置業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
偉益置業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
永發置業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
顯江置業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
建煌新記	[illegible]	[illegible]	[illegible]
博富臨置業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
啓德置業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
永泰建業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
建誠建業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
華昌建業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
合和地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新鴻基	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南太平洋	[illegible]	[illegible]	[illegible]
昌生興業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
國泰置業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
兆景祥置業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
百利達	[illegible]	[illegible]	[illegible]
龍珠島	[illegible]	[illegible]	[illegible]
力士地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]
高昇地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]
鷹君地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]
嘉諾地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]
華大地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]
金山地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大昌地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]
兆安地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]
嘉年地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯邦地產（A）	[illegible]	[illegible]	[illegible]
萬邦地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]
和豐地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]
四海地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]
利安地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大生地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡東地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大寶地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]
泰信地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]
國大地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]
華光地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新時代地產	[illegible]	[illegible]	[illegible]
夏利文	[illegible]	[illegible]	[illegible]
協成行	[illegible]	[illegible]	[illegible]
漢國	[illegible]	[illegible]	[illegible]
恒隆	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信託公司（A）	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和證券	[illegible]	[illegible]	[illegible]
怡和證券股權	[illegible]	[illegible]	[illegible]
安達臣	[illegible]	[illegible]	[illegible]
東泰貿易	[illegible]	[illegible]	[illegible]
港太投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]
利獲家海外投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]
利獲家證券投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]
第一證券投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信和地產投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香江航業投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]
好世界投資	[illegible]	[illegible]	[illegible]
菲立斯	[illegible]	[illegible]	[illegible]
太平洋	[illegible]	[illegible]	[illegible]
森那美	[illegible]	[illegible]	[illegible]
新英華	[illegible]	[illegible]	[illegible]
仁孚	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]
山帝國酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]
凱聯酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]
永高酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]
海港公司	[illegible]	[illegible]	[illegible]
美麗華酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南海紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南豐紗廠	[illegible]	[illegible]	[illegible]
裕泰針織	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港毛紡	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南聯實業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
南聯合記	[illegible]	[illegible]	[illegible]
建生	[illegible]	[illegible]	[illegible]
廣善美製衣	[illegible]	[illegible]	[illegible]
長江製衣	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香島	[illegible]	[illegible]	[illegible]
永安	[illegible]	[illegible]	[illegible]
先施	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大新	[illegible]	[illegible]	[illegible]
達卡佛（A）	[illegible]	[illegible]	[illegible]
邵氏	[illegible]	[illegible]	[illegible]
萬生	[illegible]	[illegible]	[illegible]
金菊	[illegible]	[illegible]	[illegible]
紅寶石	[illegible]	[illegible]	[illegible]
國際酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]
百樂酒店	[illegible]	[illegible]	[illegible]
夏香集團	[illegible]	[illegible]	[illegible]
星島報業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
橡膠信託	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯合橡膠	[illegible]	[illegible]	[illegible]
長江實業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
香港電子	[illegible]	[illegible]	[illegible]
環球電子	[illegible]	[illegible]	[illegible]
聯合汽水	[illegible]	[illegible]	[illegible]
屈臣氏	[illegible]	[illegible]	[illegible]
信昌	[illegible]	[illegible]	[illegible]
虎豹	[illegible]	[illegible]	[illegible]
茂昌	[illegible]	[illegible]	[illegible]
寶光	[illegible]	[illegible]	[illegible]
輝百美	[illegible]	[illegible]	[illegible]
遠生金屬	[illegible]	[illegible]	[illegible]
大亞石業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
保星旅業	[illegible]	[illegible]	[illegible]
周生生集團	[illegible]	[illegible]	[illegible]
旭化成	[illegible]	[illegible]	[illegible]

（上表行情，係以香港証券交易所、金銀証券交易所、遠東交易所及九龍交易所當日成盤爲據。）

豆子行情疲弱 麥糠走勢續低

泰粟米疏供價能站穩

【本報訊】豆子市情，大勢又轉疲慢，主要原因由於本地吸購較疏所行政，至於粟米市道，最近供港較疏，轉入跌後企穩局面，麥糠價格續趨下游。

泰國綠豆，基本上由於銷力甚弱，目前持盤未易進升，新到的新抱才抗油綠豆每担以八十八元碼頭成五十包，舊貨則成八十六元，本地用家有補入，較早時，綠豆受到歐洲客探盤，可能因價格無划算，這批出口盤尚無成交。泰國黃豆，已無早期的疏俏，新到的抱木黃豆每担九十七元成卅包，大連黃豆拆成九十八、九元。

泰國黃粟米最近供應轉疏，故其價位跌至低水平後又稍爲扳硬，每担由廿五元升至廿五元六角，碼頭交收成一千五百元，高粱白粟成過廿四元。

港產麥糠，在進口麥糠競爭之下，價位繼續趨順，日前港產粗紅糠每担廿三元五角，粗白糠爲廿四元五角，比前下跌一元左右。

拆息又告回昇 影響地產買賣

【本報訊】銀行業內頭寸市鬆又緊，由於東方貨櫃航業新股票公開接受申請，發行四千萬股，每股三元，昨日截止申請，估計又有四十億元暫時凍結，對銀行業內頭寸又有影響。故此昨日銀行同業拆息突告回升，以八厘七五成交的三千萬元，比前日升了一厘七五。

據銀行界人士指稱：現在銀行同業拆息價格偏高，因此，個別銀行的收款利息也告提高，大約提高二厘至三厘，同時對於地產抵押，屬於銀碼較大的，也不易接入，故此最近十多天來，每宗超過一千萬元的地產買賣，轉呈靜止狀態，分層樓宇價格雖未有明顯的回降，但祇是有價無市，足見銀行內部頭寸緊縮，對於地產買賣亦有影響。

美電美鈔呆定 金價昇四元多

尾盤價成五六六、八

【本報訊】昨日外兩行情，金價方面：倫敦報九一・二五美元（升兩角半），瑞士入價報九一・〇美元，出價報九一・七五美元（升兩角半），巴黎報九三・二二美元（跌六角九仙）。英鎊方面：倫敦轉滙鎊報二・四八八〇美元（漲一錢五厘），美國告老士報二・四八七九美元（漲一錢）。

本港金市，昨日上午開市報五六四・五，最高報五六六・〇，最低報五六四・五，收市價五六五・七；息價訂去頂補息一元六角八仙，上牌現貨無交收，公價定五六五・〇。

下午開市報五六五・六，最高報五六七・〇，最低報五六五・五，收市價五六五・八；整日波幅爲二・五元，前市尾盤爲五六二・六，與昨收市價比較跌幅爲四・二元，昨日歐洲金價仍向好，港市跟風上揚，買家意濃。

金飾金價爲五八五元，價升五角。

美鈔牛皮，大鈔報五・一五，普鈔報五・一四；美電最高報五・一四三七五，最低報五・一四二五；通天單最高報五・一三七五，最低報五・一三五。

日元報跌，大紙報一九二・〇，細紙報一九一・〇；星架坡紙報（大）二・〇四，（小）二・〇三；台幣報一四五・〇；金邊報二三・〇；法國法郎報一一一・〇；西德馬克報一七八・〇；瑞士法郎報一五六・〇；加拿大紙報五・一二。

（最後消息）接倫敦來電：倫敦頭盤金價九一・一零美元，價比前市尾盤跌一角半（尾盤刊電訊版）。瑞士頭盤入價報九一・零零美元，出價報九一・七五美元，價與前市尾盤相同。

美國銀行總裁在美 建議設入息附加稅

【本報訊】美國銀行總裁康業生在洛杉磯世界事務會議上發表談話，促請美國政府及國會考慮制訂一項後備性質的附加稅，以便在國家的通貨膨脹上升率出現不正常的暴升時能立刻實施，徵收個人及公司入息附加稅，待情況恢復正常時自動撤銷。

康業生稱該項提議中的新稅制爲「臨時平衡稅」，除具有上述作用外，更能以行動向世界各國保証美國對管制國內通貨膨脹的決心。

康氏介紹該項稅制的結構時指出，雖然美國的通貨膨脹速度比世界大部份國家緩慢，但美國國內外人士對於此種現況之能否持續表示懷疑，因此美政府必須盡速消除各人的疑慮。

該項「臨時平衡稅」的實施方式有三：第一是政府首先訂立一個可以接受的標準通貨膨脹上升率或最高物價水平，按照批發價格指數衡量通貨膨脹的上升速度來算，當上升數字打破即訂標準後，政府立刻徵收該項附加稅。至於上升的幅度大小與徵收稅款的比例，則由衆議院及財政部負責劃定。

第二個方法是美國政府把本國的批發價格上升速度連續三個月超過其他國家的價格時，美政府立刻徵收該項附加稅。

第三個方法是把該項稅制與聯邦財政赤字聯緊起來，按赤字的多寡而徵收。

康氏指出該項稅制結構的好處是施行或撤銷是因環境變化而自動進行，完全中立及實際可行的。由於該稅制與一項非政治性的統計指數聯結，因此不會受國會或總統的政策及權力所左右，並且阻止通貨膨脹，保障工人，家庭主婦、白領階級及一般商人的利益。

康氏建議把該項稅制的收益稅作一項國家儲蓄而非稅收，並且把收益撥入「社會安全信託基金」，免除立法人把該項稅收撥充政府經常費用。

康氏列舉七大理由支持該項稅制的必要性：

一、美國需要重整兩項在一九四五及四六年制訂的國際金融貿易協定，因爲該兩項協定已不符合七十年代環境的需要。

二、必須停止過剩美元的流動，制止海外過剩美元造成破壞性影響的最佳方法，是擴大特別提款權的功用。

三、支持的美國政府限制政府開支的努力，尼克遜總統的嚴厲限制聯邦開支措施，目的是制止通貨膨脹及避免加稅，這點雖然引起若干爭論，然亦不失爲一項可靠及值得支持的國內與國際政策。

四、任何能令美元貶值成功的計劃，必須有一項利率的決定，銀行利率必須能夠隨着市場的供求而自由變動，限制利率只會令美國的利率失去與其他國家競爭的力量。

五、撤銷所有制止國際資金流動的「臨時措施」，因爲此等措施，包括「不平均利益稅」，「自願」限制海外貸款及海外直接投資計劃等已日益失去原來的作用。

六、擬定步驟推進美國出口貿易，美國政府與私人方面應該步伐一致，協助美國商品對外推銷。

七、擴大鼓勵外商到美國直接投資，藉以吸回流通在外國的過剩美元，同時協助平衡美國的國際收支。

台灣各大飯店寄售本報

本報香港版及外埠版，每日空運台灣銷售，深受讀者歡迎，茲爲利便零購起見，特再委託下列各大飯店寄售，敬希垂察。

中泰賓館	台北市	敦化北路一六六號
統一大飯店	台北市	德惠街九號
華國大飯店	台北市	林森北路六〇〇號
國賓大飯店	台北市	中山北路二段六三號
中央大飯店	台北市	中山北路二段一二二號
奧林匹克大飯店	台北市	中山北路二段一四五號
國王大飯店	台北市	南京東路一段一一八號
阿士都大飯店	台北市	林森北路九八號
中國大飯店	台北市	館前路一四號
華王飯店	高雄市	五福四路

工商日報工商晚報分類小廣告，效力大，收費廉，電H二七九三〇七或H二八〇七〇八接洽

油蔴地小輪公司 第五艘三層高新船 民德號舉行下水禮

【本報訊】油蔴地小輪公司之新建三層客船「民德」號，昨午在深水埗僑港船廠內舉行下水禮，由財政司夏鼎基夫人主持該項典禮主持擲瓶儀式。「民德」號緩緩地滑落海上，頓時該輪鳴號，並全船發火……觀禮的來賓隨後步上該輪，環遊港海一週，而該輪為三層載客小輪，船尾一百九十四呎九吋，濶三十……人，而該輪將會在港內及港外行駛。……致詞時指出：該輪裝有新式渦推動油渣主機一副，……機可由舵房或機房按鈕遙遠操縱控制，船上發電……有自動測烟及探熱之防火設備。

油蔴地小輪公司之第五艘新型三層客船「民德」號，昨午由財政司夏鼎基夫人主持擲瓶儀式。

油蔴地公司新船民德號的面貌，來賓上船參觀。（本報記者韋志廣攝）

葵涌垃圾灣康樂用地 用新方法填築

【本報訊】工務司署將在葵涌垃圾灣……土木工程處……利用新方法……填築工程……廢物的工作。預料有關計劃可於下月始開施行，約十八個月完成，但在有需要時，可再延長一年。

博愛新總理明就職 請將花籃折作善欵

【本報訊】博愛醫院……彭疑然、陳策文、葉賓禧、鄧華、李景勳、彭錦榮、吳國雄、陳錦福、區樹洪、雲大柟、劉姚朗、詹振合、朱啟明等，定明（十四）日星期六中午十二時，在元朗院址舉行就職典禮，敦請行政立法兩局華人首席議員簡悅強爵士主持監誓，並經邀請官紳名流，地方賢達，蒞臨觀禮，新任總理同人以各方友好多有致賀花籃，為使善務充實起見，特分函敦請將之折作代金，以便撥充善舉。

北九龍地方童軍 週年大會選新員 曹紹松蟬聯會長

【本報訊】香港童軍北九龍地方於昨日下午六時在……舉行週年大會……曹紹松……蟬聯會長……

申請廉租屋者注意 防騙徒藉詞索茶資

【本報訊】房屋司署昨促請申請租住公營樓宇的人士注意，小心防範騙徒假冒政府官員，藉詞索取茶資或預付租金。……房屋司署發言人說，……並沒有派員收取費用，故切勿為騙徒所惑。

商台舉辦 七三年度 歌唱大賽

【本報訊】商業電台最近宣佈舉辦一次大規模之「一九七三年度全港公開業餘歌唱大賽」，初賽將於五月份舉行開始，複賽日期則在六月，總決賽則定七月廿一日晚，在大會堂音樂廳舉行。比賽項目共分為四組：（一）國語時代曲組，（二）歐西歌曲組，（三）藝術歌曲組，（四）歌唱合奏組（包括民歌或流行樂，二人以上合奏合唱者）。參加資格不分國籍、年齡、性別，凡對歌唱有興趣者均歡迎參加。

大會評判將由商台邀請本港音樂名家担任。參加該次比賽成績優異者將可獲豐富名貴獎品，或給予其他公開表演機會。報名日期即日起至四月三十日止，有意參加比賽者來信中必須附有寫上參加者姓名地址之回郵信封及貼上郵票，請寄九龍郵箱三千號，「商台歌唱大賽」負責人收，在四月底便有「歌唱大賽」之參加表格寄上。

「海員七號」明映午夜場

王羽與羅維繼「冷面虎」之後，以新穎姿態出現的「海員七號」，明（十四）日在麗聲、皇后、豪華、快樂、豐栈十六院放映二度週末午夜場。

該片上週末放映週末午夜場，獲得觀衆一致讚許，認為是羅維與王羽合作成績更燦爛的一部，其劇情、驚險氣氛、新穎打鬥，比「冷面虎」緊張程度高出幾倍。「海員七號」的打鬥，由台灣打到日本，由陸上打到船上，由船上打進海底，精采萬分，由王羽、田俊、衣依、潤馬、麗子領銜主演，羅維、李昆、田豐、韓英傑、金山聯合主演。日本空手道十段總教頭鈴木正文特別客串。

怡東大酒店裝置 精工世界時間鐘

【本報訊】位於銅鑼灣介乎隧道口與海傍大道交通要塞之怡東大酒店，已於月前正式開幕，該大酒店之最新現代化設備與服務，均達國際一流大酒店之水平。

該大酒店採用精工世界時間鐘，裝置於酒店之大堂，使原已美侖美奐之大堂更為生色，在該處所安裝之精工鐘廠別出心裁之最新產品，上述世界時間鐘，具有十個地區之時間，包括：倫敦，德黑蘭，東京，羅馬，曼谷，法蘭克福，三藩市，紐約，雪梨及香港等，可供對時，每個地區之時間鐘，以長方型款式之設計，古銅色的外型，除刻有英文地區名字外，更刻有中文地區名字，別具風格，一般遊客對設於該大酒店大堂之精工世界時間鐘，方便對時，成一便稱利。

（圖為裝置於怡東大酒店大堂之精工表世界時間鐘）

星辰盃複賽 喇沙隊奪標

【本報訊】喇沙書院的學生代表，參加四月八日的「星辰校際盃比賽」，以三百六十五分奪取第九場複賽的錦標，成為該場賽事的盟主，參加該次比賽的其他兩間學校是：金文泰中學（三五五分）、英華書院（一三五分）。

劉家傑主持，何家聯編導的彩色「星辰校際盃比賽」節目，每逢星期日晚七時在無綫電視翡翠台播放，四月十五日開始將進入準決賽階段，三場準決賽的賽事已經編定如下：

四月十五日：聞光書院，高主教英文書院，喇沙書院，四月廿二日：維多利亞工業中學，玫瑰崗學校，德明中學；四月廿九日：聖類斯中學，天主教培聖中學，信義中學。

準決賽的冠軍隊伍，將可以參加五月六日所舉行的總決賽，角逐本屆「星辰校際盃比賽」的總錦標。

星辰校際盃第九場複賽，奪得錦標之「喇沙書院」

獲香港眼庫之助 八十五歲老婦重見天日

【本報訊】住在沙田、無親人、以乞為生的八五歲老婦李亞杜，經五年的黑暗生活，終於重覩天日。

當她巧遇一獅子會員而被發現，隨即帶往眼庫，經醫生檢驗後，發現她除患有血壓高與糖尿病外，眼睛同時亦患有虹膜炎，青光眼及白內障等病症，但可有復原希望。故此在醫藥補助計劃下，把她送到港中醫院，而由一小組眼科醫生替她施行眼科手術。三星期後，她重獲百份之八十視力。

香港眼庫主辦的醫藥補助計劃是專為那些被遺忘的盲病者作最後的努力，而得以獅子會在經濟及眼科醫學會在技術上助以一臂之力。

香港眼庫辦事處在中環告羅士打行二〇五室，電話H二二四〇八二四及H二二三〇七七。

出版消息

雅風月刊

雅風月刊第八期經已出版，內容精彩，篇篇可讀。

現在為日本櫻花開放時節，前往日本旅行者特多，本期有林燕妮之「漫談日本」及「上野一日遊」，可作前往日本旅行者參考。

南海天堂大溪地，已為遊客們的新去處，大溪地的風土人情如何，本期雅風月刊有大彩色圖文刊出，一書在手，已經等如到了南海天堂。

中文文摘

風行全球華僑社會的中文文摘第五十六期已今日出版，人物：「楊金虎遇人不淑」，「馬君武文采風流」，「陶文毅和天子聊天」，「一遊死光緒帝的楊士琦」，「一代梟雄希特勒」，風物：「我國古時紡織手工業」，「千百年前的化裝品」，「陪葬王衣價值連城」，「無錫名產麵筋三吃」，「沙市兩古跡」，「煙花三月下楊州」，「羅定豆腐」等，圖片百餘副，每册二元，各大報攤有售。

輔理主教李宏基主持 聖若望新校舍祝聖儀式

【本報訊】港區輔理主教李宏基，日前為天主教聖若望英文書院兩間新校舍主持祝聖儀式，到場參觀的神甫及修士等嘉賓數十人。

該校今年欣逢建校十週年，同時中、小學部新舍祝聖，以茲紀念，日前該項典禮在窩打老道該校小學部舉行，梁挺生校監暨各部校長，全體教職員及學生代表李副主教，梁氏致詞表示，他將盡力為教育工作而努力。

李副主教為該兩新校舍祝聖並致訓詞，他勉勵學生以仁愛待人，勤奮向學，以報師長。會後全體人員拍照留念。

又訊，該校將於十四日下午舉行招生入學試，據悉：報考人數逾一千五百名，入學試將分兩組舉行。考試結果於日後公佈。

坪洲梅窩 官地拍賣

【本報訊】兩幅位於離島的官地，將於本月廿四日（星期二）下午二時三十分在離島理民府公開拍賣。

位於坪洲的一幅官地面積達四千平方呎，底價六萬元，祇限作私人住宅用途；大幅官地位於梅窩，面積二千五百平方呎，底價七萬五千元，祇限作非工業用途。

有關之拍賣章程及地段圖則，可向新界民政署及各理民府索取。

今明日截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍爲提前。有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局郵件的截郵時間早一小時。

今日（十三日）（星期五）

空郵

馬來西亞、印尼、西澳洲 信件上午十時 包裹上午九時
沖繩島 信件正午 包裹上午十一時
日本 信件正午 包裹上午十一時
星加坡、沙巴、沙撈越 信件下午六時 包裹下午五時
夏威夷 信件下午一時 包裹正午
義大利、非洲、埃及
、非洲 信件下午一時
委內瑞拉 包裹正午
南越 信件上午十時 包裹上午十時
緬甸、荷蘭、比利時、法國、瑞士、德國、丹麥、尼日利亞、挪威、瑞典、英國 信件下午六時 包裹下午五時
迦納、奧地利 包裹下午五時
澳洲 信件下午六時 包裹下午五時
紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
西巴基斯坦、台灣、日本、墨西哥、牙買加、夏威夷 包裹下午五時

平郵

日本、美國、北中及南美洲、台灣、菲律賓、澳洲、西班牙、義大利、瑞士、檀香山 信件下午五時 包裹下午四時
奧國、希臘 包裹下午四時

明日（十四日）（星期六）

空郵

印尼 信件上午十時 包裹上午九時
以色列 信件正午
中華民國、印度 包裹上午十一時 信件下午一時 包裹正午
馬來西亞、星加坡、沙……
汶萊、沙巴、納閩、泰國 信件上午十一時 包裹上午十時
東巴基斯坦 包裹上午十時
美國、中南北美洲、墨西哥、夏威夷 信件下午六時 包裹下午五時
圭亞那、牙買加、巴哈馬、荷屬安地里斯 包裹正午
菲律賓 信件下午五時 包裹下午四時
黎巴嫩、塞浦路斯、約但、敘利亞、蘇丹、西巴基斯坦、英國、波斯灣 信件下午二時
秘魯 包裹下午一時
非洲、埃及、瑞士 信件下午二時
錫蘭 信件下午三時 包裹下午二時 信件下午二時
義大利 信件下午五時 包裹下午三時
澳洲、紐西蘭 信件下午四時 包裹下午四時
斐濟島 信件下午四時 包裹下午三時
緬甸、荷蘭、德國、法國、比利時、丹麥、挪威、瑞典、英國、尼日……
利亞 信件下午六時 包裹下午五時
奧地利、羅德西亞 包裹下午五時
希臘 信件下午六時
南越 信件下午六時 包裹下午五時
南韓 信件上午十時 包裹下午五時
菲律賓

平郵

包裹上午九時 包裹下午五時

大陸澳門截信時間

澳門 信件：上午十時半、下午二時半、下午六時 包裹正午
中國大陸 信件上午七時 包裹下午五時

港外線小輪（長洲線）開行時間表

香港往長洲		長洲往香港	
上午 6.25	直航	上午 5.50	經梅窩坪洲
○上午 7.10	經坪洲梅窩	上午 6.00	直航
上午 7.45	直航	○上午 6.45	經梅窩坪洲
上午 8.45	直航	上午 7.30	直航
上午 9.00	經坪洲梅窩	上午 8.50	直航
上午10.00	直航	上午 9.00	經梅窩坪洲
○上午11.00	經坪洲梅窩	上午10.00	直航
上午11.15	直航	○上午11.00	經梅窩坪洲
下午12.45	直航	上午11.15	直航
○下午 1.15	經坪洲梅窩	下午12.30	直航
下午 1.45	直航	下午 1.00	經梅窩坪洲
下午 3.00	經坪洲梅窩	下午 2.00	直航
下午 3.15	直航	下午 3.00	經梅窩坪洲
下午 4.30	直航	下午 3.15	直航
○下午 5.00	經坪洲梅窩	下午 4.30	直航
下午 5.45	直航	○下午 5.00	經梅窩坪洲
下午 6.50	直航	下午 5.45	直航
下午 7.00	經坪洲梅窩	下午 7.00	經梅窩坪洲
下午 8.45	直航	下午 7.10	直航
○下午 8.50	經坪洲梅窩	下午 8.10	直航
下午 9.45	經坪洲梅窩	下午 9.00	經梅窩坪洲
下午11.15	直航	下午10.10	直航

附註：○經芝蔴灣

港外線小輪（梅窩線）開行時間表

香港往梅窩		梅窩返香港	
上午 7時10分	經坪洲	上午 6時20分	經坪洲
上午 9時正	經坪洲	上午 7時15分	經坪洲
★上午 9時30分	直航	上午 9時30分	經坪洲
上午11時正	經坪洲	★上午10時30分	經坪洲
★上午11時30分	直航	上午11時30分	經坪洲
下午 1時15分	經坪洲	★下午12時30分	直航
★下午 1時30分	直航	下午 1時30分	經坪洲
下午 3時正	經坪洲	★下午 2時30分	直航
★下午 3時30分	直航	下午 3時30分	經坪洲
下午 5時正	經坪洲	★下午 4時30分	直航
★下午 5時30分	經坪洲	下午 5時30分	經坪洲
下午 7時正	經坪洲	★下午 6時45分	經坪洲
下午 8時50分	經坪洲	下午 7時30分	經坪洲
下午 9時45分	經坪洲	下午 9時30分	經坪洲

★三層船（隨時可用其他輪船代替）

請看下面 星期日及公衆假期 三層船 時間表

香港開		梅窩開	
△上午	7時30分	△上午	8時30分
△上午	8時30分	△上午	9時30分
上午	9時30分	上午	10時30分
△上午	10時30分	△上午	11時30分
上午	11時30分	下午	12時30分
△下午	12時30分	△下午	1時30分
下午	1時30分	下午	2時30分
△下午	2時30分	下午	4時30分
下午	3時30分	△下午	5時正
△下午	6時正	△下午	7時正

△特別加開可以隨時取消不須另行通告

九廣火車時間表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午 6時30	上午 7時34	上午 6時04	上午 7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時16
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時43	下午12時46	10時06	11時13
下午12時53	1時58	11時14	下午12時22
1時45	2時49	下午12時02	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時19	5時24
6時46	7時51	5時27	6時32
8時0	9時03	6時33	7時40
9時0	10時03	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(A)10時30	11時33	9時19	10時25
(B)11時	0時03		

附註：表內有（A）者在星期日及公衆假期停開。有（B）者祇在星期六、日及公衆假期行走。

教師罷課 學生受害 家長叫苦

讀者意見

為教育團體改變招式 私校教師有話要說

此次本港文憑教師為了不滿「新薪制」所定起薪少了七五元（一一七五），頂薪雖比要求的金額多了一百元，（二〇五〇）而升級年期較長，認為是「數字遊戲」，有損尊嚴，於是大為憤怒，便在四月四日實行罷課抗議。並聲言一罷再罷，杯葛升中試，大有非鬥倒港府達到目的，決不罷休之勢。不論其成功與否，新薪制就根本與私校教師風馬牛不相及。

可是，事態有不尋常的發展，罷課的要脅，當局既未肯低頭，還是學童受到損害，更沒得到家長與社會人士及輿論界的支持。教育團體聯合秘書處看風使舵，就馬上改變招式，突於本月六日發表聲明，提出四項建議，作為「停罷」的條件，要求政府全部接納，並須依照時限答覆。第（一）（二）（三）項乃屬于本港教育制度形式問題（內容並不見得新鮮），已超出文憑教師新級與「維護尊嚴」的範圍。第（四）項則假意對私校教師特表關懷，越俎代庖，藉以轉移視聽，希圖博取社會較廣泛的同情，不祇過問私校教師待遇，還要政府為改善私校教師待遇作出具體方案，不啻「與狐謀皮」。其作用不外是借題發揮，最好是就此打個完場，大概不會故意拉我們私校教師落水吧！

頗令人懷疑的，是兩年來他們從沒有談到有關改善私校教師待遇問題，直至如今在這個時候才提出來呢？為甚麼？

總算慷他人之慨，拿社內來做個人情，也是一番好意；可惜閑給私校教職未填上銀碼的紙頭支票，只是一張白空而已。

誠然，我們私校教師的薪酬過於低微，與能以教育下一代，及安定社會為重，一向艱苦地緊守崗位，相信無損於教師地位的尊嚴，故不願見被他人利用「可恥」作為口實，而施以不費之惠；更無意乘機措油。因此，我們謹向社會表明，私校教師固然盼望待遇有所改善，同時希望這個罷課潮早日平息，在這個時候是不會捲入這個混濁的漩渦的。

最後，我們要問：文憑教師們這次參加罷課行動，不講薪酬，究竟其目的安在？不為自己「爭益」，又何苦來！

一衆私校教師上，四月九日。

不要忘記為人師表責任

編輯先生：

本人甚為讚許官、津、補校文憑教師四月四日的罷課行動，因為他們是為了所謂「維護教師的尊嚴」而罷課的將有關當局對他們的讓步視為「玩弄數字遊戲」，堅持他們所謂「維護教師的尊嚴」——而頑強的鬥志，視數十萬的學齡兒童的學業而不顧。教育司署通令今天（四月四日）照常上課，這些官、津、補校文憑教師，將學童的安全問題諉咎於教育當局，却忘記了他們的責任和職業道德，這種諉過於他人的伎倆，是值得我們（社會人士，家長和學童）對他們更加尊崇和熱烈的支持嗎？

他們（官、津、補校文憑教師）杯為一個可以給予學童們身心舒暢的暑期活動，杯葛審核學童成績的升中試制度；他們又指摘香港的教育是填鴨式的教育，這的確是事實的，我相信他們已有了良好的計劃去改變這個制度——當政府完全擴充他們的所謂「維護教師尊嚴」而迫使當局接納其增薪要求時，定必可以把這個填鴨式的制度改變的（？）吧！

總而言之，官、津、補校文憑教師，這次的確維護尊嚴的行動，而忘却了為人師表的責任，對於負起教育下一代的重責置於不顧，這是會遭受社會人仕唾罵。

向教師們「崇敬」者上 四月四日

師表何在？

作為中華民族的兒女，是承受着一個優良的傳統，是明其義不計財利，這次文憑教師，受人利用，為爭薪金問題，你們盲目跟從罷教。簡直是違悖了教師的本身。只知爭財利，而將下一代種下了毒素，真是不可寬恕的行動，師表何在？

市民陳正誼

腥風血雨茅屋裏，茅屋破了何處去？

「教育團體聯合秘書處」向香港政府提出四項要求：（一）由本年九月開始，將官津補小學所施行的班級與教師比率由一點一制，恢復為一點三制，在中學班級與教師的比率亦必須同時相應提高。（二）迅速增辦官津補中學，增加中學學位，在五年之內逐步使所有小學畢業生都能升入官津補中學繼續肄業，在一九七八年取消升中試。（三）逐步恢復小學全日制，在五年內完成，使上下午兩部制小學在一九七八年全部絕跡。（四）當局應負起改善私校教師待遇的責任，在六個月內提出改善私校教師待遇的具體方案，然後立即施行。

這四項建議，身為教師的本文作者，在原則上是完全同意的，而且任何中國人，都非同意不可。

這四項建議，不但對官津補教師有利，對中小學生有利，而且對全香港的家長有利。

可是，筆者不能不提出一個疑問：「領導」這一個團體的人是誰？為甚麼官津補教師在爭取公平待遇之餘，忽然關心起整個香港的教育制度來？

香港本質上是一個殖民地，執政者的施政自然不能完全滿足居民的全部要求，我們居住在香港，正如居住在一間小茅屋中，而屋外正刮着腥風血雨。

我們不願意拆掉這間小茅屋，我們必須避免任何過激的行動，例如「罷教」便是這種行為之一。

有人正利用着美麗而且崇高的口號，結合着我們本身的「利益」來散播仇恨港英的種籽，組織羣衆。

他們並不自承是左仔，他們實充是我們中間的領導者，是羣衆。他們也不提出過左的口號。

他們在大陸運用大陸淪共前的手法來搞學運。共前高呼「自由」、「平等」、「解放」和「反饑餓」。在今天，他們又裝出一副悲天憫人的姿態來。

親愛的同工們！在大陸，名教授馮友蘭等的待遇，比得上我們麼？一般中小學教員更不必說了！

大陸的小學生，是否都能升學？大陸的青少年，何故要逃亡？至今他們仍然冒死逃港，逃來這小茅屋中躲避腥風血雨。請想想：

腥風血雨茅屋裡，茅屋破了何處去？

教師古鵬翔

罷教之日學生回校 教師責罵並要扣分

敬啟者：貴報週來對官、津、補校文憑教師之行為，報導不偏，特函以學生家長身份，懇借一角刊出，希望教育當局嚴正執行法紀，解救諸學童心靈上之嚴重困擾。

余小兒是「石藤村××小學」一年級學生，本月三日放學回家告說：「老師宣告明（四）日不可回校」，因適日在報張上知道此事，但未幾電台不以為意，頻頻播出教育司公告：「所有學校照常上課」，又想到校方既無書面通知，最高教育當局又加以宣示，究該何從，遂電話該校校長「神父」詢問，承其萬分客氣答說：「照常回校」。翌日小兒至課室回來哭訴，堅遵老師輪流罰代替上課，並宣佈「每生各扣十分，及罰抄書四十課，教室規則十次，限明（六）日繳交，至下大罷教，竟敢再違，一加倍重罰」等語，因未悟為人師表者，有此鄙行，乃訪問同樓幾戶學童及其家長均如上述，并同聲指摘老師，要以少不到滿足新酬，爭取小無知之學童代罪，如果再有同樣事情發生，不難激發各家長有所行動，以上實情撮錄，固未盡言，倘教育司確欲得到全部資料，最好根據該校諸生學籍册，按址訪查各家長，更為詳盡。免生後患計，敬請有關當局迅速斷處。至為感禱。此上

工商日報社

石藤村「××小學」學生家長之一謹上 四月五日

冷靜尋求解決 罷課絕不應該

致全港文憑教師的公開信

各位敬愛的文憑教師們：

你們與政府之間的薪金爭議，到現在似乎正在惡化到無法收拾的危險階段。在日前舉行的「官津補校教師第二次緊急大會」上，你們早經決定了分三次進行罷課的辦法，其第一次已於四月四日舉行。聞說在本月及下月還將有三次罷課行動，事情若果這樣發展下去，後果會怎樣，殊堪玩味。

在四月三日你們舉行第一次罷課之前，你們曾經發表了一篇「告家長書」，闡述你們罷課的理由和盼望家長們能予諒解，並予以同情及支持。函內，你們說「深知教育工作的意義」及與家長們「共同擔當起教育下一代的重責，亦共同分享眼看着下一代健康成長的喜悅。」既然如此，你們又何必訴諸罷課的行動？無論如何，儘管關於待遇問題有所爭執，但爭議的雙方，始終祇是你們文憑教師和政府，實與處在夾縫中的廣大學生無關。而罷課之真正受損者却是與此爭執之學童及家長們。難道你們不曾考慮到罷課行動足以使學童的心靈蒙一種陰影？難道你們不知道罷課行動足以使家長們產生極大的反感？相信在罷課前夕你們已經看到電視台進行街頭抽樣訪問的結果，這正是廣大家長們心聲的反映。

你們在「告家長書」中說：「我們也是人，和任何一個普通的人一樣，不能忍受無理的歧視和欺凌！」壯哉，斯言也？固然，任何一個有理性都絕對不可以忍受不合理的歧視和欺凌，可惜你們所說的歧視和欺凌，祇是「強使我們不能與具有同等資歷的其他公務員獲得同等薪級」。

其實，無論在那一個社會裏，同工同酬是絕對合理的事，但如要同酬必須同工，因而不同性質的工作有不同的薪級制度，這也是很恰當的事。反之，則沒有理由去拿同樣的薪酬。所以雖然資歷同等，若果擔當工作不同，服務性質及對象有異，就沒有理由去拿同樣的薪級，這是明白不過的事，也扯不上「歧視」和「欺凌」，對嗎？舉個例來說，兩個同等學歷中學畢業生，如果一個任職文員，而另一個是差佬的話，你們認為他們應該得到同樣的薪酬嗎？當然，在相同的職業而言，有較高的資歷自應得到較高的薪酬，在不同的職業言之，那就顯得不恰當了。通常決定個別職業薪級的是個別職業的性質，就以香港的清道夫來說，擔任污穢性工作的清道夫自然是應該有較高的薪金。又例如乙級教師之薪金，不若資歷較低之警察或獄警之薪級低於同等資歷的巡警，純因工作性質不同而有相異的薪級。

你們也說：「政府當局漠視教育和歧視教師的倒行逆施政策，必然使種種社會問題變得更為嚴重和無法解決」，但請問是否祇要同樣資歷得到同樣的薪級就表示教育問題一切可以獲致改善了嗎？難道祇消薪級獲得平等，則一切問題都可以迎刃而解，甚至「日趨嚴重」的「日漸敗壞」的「社會風氣」和「治安問題」也可以立刻改善嗎？你們口口聲聲說：「批判腐朽的教育制度」，但請撫心自問，你們是為「薪級」而提出「批判腐朽的教育制度」，抑或是為「薪級」問題和「批判腐朽的教育制度」而提出「罷課」？你們說罷課的行動是「發揮中國知識份子的傳統精神」（第二次教師緊急大會語），你們又說：「對不合理事情的抗爭，對孩子們也是一種教育；教育他們要做一個堂堂正正有骨氣的人，而不是做逆來順受的奴才。」但我們必須明白，中國知識份子的傳統精神是「自由和理智」，而非「盲從」或「意氣之爭」。有部份教師明知薪級爭議無法通過罷課行動而達致解決，卻以「跟大隊」的態度終於站起來指斥，這非「盲從」而何？難道這是「中國知識份子的傳統精神」耶？有等教師則死口咬定政府「歧視教師」的頑劣態度始終沒有改變，此非「意氣」而何？

我明確地知道，也可以提出證明，有等文憑教師竟採取恐嚇和強迫的手段去驅令學生不同校上課，難道這也算是正大光明的做法嗎？難道學生和家長都沒有選擇自由嗎？

其實，經過政府對教師薪級作出新決定後，現存的問題祇是「十九年始遞升至二〇五〇元」的疑慮，若把這問題弄清楚，一切問題自可解決。這種事情祇可以冷靜處理，而不可意氣用事。試想，假如你們可以用罷課行動去抗議政府的「數字遊戲」，那麼家長們又有方法去抗議你們的總罷課行動？他們沒有理由被迫支持你們的，對嗎？

總之，事情必有解決之餘地，祇要你們冷靜從事，時刻保持理智和客觀，緊守「使氣最害事，使心最害理，君子臨事，平心易氣」這幾句話，據「理」力爭，事情必可以很快獲得解決的。敬祝

教安！

駁馬謹啓

一九七三年四月六日

刊本報廣告請撥電話：二八〇七〇八接洽

印尼領事住宅刦殺案 兩青年被控謀殺
與另一人涉及其他五宗刦案 分別被控六項罪押候三日審

【本報訊】警方偵探總部特別罪案組探員，於上月三十日跑馬地印尼領事住宅駭人刦殺案發生後，偵騎四出，廣佈綫眼調查，結果卒於本月十日拘捕三名涉嫌與該案及多宗旦刦案有關的可疑青年男子，並起回總值約三十二萬元的賍物，一併帶返警署，經查訊後落案，分別檢控六項罪名，昨晨解上中央裁判司署提訊，法官以案情尚待偵查，徇控方請求，諭將案押候本月十七日（星期二）審訊，被告三人，均暫無需答辯，返押警方看管。

被告三人：㊀楊應華，十七歲，住月園街，無職業。㊁施清旭，十七歲，住和宜街，茶樓工人。㊂張裕添，廿四歲，住大道東，無職業，分別被控六罪：（一）控首次被告兩人，三月卅日，在跑馬地藍籠道九號C二樓，與其他在逃人等，謀殺女子瑪利亞。（二）控全體被告三人，同時同地，與其他在逃人等，搶刦女子瑪利亞及男子蘇達密一批珠寶，價值廿萬元，係屬於女子鴨都傘所有之財物。（三）控全體被告三人，三月五日，在英皇道八八三號十樓，與其他在逃人等，搶刦女子何雯雲及梁碧珊現欵五百元，另珠寶雜物一批，價值九百四十元。（四）控全體被告三人，三月十六日，在九龍達德街廿三號至廿九號騎樓，與其他在逃人等，搶刦女子林燕芳一萬四千九百一十元，另珠寶一批，價值二萬五千四百一十元，（五）控全體被告三人，三月廿八日，在九龍義本道三號四樓，與其他在逃人等，搶刦女子蔡瓊珍一千二百五十元，另金飾及錄音機等物一批，係屬於女子張芳所有之財物。（六）控首次被告於二月十四日，在洛克道一九〇號三樓，與其他在逃人等，搶刦女子吳寶玲、李細梅七千零卅元，及珠寶一批，價值三千四百二十元。

三院長期發展計劃 積極推進建設工程
新任總理拜會蔡永業處長

【本報訊】東華三院董事局主席雷治強、副主席區廣恩、高國元、江永安、總理韓懋威、梁慶忠、陳堅、潘演強、許爵榮、龍家鈞、翁紹輝、王逸倫、周演森、莊譽命、顧家振、趙光國、劉海慶、陳國材、嚴振芳、黃宜弘等，於昨日下午聯袂前往拜訪醫務衛生處長蔡永業，報告該院醫務發展計劃，並就有關各項問題，互相交換意見。

三院主席雷治強在會談中透露：將成立東華醫務發展計劃小組委員會，以響應醫務衛生處之發展政策，促進東華醫療服務，作有系統之長期擴展。

雷氏於提及院舍建設工作時，略謂：廣華醫院病理檢驗大廈，建設費約一千萬元，已蒙政府當局答允資助建設費百份之八十，預期不久即可動工興建。至於東華醫院百週年紀念樓第一期工程經已完成。而第二期工程已獲得政府及賽馬會答允資助追加之預算費用，同時在三月卅一日與承建商簽署建築合約，因此希望在一九七四年春季完成全部建設工程，屆時東華醫院將由現有三百九十二張病床增至八百四十張。同時，為期對需要長期療養及復康期中之病人加強服務，本屆將在黃大仙護養院進行擴建工程，假如每翼加建一層，則該院病床可增加二百餘張。

雷氏並稱：東華東院大手術室擴建工程已大致完成，現正加緊進行內部設備及聘請專門醫護人員，預期本年七月中可以啟用，屆時，東華東院成立急症及次急症醫院。渠對醫務衛生處長之指導及支持，使此次增強東區醫療服務計劃獲致成功，深表謝意。他並表示：董事局現現在香港方面已物色有適當地點，興建醫生宿舍，同時在九龍方面亦進行物色地方，並計劃實施房屋津貼及訓練技術人員計劃。

蔡永業處長對雷氏所述各項工作計劃，至為稱許，並表示將本過去之合作精神，支持該院發展醫療服務十年計劃。

三院主席雷治強與各總理拜會蔡永業處長時合照

保良局新總理就職
李碩棠主席揭示工作綱要八大項

【本報訊】保良局壬子年及癸丑年新舊總理，昨日正午十二時在該局禮堂舉行交代暨就職典禮。民政司陸鼎堂親自參加盛典，頒發壬子年總理獎狀。行政局華人首席議員簡悅強爵士主持癸丑年總理宣誓就職監誓儀式。

典禮舉行前，新舊總理循例於上午十一時半分別先行祀拜關帝。就職禮則於十二時舉行，會中由壬子年主席陳景嗣致開會詞，并報告過去一年來局務工作概況。繼由民政司陸鼎堂分別頒發獎狀予壬子年全

，進一步與政府社會福利署密切聯繫，充實內部組織，加强局內各部門之工作效率，以提高服務水準，更完善地對局童有全面之設想與照顧，在教養方面，尤應着重家庭教育及優良品德之培養；㊂完成局內福利大廈第一階段（五層）工程，以資擴展服務；㊂完成譚臣道壬子大廈之改建工程，以增加本局收益；㊃儘其可能於港九適當各地區增設不牟利托兒園，協助一般勞工家庭照顧其子女，使能安心工作，增加本港生產人力；㊄履積籌辦保良第二中學以嘉惠本港貧困學子，並配合當前政府正積極進行之九年免費教育政策，並聘任教育界有經驗之專材，注重提高各屬下學校之程度及師資水準，作育英材；㊅促進員工福利，使局中各級員工安心服務；㊆擬試辦青少年輔導中心，延攬專家負責推行，對青少年提供指導與關懷，以協助減少當前本港社會日趨嚴重之青少年問題；㊇經常研究適應本港社會之需要，增辦適當之服務。

以上各項綱要，至於將來具體措施，自當按照實際情況逐步予以推進。同寅等不敢侈談計劃，但求實事求是，按部就班，竭盡微力，腳踏實地工作而已。

禮成隨在該局花園舉行茶會，招待嘉賓，參加盛典嘉賓有民政司，永遠總理，社會福利署長，歷屆主席總理，紳商名流，各社團首長代表等千餘人。

保良局昨舉行癸丑年總理就職典禮，上圖上為壬子年主席致閉會詞，報告一年來局務工作；下圖為行政局首席華人議員簡悅強爵士（左）主持總理宣誓就職監誓中為癸丑年主席李碩棠。（本報記者梁二平攝）

少女寧死不辱跳樓重傷
柴灣企圖強姦案 兩青年判處入獄 刑期三年半四年半

【本報訊】一年僅十四歲之少女，被四名青年在柴灣新區大廈天台迫她「輪姦之意」，結果她寧死不辱，從天台跳下，手足斷折，迄今九個月，仍留醫院。三名青年，控以企圖強姦未成年少女及傷害其身體罪，此案在高院審訊終結，控三名被告企圖強姦罪名成成，但傷人罪名則不成立，法官押候昨日判處，結果首被告入獄三年半，次被告入獄四年半，第三被告因未足法定年齡，押候兩週，以待感化官獄處長之報告，始行判處。

法官判案時指出：此種罪行非常嚴重，為使其他人再不敢效尤，必須嚴辦，告是主腦人物，故刑期亦較重。

被告青年㊀張仕興，十九歲，㊁黃炳南，十九歲，㊂姓顏，十六歲，同被控於去年九月二日在柴灣新區第二座大廈天台，（一）企圖強姦一文姓少女（十四歲），（二）蓄意使其身體遭受嚴重傷害，而被告俱由霍顯輝大律師代辯，檢察官麥道高主控，案由高院副按察司貝理士聆訊，案情透露：去年九月二日晚深夜，有一十四歲少女，從柴灣新區第二座大厦天台墮下，該大廈樓高七層，李女適墮於天階上一堆竹蘿及紙皮箱上，該處地下為一餐廳，其夥計聞呻吟聲，走入後座天階觀察，見女已手足斷折，身受重傷，於是報警將之救治，其後警方調查結果，才悉這是一宗逼姦事件，因此跟踪將三名被告拘捕，因當時女在被告等向其毆打逼姦之情況下，除跳樓外，已無路可逃。

據傷勢仍未全癒，須扶拐杖出庭作供之原告少女之証供謂：案發那天，她在柴灣碰到其女友阿寶，跟着又遇到三名青年，由阿寶介紹相識，該三名青年一報顏（即第三被告），一名阿輝及一名炳南（即次被告），隨坐電單車兜風一匝後，再返柴灣小花圃談天，首次兩被告離去，阿寶謂疲倦欲睡，於是提議上天台去尋好夢，初時大家坐在天台上納涼，未幾，首次兩被告返，兩人先後脫去外衣後，即問阿輝「攪掂未？」，其後次被告行埋女處對女說：「妳知道我們兄弟規矩否？他們是要輪大米」，？按即要將女輪姦），女聞言大驚，堅拒不肯，次被告即強脫女衣，女稍抗即揮拳毆打，跟着第二、三兩被告協力將女下裝除去，女極力爭扎，寧死不屈，但已被逼走到天台邊緣，於是惟有奮身從天台跳下，身受重傷。

林比進姜楚冰結婚

名製片家姜中平之長女姜楚冰與林比進君，昨在大會堂婚姻註冊處舉行結婚典禮，是晚假座於尖沙咀漢邦酒樓歡宴親友，筵開百桌。新郎林比進君，現任金山旅運社及超然地毯公司總經理，新娘出自名門，現任利淨企業有限公司秘書，郎才女貌佳偶天成。婚後即往日本及美國度蜜月旅行。

林比進、姜楚冰新婚儷影

股票公司助理會計 詐騙公欵 判囚兩年

【本報訊】一家股票公司的助理會計員，涉嫌因職務上方便，簽發支票，詐詞騙欵，為公司揭發，向警方報案，昨日在維多利亞地方法院受審。

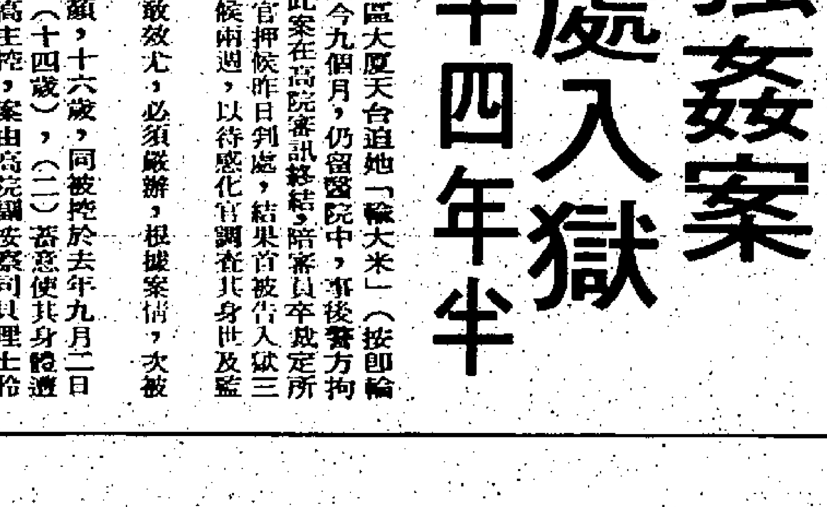
被控四項盜竊及詐詞騙欵罪名，涉及欵項達十六萬餘元，被告認罪後，嘉西亞法官判其入獄兩年，在旁聽席上聽審之被告親屬，聞判當庭痛哭。

被告周達光，卅一歲，被控一項詐詞騙欵及三項盜竊罪。指被告於去年十一月九日，在干諾道中大昌大廈多利股票公司，（譯音），詐稱一姓郭男子將四百股城市酒店股票賣給該公司，而騙欵三萬四千多元，同月十三日至二十日，分三次盜竊該公司一十三萬二千四百多元。

據案情透露：去年十一月三日至二十日期間，被告詐詞稱有客將股票賣與公司，被告月薪五百餘元，因職權上有機可乘，遂以上述方式行騙，然後將公司發出支票據為己有，公司的正會計員在賬發覺此事，而被告已償還大部份，但仍欠六萬餘元。

代表律師求情稱：被告於去年八月進入該公司，月薪五百元，時因股票漲價，有兄弟要赴加拿大留學，見財貪心而挪動公欵。現尚欠之六萬元，家人已與公司方面接洽分期償還，希望法庭能緩刑。

法官判案時表示：被告年已卅餘，應有工作經驗，挪公欵作投機生意是不對的，且不能因月薪少而蓄意犯法，其所犯之罪行，每罪最高可被判入獄十年，遂宜判如上。



香港航空貨運業協會選出新職員，圖左起：鍾景燊，戚希孟，孫傑，李俊雄，鄧河，胡漢章及朱樹君等合影。

博羅同鄉會 選出理監事

【本報訊】博羅同鄉會選舉經於日前選出理監事五十六人，昨舉行複選，經順利選出林德利，郭鑑衡，為理事長及監事長，茲錄其他職員名單如下：理事會理事長林德利，副理事長劉發、王福、黃庚，總務梁汝明，副梁耀東，陳煥行，財務許玉，副黃新，劉家祿，福利葉生，副曾繁禎，周立庭，組織鍾石輝，副吳桂記，陳煥，文化黃炳珠，副李海滄，韓杰，交際林立英，副李廷樑，李勝楷，宣傳陳志同，副李永祺，李勤，調查周鐵良，副葉天生，林進，康樂張華記，副孫高，吳華，理事徐自強，張覺凡，林俊生，丁旺，謝永年，黃榮光，何慰坤，朱浚，孫惠成，朱永仁，理事會監事長郭鑑衡，副監事長葉

警員機智勇救車禍傷者
昨獲警務處長特別嘉許

【本報訊】二月二十日晚上，下着大雨，一輛汽車失事翻落在大埔道十八咪粉嶺附近一塊水淹的菜田上，四輪朝天，車內一名少女昏倒車中，頭部被水淹着，有被淹死之可能。

幸好當時有一名警員及時趕至。他冒着大雨，換[illegible]救，他用雙手扳開了那輛失事汽車後窗的破[illegible]，爬進車廂內救出該名少女及另外兩名傷者[illegible]。

勇敢的警員柳勳生把受傷的少女，司機及另外一名乘客先後救出失事汽車，然後不顧滿身泥[illegible]立即將三名傷者用救傷車送往戴麟趾夫人醫[illegible]，再後又將他們轉送伊利沙伯醫院治療。守[illegible]柳君在該宗汽車失事中之機智及盡忠職[illegible]警務長特別予以嘉許，以資獎勵。

受傷之少女為陳美芳，年十九，住元朗，[illegible]機為鄺國延，十九歲，住荃灣，兩人已傷愈[illegible]另外一名受傷乘客崔偉邦，年廿八，住港島荷里活道，則不幸因傷嚴重不治。

憶述當晚之情形時，柳君謂：「當晚我跟另外幾位警員駕巡邏車出巡，經大埔道時，發覺路邊有微弱的燈光閃動着，於是下車查個究竟，下車後，我們赫然發覺一輛汽車翻離路面，撞倒一棵橋樹及另外一棵樹，然後翻落田中。我聽見微弱的呻吟及呼救聲，於是走到翻得四輪朝天的車邊看看車中的傷者，我只有從車的後窗爬進去，幸好後窗玻璃已撞破了，我可以伸手進去把其他仍然附着窗框的破玻璃全部扳開，然後爬進車內救出三名傷者。」

之後，由楊得森帶隊的巡邏隊員把傷者從淹及膝部的水中抬出，然後又經過一個十分傾斜的山坡抬到公路上。

拯救失事受傷的時候，柳君手部受了輕傷，但他說：「當時心裡只想着如何盡快把他們救出來，也沒有發覺到自己手部受了傷。」

柳君現年二十三歲，自一九七〇年五月即加入皇家香港警隊服務，柳君自謙地說：「拯救汽車失事的傷者是我們當警察的工作之一，並不算得是甚麼功績。」

九龍塘區童軍會 伍楚生頒發獎狀

【本報訊】九龍塘區第五十七旅童軍，昨上午十一時在九龍堂律倫道九龍塘區童軍總部舉行第十六週年旅慶，首由該會首長余壟如、伍楚生、盧榮昌檢閱童軍，繼在禮堂開會，團長雷偉雄致歡迎詞，隨請主禮人副會長伍楚生致詞，以青少年身心訓練，日行一善，對目前社會風氣環境之改進大有裨益，並勗青少年發揮「智、仁、勇，非以役人，乃役於人」之童軍偉大精神。詞畢，由旅長陳誠章報告，主席盧榮昌頒發先鋒工程團體獎，伍楚生、李錦輝、謝柱祥頒發個人獎狀，末由雲俊材致詞。

圖為伍楚生致詞

航空貨運業協會 選李俊雄任主席

【本報訊】香港航空貨運業協會本年度聯會經於本月三日在美國俱樂部舉行，本港著名航空貨運同業五十餘位代表出席參加會議。首由前任主席統一旅行社戴望孟報告本港空運事業之進展及前途，鑑於該事業之發達及日漸蓬勃，本港同業極需組織建立一航空貨運處理中心，以便統一處理空運貨物，使各同業便於操作，並盡為貨主服務，以期減輕機場費用。繼由各委員推選一九七三年度各委員，結果推選均輝有限公司李俊雄任主席，統一旅行社戴望孟任名譽秘書長，滙華航運公司胡漢章任名譽財務長，並分由環球、捷運公司孫傑，全捷空運公司鍾景燊，聯邦航空貨運公司朱君及國際空運公司鄧河等為當然委員。

廿七間產科診所中 共有八間暫關閉

【本報訊】醫務衛生處長蔡永業醫生昨日宣稱：產科服務在前晚各照常開放之診所中，工作至為順利。

蔡醫生說，市區之產科服務，目前僅在下列診所辦理：

港島方面為香港仔兩處產科診所，灣仔鄧肇堅醫院及贊育醫院。

九龍方面為九龍城李基、橫頭磡、觀塘、深水埗李寶椿、長江灣等產科診所，及伊利沙伯醫院。

新界方面，在十間產科診所中，八間如常工作，祇有石湖墟何東夫人診所及錦田診所暫停服務。

離島方面，因有駐守醫生與護士之故，產科服務如常維持。

蔡醫生表示：上述各項措施，在部份助產士仍拒絕應召服務期內將繼續執行。

他說：在總數共有二十七間的產科診所中，祇有八間暫行關閉，以便派遣助產士照常開放的產科診所，担任輪班工作，俾可維持產科的正常服務。

各診所已貼有告示，說明可以獲得產科服務的其他地點。

輸美受限制紡織品 取銷出口簽証 廠商表示歡迎

【本報訊】香港工商業管理處日前宣佈：輸往美國受限制之紡織品，無須領取由該處加上出口簽證之產地來源證，故廠商將受限制紡織品輸往美國時，祇需領取一般之來源證，香港中華廠商聯合會對此項措施，表示歡迎，認為此舉不但可以簡化出口手續，同時可以避免因簽證而阻延付貨時間。

該會發言人稱：該會曾接獲若干會員投訴，由於工商處未能及時簽發來源證，以致貨品不能依時付運，因而招受損失。現在工商處採取該項明智措施，該會極表支持。發言人又指出：廠商會亦為一認可之簽證機構，所簽發之證書，在世界各地海關通行無阻，且一向為廠商忠誠服務，歡迎廠商利用該會之簽證服務。

英女王壽辰 直升機表演 昨舉行綵排

【本報訊】皇家空軍飛行中隊的五架軍用直升機，昨午接載本港新聞界往香港南部上空一遊，作為預先綵排在下星期一之英女皇壽辰時空軍直升機的飛行表演所行的途徑。

在下星期一之直升機飛行表演時，計將會有二十架不同部隊的直升機參加該項典禮。

該批直升機將會在香港北部之馬灣出發，飛往港島維多利亞公園上空，繼而沿北面飛去，返回啟德機場之軍部機場。

香港大廈住戶 舉行春節聯歡

香港大廈全體住戶昨晚在紅寶石酒樓舉行春節聯歡大會，該會經籌委會長時間籌備，參加者異常踴躍，場面熱鬧。會上由籌委會主席香永庚致詞，繼由籌委會副主席許錦燦致謝詞。大會節目有舞獅，國術，音樂等，宴會間並進行抽獎由籌委員主持，獎品豐富，且特留一部份捐贈保良局兒童，與衆同樂。

中山紀念醫院倡辦人 訪洗塵法師交換意見

【本報訊】中山紀念醫院董事局主席黃品卓，董事兼執行秘書錢世年，及董事黃煥發、名譽顧問毛文達、張盛來，同往訪問佛教僧伽聯合會會長洗塵法師及妙法精舍主持金山法師，暢談中山紀念醫院之意義，與創立精神，符合佛教慈悲宗旨，及中國文化傳統。此次黃錢兩議員之創立「中山紀念醫院」，純粹造福人群之舉，已在策劃進行中。洗塵法師聆聽兩議員對舉辦中山紀念醫院，不牟利為原則，以慈悲濟世，造福人群。法師表示決心力予響應及協助。至於兩議員與法師互談佛法之玄奧，認為對社會之一切幸福，補助良多。

李氏宗親會定期 就職暨春節聯歡

【本報訊】香港李氏宗親會定期本月十八日在香港灣仔軒尼詩道萬年酒樓舉行第十二屆董事就職典禮，暨一九七三年度會員春節聯歡大會，由社會福利署署長李福逑暨夫人分別主持監誓及頒發選任證書，并為增加會員宗親歡樂氣氛，屆時備有多項精彩遊藝節目，同時舉行幸運抽獎助興。至於聯歡席券，每位收二十元，經已開始銷售，認購者甚為踴躍。欲參加者宜及早向下列地點打購：（一）香港銅鑼灣禮頓道禮信大廈七樓C座該會所；（二）中環德付道中二〇八號中華鞋廠；（三）德付道中九十二號萬昌百貨公司；（四）九龍上海街五三二號二樓港九住客聯誼會；（五）上海街一一七號李家園百貨公司；（六）彌敦道七三七號李應記表行。

蜆殼石油公司供應 喜來登酒店使用燃料

和記集團與高發國際公司（譯音）及蜆殼石油公司，本月二日簽了一紙合同，該合約是有關蜆殼石油公司能夠提供將近落成啟用之尖沙咀喜來登酒店的一千個房間所用之燃料汽油。

圖為該三間公司之首腦及代表在簽約時情形

古稀老婦兒孫滿堂 屍浮海畔身有遺書

【本報訊】一名年達古稀老婦，昨午被發現浮屍華富邨華美樓對開海邊，身上有遺書一封，大意謂有子女而且有孫及外孫，但各人均對她冷落，故自感已無生趣。

死者名梅麗坤，七十歲，住華富邨華順樓，身穿黑布衫褲，她是於昨日下午三時許，被人發現浮屍華富邨華美樓對開海邊。

大家拍攝影比賽 蕭桂梅領取獎金

本報主辦「大家拍」攝影比賽，第廿期題目「歲暮歲末年頭」的第二名蕭桂梅以一幅「寫揮春」獲得，她昨日在本報領取一百元獎金後留影。

文憑教師今再罷教
聲言如無結果「決杯葛升中試」

【本報訊】文憑教師與港府間爲「新薪制」問題所引起糾紛，雖經三位宗教領袖居間奔走調停，至昨日已陷入僵局。

全港教育團體聯合秘書處，昨午舉行記者招待會，正式宣佈今日再度舉行「罷教」，同時，並聲言假使薪制問題仍未獲得圓滿解決，將攷慮採取進一步行動。

港府方面，教育司署發言人，昨午又宣佈本港各校，今日照常上課。

港府發言人昨日指責教育團體聯合秘書處用心何在，令人懷疑，同時並謂很難相信，「聯合秘書處」是代表全體文憑教師的意見，並指出，一位由教師選出的領袖，曾表示他們的會員將不會支持明日的杯葛行動，而且反對這種做法。

同時，本報昨日亦多次接到有關不支持今晨「罷教」的電話，一名自稱爲摩理臣山工業學院教師代表來電，謂該校教師，今日將照常上課，而元朗錦田教師代表來電表示，今日將不參加罷教行動，而且不貼標語。

負責居間調解的三位宗教領袖，昨日亦發表聯合聲明，指出文憑教師薪金問題，仍有商討餘地。

全港教育團體聯合秘書處昨在佐敦道文景樓會所舉行記者招待會，總秘書司徒華指出港府並未接納教師的薪金要求，也未對四項建議作出具體的答覆，經該處各代表商討後決定施行「第二次教師緊急大會議決」，今日再舉行「罷教」一天，並函邀政府所辦的夜校，包括夜中學，成人教育及工業學院等參加。若當局仍然堅持關閉談判之門的話，將進一步考慮採取罷工行動。

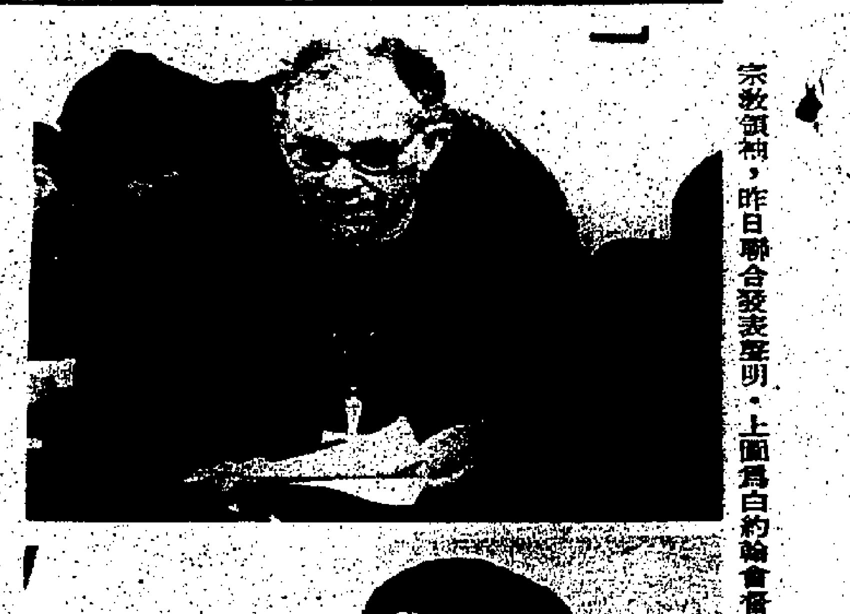
他否認外傳教師鬧分裂之事，認爲全港教師首次表現了團結力量。至目前爲止，會方未收到任何會員表示贊成聯合秘書處的做法，相反的，本港七十餘位外籍教師（英童學校）昨聯合簽名來函表示支持。

副總秘書林華煦稱：教師「罷教」對學生學業稍有影響，可是在教師要求沒獲得解決前，教師們消極的心情，更會嚴重地影響及學生。他解釋說，港府以往所舉行之「戶口調查」，費時一週之久，也不過利用暑期補課，彌補學生於學業上的影響。

他強調說：希望這次「罷教」能使港府回心轉意，不致於採取杯葛「升中試」。但司徒華補充說，薪制問題不圓滿解決，今屆「升中試」教師將拒絕担任監考及閱卷工作，至於其他有關之工作，教師們將會照做。

司徒華稱：港府發言人指出施行一點三制，將增加二千多位教師，其實本港有很多有足夠能力且願意從事教育之人才，當局爲甚麼將他們摒諸門外。譬如，台灣畢業的台大、師大人士，他們生於斯長於斯，爲何不爭取他們加入本港的教育工作。其實當局可循㊀在職訓練，㊁教育文憑等方式吸取該等才俊之士。

他最後強調說：外傳其家庭有「左傾」背景，這些均屬惡毒的攻擊。他說：「我曾經五度組教師團體回台灣觀光。」



宗教領袖，昨日聯合發表聲明。上圖爲白約翰會督，下爲徐誠斌主教。

汪彼得牧師，經與天主教徐誠斌主教、聖公會白約翰會督聯名致書港督麥理浩爵士，建議重[illegible]

全港教育團體聯合秘書處昨在該處會所舉行招待會，解釋罷教之原因。圖爲司徒華（左）與林華煦於會上情形。（本報記者康瑞生攝）

政府發言人反駁聯合秘書處聲明
認爲態度反覆動機可疑

政府發言人昨日就十三個教育團體聯合秘書處前晚所發表的聲明發表談話稱：「宗教與社會領袖，以至學生家長，均已勸諭文憑教師，不要支持由聯合秘書處所發起的杯葛行動。

「我們很難相信聯合秘書處是代表全體文憑教師的意見。教師們是富有責任感的人，由他們選擇教書爲事業，便足以證明他們是深切關[illegible]

[illegible]日均表示歡迎政府的聲明。但在另一方面，聯合秘書處卻故意忽視政府聲明的實質，斷然予以拒絕。

「聯合秘書處於前日推翻其以前所提出之保証，並決定繼續進行杯葛行動。

「由此觀之，人們惟一可下的結論，就是聯合秘書處只是爲其本身的理由而採取激烈行動，致令學生及家長均感憂慮，我們深表遺憾」。

教會領袖建議雙方再行談判

[illegible]

徐誠斌主教、白約翰會督、及汪彼得牧師，三位宗教領袖，昨日亦發表聲明，據指出：他們曾以調解人的身份進行斡旋，爲政府當局與文憑教師集團之間爭執而努力，但得不到理想效果，他們深表遺憾。

在該項聯合聲明中稱：「我們曾接觸教師與政府方面的人員，我們感到兩方面的分歧，並不如乍看那麼深。我們認爲政府對教師的四點建議的反應是很肯定的，我們也認爲在薪水問題我們應該加以更周詳的研究[illegible]

全港教育團體聯合秘書處代表時，我們付表示我們對自己未能在三月十四日之前，就薪金問題向政府提出建議，覺得抱憾。同時我們也說：我們認爲這個問題仍有商討之餘地，也就是說，其中若干因素，需要更進一步的研究和分析。

「最後我們要再說一遍：我們願意盡我們所能，爲解決這個問題而效勞。我們是教會內供奉神職的人，服務人羣，促進和平乃我們的天職。」

此外，中華基督教會香港區會向其屬校教師發佈通告及聲明稱：本港文憑教師和政府當局就薪酬一事發生歧見，雙方態度強硬，終於釀成「擇日罷教」的不幸事件，倘僵局持續下去，決非本港教育之福，遺禍社會無窮。本會主辦直屬中小學四十四間，學生凡數萬人，對於此事之發展，深表關切，本會認爲當前的僵局，教師與政府雙方均有責任，彼此必須平心靜氣，捐棄成見，重新坐下談判，尋求合理之解決。

本會願意協助打破目前的僵局，本會總幹事[illegible]

簡悅強爵士王國棟教授呂振中牧師
獲授港大榮譽博士學位

【本報訊】香港總督兼大學監督麥理浩爵士，昨日下午五時半，在港大陸佑堂主持該大學之榮譽學位頒授典禮，三位對社會及學術有重大貢獻的香港市民——簡悅強爵士、王國棟醫生、及呂振中牧師，分別獲贈法學博士及神學博士學位。

本港大學頒授學位，昨日下午在港大陸佑堂舉行。左起：校長黃麗松博士，王國棟獲榮譽法學博士、簡悅強爵士獲榮譽法學博士，榮譽校長港督麥理浩爵士，呂振中，獲榮譽神學博士，榮譽副校長羅理基爵士，在頒授學位後合照。（本報記者呂國樑攝）

獅子山隧道口一賊被警開槍擊斃
法庭裁定合法殺人

【本報訊】新界沙田獅子山隧道口，去年十月十二日深夜發生警匪遭遇戰，三名劫匪洗劫情侶，爲警員開槍追捕，擊斃一人，一人腹部中彈，另一人擒車受傷。有關死者死因，昨續在荃灣裁判署開庭研究，由死因裁判官董梓光主持，由三名男性陪審員組成之陪審團聆訊後，一致裁定係合法殺人。

死者男子張馬芳，廿二歲，無業，住南丫島榕樹灣五十三號石屋。

犯人關錫權（又名關錫堅）作供稱：他因爲被控「打劫」、「藏有攻擊性武器」及「未經車主同意，駕駛其車輛」等控罪，於今年二月八日，被定罪判監十八個月，現仍在芝蔴灣監獄服役。

當日，他是與死者張馬芳及陳道生一齊犯案的，當時他駕駛一輛編號AX八九七六號私家車，因被警車追逐，致車子撞欄干，當堂受傷不省人事，當時死者和陳道生也在車廂內。一九七零年，他和死者在一教導所，去年七月，他又與陳道生因身爲三合會員被判獄。

沙田警署編號一零四四警員杜國超，作供稱：去年十月廿三晚十一時半，他和編號一一二五號警員在沙田警崗巡邏，忽聆一陣的警車喇叭聲，從獅子山方面傳來，聲音越來越近，並見有一輛編號AX八九七六號私家車，從獅子山來，還撞向警崗右邊欄干，又見三三四三號警長乘九九九警車至，警長嚷道：「快的捉住佢」只見兩名男子從私家車爽跳出，便嚷道：「喂，你地唔好走呀！」但兩人繼續狂奔，且跨過欄干而逃。

證人又見編號一一二九五號警員，亦跳過欄干，尾追不捨，並大叫：「你地唔好走呀，走我就開鎗㗎！」但兩人不予理會，繼續狂奔，當時，他聆聞兩響鎗聲，鎗聲響後，二人倒地，以後由三三四三警長接管此事。

證人在回覆檢察官的詢問時表示：那警員不開鎗的話，兩人便會逃脫的了。繼由編號一一二九五號警員洪偉強供述開槍經過，全案聆畢，陪審團一致裁定是合法殺人。

教師所提四點意見其中兩項開銷太大
靈通消息透露短期難實現

【本報訊】據靈通消息方面透露：對於全港教育團體聯合秘書處目前所提有關本港教育問題的四點建議，其中兩點，最低限度，在可見的將來，是不容實現的，因爲該兩點，勢必增加極大開銷，不難導致加稅。

消息來源指出：不易辦到的兩點，第一爲該等教育團體所提要求政府在六個月內，將目前點一制度，改爲點三制，消息來源指出，假使自本年九月開始，即將現行的點一制改爲點二制（即十班十一位教師增至十班十三位教師），則單就小學而言，政府須增聘二千八百四十二位教師，而每年增加五千六百萬開支。

至於第二點：則爲所謂取消升中試問題，該消息來源指出：假使在一九七八年之前，取銷升中試，使所有小學生，均可升中學的話，則在五年內，政府須加建五百二十五間中學，且須增聘兩萬名教師。

而有關這一點，開支則是兩方面的，一方面爲資產性的，即若增建五百二十五間中學，則需耗費約爲廿一億元。

另一方面：則爲經常性開支，即增聘教員與及行政費用，每年大約爲五億八千六百萬元。

以上述數字而言，假使政府上多出這樣一筆龐大開支，對整個財政預算來說，影響有多大，是不言可喻了。

專劫按摩院及美容院四名大陸逃港青年
認罪分別判處入獄

【本報訊】四名由大陸偷渡來港的青年，且覆在建築地盤做散工，每日賺取工資由卅元至六十元，但仍不滿足，卻持刀夥劫港九兩地按摩院和美容院，結果失手被捕，昨解由維多利亞地方法院審訊結果，因四被告俱向庭承認三項行劫罪，法官乃重判第二、四、兩被告每入獄三年零九個月；第一、三、兩被告則每入獄兩年半。

法官判處時強調指出：被告等俱由大陸偷渡來港，爲時不久，却那麼快便變爲魔鬼一樣，故必須重判其入獄去。

被告青年：㊀譚堅，廿二歲；㊁李鵬發，廿二歲；㊂陳漢寧，廿四歲；㊃吳國清，廿歲。

同被控三項夥劫罪，四被告俱俯首認罪。檢察官德菲主控，案由維多利亞地方法院法官賈芙審訊。

案情透露：本年三月十二晚深夜十一時半，灣仔天樂里一間按摩院，突有四名青年闖入，用刀指嚇該院經理及按摩女郎，然後搜劫，結果被劫去欵項一百三十五元，當四人逃走時，按摩院經理不甘損失，尾隨追踪並大呼打劫，適有一巡邏警車駛經該處，聞聲將四名被告截獲，拘署查究。

在警探調查下，四被告承認於案發前兩天，曾同樣向銅鑼灣另一間按摩院行劫，劫去欵項五百二十元，並於三月六日，即在六天前又在九龍上海街一美容院劫去欵項五百六十五元。

次被告於本年一月間由大陸偷渡抵港，即在一建築地盤做散工，每日工資六十元；其他三被告則在去年由大陸偷渡來港，第三、四、兩被告亦在建築地盤工作，每天工資爲卅元至五十元，首被告則受僱於一紗廠，月薪五百五十元。

有關本港治安的本月份統計數字

（日期）	（兇殺案）	（已破案）	（未破案）	（搶劫等案）	（已破案）	（未破案）
昨日	零	零	零	十宗	二宗	八宗
四月十一日	二宗	一宗	一宗	卅一宗	四宗	廿七宗

註：上表所列，係本報所知的數字。警方的統計數字，尚待公佈。

休班警員遭人扒竊疑匪就擒

【本報訊】一名休班警長，昨午在中區一輛巴士上遭人扒竊，當場將一名疑匪人贓並獲，另一名男子則涉嫌昨午在九龍城侯王道一公廁內行劫，事主高聲呼救，一隊巡邏經過的警探進行追捕，疑匪當場人贓並獲，被扣留查訊。

第一宗：發生於昨午一時，一名隸屬於港島衝鋒隊的休班警長，在乘搭一輛巴士途經皇后大道中近砵甸乍街時，突然發覺褲袋有異，立即回身察看，發覺有一名男子乘停車時奪門下車逃走，警長同時發現袋中一個有四元四角現欵的銀包不翼而飛，便立即下車，追趕該名男子，將之截停搜查，果然搜回失物，便將之帶返警署，查訊後落案控訴。

第二宗：一名男子，昨午三時四十五分，在九龍城侯王道一間公廁內小解時，突遭一名持刀男子指嚇，掠去他身上二千一百元及一個手錶後逃走。

事主不甘損失，高叫「有賊」，適逢有一隊警探巡邏經過，聞訊立即展開追緝，將逃走中的男子截獲，在其身上搜回全部失物，疑匪已被帶返警署查訊。

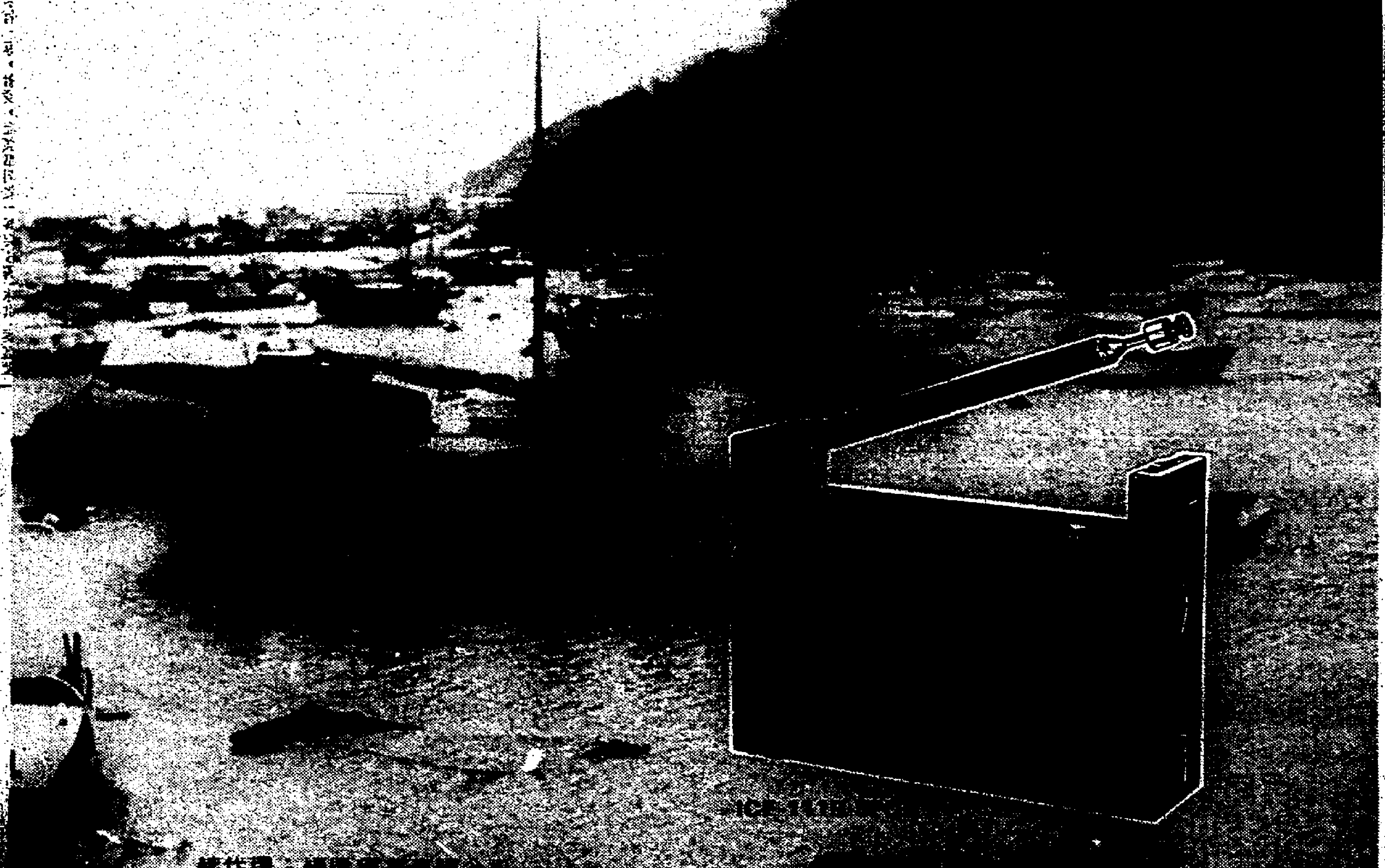
天氣預測與潮汐

吹和緩清新東風，漸轉爲和緩的東至東北風。密雲，間中天色晴朗。

最高溫度可升至攝氏廿四度，昨晚十一時，室外氣溫爲攝氏廿度。濕度爲百分之八十七。

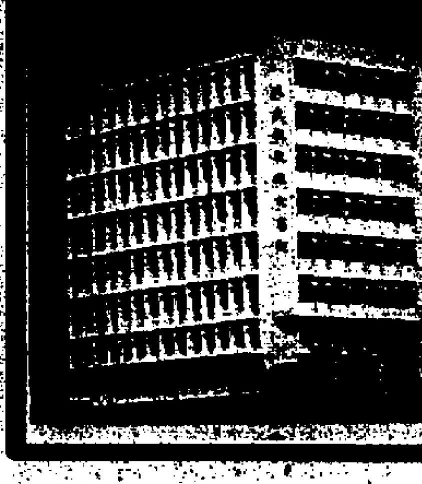
高潮：零時三十二分。中午十二時零八分。

低潮：上午七時三十八分。下午六時三十九分。



新力貢獻
最佳「全天候」手提收音機

新力ICF-111B全天候「運動健將」型手提收音機，結構堅固，靈敏度高，在任何天氣，任何地方，都能獲得最佳接收效果，清晰動聽，適宜愛好戶外活動人士使用。



ROSARY GIRLS' COLLEGE
玫瑰英文女書院
招考升中生通告

報名：即日起接受辦理。
考試：四月廿八日（星期六）下午二時半
校址：香港堅道97號・電話：H244787
（23、3、12、103號巴士直達）
校長梁潔貞（MRS MARIA LEUNG）

對穩定股市有極大作用
港府正式宣佈採取兩項措施
銀行放寬信貸新股上市押後

【本報訊】爲挽救個多月以來的本港股市頹風，港府有關當局，昨日已正式宣佈兩項措施，作爲協助解決當前股市危機的對策，一般預料，此舉對穩定股市，將有相當作用。

該兩項措施，其一爲證券業務諮詢委員會昨日已致應暫行停止新股發行約一個月的提議，並獲財政司接納，另一項則爲銀行監理處長，昨日對本港銀行發表一封公開信，暗示各銀行放寬「迫倉」。

證券諮詢委員會的措施，是於昨日發表的，內容指出，證券業務諮詢委員會昨日曾經考慮暫行停止新股公開發行約一個月的提議，因爲大量超額認購新股的現象，對於銀行調動可供動用的流動資金至有影響。

在昨晨的會議中，證券諮詢委員會曾對有關提議作充份的研究。證券諮委會雖不贊成完全停止新股的公開發行，但不反對暫時將各新股公開出售的時間距離予以大爲延長。

證券諮委會的意見，已於昨日下午轉送財政司審查，並獲得財政司接納。證券業務監察專員隨後與四間交易所的主席會面，並以有關消息轉告各主席。

同時，銀行監理處處長柏德臣昨日已對本港銀行，發表一封公開信，信中指出：「本人於三月二十九日曾致信各銀行，而各方對該信所提各點咸表贊同，效果相當良好，至足欣慰。在未來數星期內，本人定將結果作審慎研究，並與個別銀行接洽。」

「最近形勢顯示出，本港銀行之信貸情況已有所變更。這種形勢下，各銀行除保持一貫對貸款慎重之態度外，倘能在要求顧客償還透支款項或追加貸款保證金方面稍事約制，則對本港經濟定有幫助。而如能予顧客臨時通融，則更對各方均有好處。」

一般預料，港府此四項措施，對於昨日已告好轉的股市淡風，將有莫大的鼓舞作用。

四賊胆大包天
連刦四家住戶
歷時達三小時

【本報訊】四名刦匪，昨晨三小時內，連續洗刦旺角花園街四個住宅，綑綁十餘人，初步估計損失約萬餘元，逃去無踪。

據悉：昨晨八時許，四名身懷利器的刦匪，潛入旺角花園街二百四十八號及二百五十號梯間，當時正有一對姓林的夫婦出外上班，林太先行落樓，這時突然自梯間撲一名持刀刦匪，威脅林太，而林姓男子亦在鐵閘之際，被三名持刀刦匪脅持，迫其交出鎖匙開門入屋，此時屋內僅有姓梁的包租人在屋內，四匪入屋即將三人綑綁，並派出一名刦匪出門口把風，三匪在屋內便動手搜掠，刦去財物約二千餘元。

正在三刦匪搜掠得手之際，該室對面的二百四十八號，有一名戴眼鏡的劉太啓門出外，把風的刦匪即撲前搶去劉太的眼鏡，拔出利刀指嚇劉太，迫其走入對面的五百五十號二樓，把她綑綁，並迫其交出鎖匙，報告室內人數，刦匪即啓開二百四十八號二樓的大門，衝入室內，將室內一名老婦人及三名小童綑綁，推迫其進入對面二樓，由一匪把風，三匪再洗刦。

四名刦匪眼看將兩個對門的單位，全部制服後，亦掠得不少財物時間已是九時多了正欲得手離去。

但是，這時二百五十號三樓一名女子正欲出街，準備到市場買菜，而負責把風的刦匪，聽見有人落梯，便縮入暗處，乘該名女子走至跟前時，即撲出揮刀指嚇，迫入二百五十號二樓受綁，掠去其手表，以同樣手法取得鎖匙，其中三名刦匪便啓門進入二百五十號三樓，當時室內除姓莊的包租人外，尚有一名女子及小女孩，三刦匪又以同樣方式，將室內三人制服，大肆搜掠。

負責把風的刦匪，此時仍在二樓看守各受綁之人，就在此時，住在二百四十八號的一名卅餘歲的女子，正由街上返回，不料又被把風的看上了，又以同等手法，取得該名女子家裡的鎖匙，破門而入，將一名姓江的包租人綑綁，進行搜刦。被至十一時許，刦匪始行逃去。

據悉：上述四間住宅的十餘人，在刦匪三小時多的精神威脅下，精神已支持不住，其中有一名女子已被嚇至暈倒。事主等於掙脫綑綁後，即報電警署處理。

由大陸來之四名青年
連犯六宗刦案
各判入獄五年

【本報訊】五名由大陸來港不久的青年，不務正業而糾黨行刦，共刦去十餘萬元現款及大批珠寶，失手被擒，其中四人昨日在維多利亞地方法院被判地院權力最高刑期，各入獄五年。同案第五被告因否認控罪，押後審訊。

嘉西亞法官在判案時指出：被告等來港之日子很短，但全不顧以工作去賺取酬勞，同時，連續犯六宗行刦，非出諸一時之貪念，且迫事主簽支票，罪無可恕，而被告等亦應知行刦之罪嚴重。

被判入獄三被告曾要求法庭輕判，表示要匯款接濟鄉間家人，但法官不予理會。

被告：(一)薛永森，廿一歲；(二)楊成發，廿二歲；(三)梁振光，廿二歲；(四)辜志南，又名侯偉強，廿二歲；(五)宋啓源，廿一歲。

被控六項行刦罪：㊀指一、三、四被告於去年九月十九日，在勝利道某住宅，刦去八百五十元，四隻鑽石戒指及一張面額一萬元支票；㊁指一至四被告，於二月六日，在彩虹道某戲院刦去四萬九千九百卅六元；㊂指一至四被告，於六月七日，在北河街一間酒店刦去三隻鑽石戒指，及象牙雕刻袖口鈕，越南及高棉紙幣等；㊃指一、二、四、五被告，於二月七日在瓊華酒樓刦去一千九百廿五元，三隻手表及四隻戒指；㊄指第三被告與在逃人，於二月廿七日，在勝利道某住宅，刦去手表、戒指、金鍊、金鈪、玉墜各二，廿四粒鑽石，四十粒紅寶玉，珊瑚寶石各三；㊅指第一、二被告於三月十二日，在德輔道中一間酒樓，刦去徐耀五萬六千五百元。

第一至第四被告認罪，各人入獄五年，第五被告不認罪。

控方透露：被告等是在下午或深夜時間行刦，且行刦時逗留時間頗久，被告等在受捕之後，警方起出大部份贓款及贓物。

十名小學生
疑集體中毒

【本報訊】九龍新蒲崗一間小學，昨晚六時許，發現十名小學生疑爲集體中毒，經送院洗胃後，仍有五名小學生須在院留醫。據稱情況良好。

據悉：這件疑爲集體中毒的事件，發生於新蒲崗爵祿街一間小學校，昨晚六時左右，有十名小學生，突然覺得腹部痛楚，無法忍受，經人發覺後，認爲事不尋常，于是急忙將這十名學生送院救治，經洗胃後，其中五名出院，另五名學生，則須在院留醫。

留醫的學生名單：劉美鳳，十一歲，張美儀，十一歲，曹笑薇，十一歲，王美娥，十歲，張瑞瑕，十歲，出院的學生，楊志遠，十歲，陳強，十歲，許世班，十歲，朱清華，十歲，李五媛，十歲。

大夏行多間寫字樓
不足一月內
多次被爆竊

【本報訊】港島中區大夏行，在最近不足一月內，連續遭匪徒爆竊，匪徒相當猖獗，每次爆竊，動輒一層樓一連幾間寫字樓，甚至事主報警，警方到場調查後，不久又照樣均有連續爆竊事件發生。

據說，在連續多次的連環爆竊案中，事主均於事後報案，而警方亦有到場調查，但至昨晚爲止，仍未有人被捕。同時，在連串的連環爆竊案中，警方對此等竊案，亦未有透過警方發言人有所發表。

本報記者，昨向警方提出詢問，警方發言人在昨日答覆本報記者詢問時，僅能証實，在三月廿二日下午六時卅分至三月廿三日上午八時十分，大道中十四號大夏行三樓，有七間寫字樓連環遭人爆竊，其中計爲二零二室，二零三室，二零四至二零五室，二零六室，二零七室，二零八室及二零九室。

據警方發言人透露：其中損失較重者爲二零二室，計被竊去港幣二百八十元，美金一百元，日圓二萬元，五張旅行支票，每張美金五百元，但其中一些遭匪徒進入，但未有損失的。

但據該處一位管理人員透露，該大廈事實上，在不足一月以來，先後三次遭匪徒進入爆竊，計爲三月廿二至廿三日一次，三月廿九日一次，最近一次，則爲四月十日，其中除三月廿二至廿三日三樓七間寫字樓被被爆竊外，三月廿九日被爆竊者爲四樓五間寫字樓，四月十日四樓則有六間之多。而遭爆竊的，有股票投資公司、企業公司、建築業公司及洋行等。

冷鋒昨到達
今天氣仍涼

【本報訊】南下之一股冷鋒，昨已進抵粵省沿海（包括本港）及南海北部，使本港天氣轉爲清涼，天色密雲，但較明朗，黃昏時後轉陰暗，且有疏落微雨，預料今日天氣仍然較涼。

據天文台昨晚報導各地氣壓分佈形勢：由本洲之低氣壓起，一股冷鋒向西南伸展，橫過琉球羣島及台灣，直達南海北部；華中之氣壓仍高。

本港地區昨吹和緩北至東北風，密雲，有微雨，下午室外氣溫徘徊於攝氏廿二度左右，濕度百份之七十以上。截至中午止之過去廿四小時內，天文台有微量雨量紀錄。

華南沿岸各區，昨吹北至東北風，風力四至五級到五至六級不等。

天文台午間展望廿四小時後天氣：東部區域吹清新東風。

刦匪與事主混戰
匪徒雖已負傷逃脫
事後自到警署報案

【本報訊】一名歹徒昨晚在石硤尾大埔道天橋持刀截刦一對情侶後，意圖非禮女事主，男事主奮而反抗，兩人經一翻混戰後，雙方均遭刺傷，疑匪逃脫，因傷重自行到深水埗警署報案，已被送入醫院救治，警方據報趕往現場，將男事主送院救治。

據悉：奮力護花之男子名李玉麟，廿九歲，昨晚十時許，與女友在大埔道天橋脚談心時，突然從暗處閃出一名持刀男子，向兩人行刦，掠得五十元現款。

詎料刦匪掠得財物後，並未罷手，竟欲向女事主非禮，該男友在旁見狀，奮不顧身，撲前與持刀匪徒糾纏，計胸部及雙手分別中刀，而下部也被擊中，身受重傷，雖然如此，仍然奮力奪取了匪徒手中的利刀，進行反抗，糾纏中，匪徒頸部亦中刀，身受重傷，但仍能負創逃去，而男事主則傷重倒地昏迷。

疑匪在逃離現場後，因頸部流血不止，自行前往深水埗警署報案，並當場暈倒警署報案室，警方召救護車將之送往伊利沙伯醫院救治。

另一方面，在現場傷重昏迷的男事主，由聞訊到場的警方人員召救護車送往廣華醫院留醫。

搜獲毒品
值十餘萬

【本報訊】緝私處人員，昨日大舉出動搜查九龍新界荃灣、黃大仙、及港島等地，共搜獲一批價值約十一萬元毒品，並捕獲十七名涉嫌與毒品有關男子，分別控以與毒品有關罪名。

緝私處人員昨日在上述地區，曾搜查三間吸毒架步及一貯藏毒品地方，共搜獲一批毒品，計有：鴉片煙二十磅，生鴉片十磅，九十七瓶製造鴉片煙藥物，鴉片渣兩磅五安士，八枝鴉片煙槍及一批吸鴉片用具等。

又訊：掃毒組人員，昨晚六時四十分，突擊搜查西區屈地街一單位，搜獲兩磅半疑爲鴉片的毒品，價值約九千元港幣，一名六十七歲的老婦人，涉嫌與該批毒品有關，被帶返警署協助調查毒品來源。

詩畫琴棋雅集 琴韻部粵曲組主席關佩英、潘鴻昭、余廖正而，昨將義唱善款七萬元支票，捐交佛教醫院。圖中右第四人起爲佛教醫院主席黎時煖、監督黃允畋、潘鴻昭、關佩英、余廖正而。

西區工友服務
明晚舉行晚會

【本報訊】西區工友服務計劃第三期之開幕典禮暨綜合性晚會，定明日（星期六）晚上在香港仔工業學校禮堂舉行，由地方首長，工廠代表，及工友代表主持剪彩。晚會內容將包括有歌唱、魔術、柔道、舞蹈，時裝表演及趣劇等精彩節目，門劵只收一元，購票可向各工廠工友代表接洽。

西區工友服務計劃由區內各大工廠資助，區內各志願福利機構協辦，目的是爲區內工友提供各項康樂性，教育性活動及鼓勵對社會服務，以促進工友社交及德性之自我發展。

是期活動，計有綜合性表演晚會，土風舞晚會，歌唱比賽，旅行，渡假營，參觀，教育性講座及社區服務等，節目內豐富，歡迎區內工友參加。

安達旅行團
往世界各地・服務最週到

歐洲

歐洲北歐東歐廿四天 $9,500
5月28日・6月25日・7月23日・7月30日・8月6日・8月13日・9月10日・10月8日

歐洲非洲廿四天 $9,900
8月1日・8月8日

環遊歐洲廿八天 $6,850
6月24日・7月24日・7月30日・8月1日・8月5日・8月8日

歐洲特價廿一天 $4,950
5月21日・6月18日・7月24日・8月6日

美加

環遊美加廿五天 $10,500
5月23日・6月27日・7月25日・8月1日・12月19日

西岸聯遊十七天 $7,700
4月17日・7月24日・7月31日・8月14日・10月30日・12月18日

日本

日本本州九天 $2,600
5月17日・6月14日・7月29日・8月5日・8月12日・9月16日

本州北海道九天 $3,650
5月17日・6月14日・7月29日・8月16日・9月16日

東南亞

星馬特價七天 $1,750
4月20日・5月15日・6月15日・7月15日・7月30日・8月15日・9月9日

星馬泰特級豪華十天 $2,650
5月15日・6月15日・7月15日・7月30日

●包括一流酒店住宿
●早午晚三餐膳食費
●觀光遊覽專車接送
●全程粵語响導介紹

詳情請詢
安達旅運有限公司
香港干諾道中華商會所大廈七樓 ☎5-247001
九龍彌敦道664號七樓606室 3-958495

適合酒樓茶室及各行業之用

租售

舖位
一、莊士敦道28－34大樓地下及地庫
二、軒尼詩道219大樓地下
三、九龍城寶城大樓15至25號
四、漆咸道252號地下
五、九龍福榮街81至85號舖位連閣樓
六、寶勒巷13號地下
七、紅磡曲街七號地下
八、九龍城南道53號地下

商業樓宇
一、青山道62號一、二、三樓
二、九龍石鼓壟道25號寶城大樓一樓

請洽：立信置業有限公司
德付道中七十六號地下・電話：H四四二二三四・H四三六一一

佛國秘方・補藥奇珍
印度神丹
身體虛弱虧損過度・請即服食本丹早日回復健康・切勿遲疑・港府註冊安全可靠・注意本丹並非興奮劑
男性內服十全大補劑
填虧補損・扶虛救弱
日服四粒・立見神效
經常服食・益壽延年
新到三日服量裝特價每包三元正
註册商標
總代理：華仁行
電話K802217 香港郵箱K8126號
男性專用・妙不可言
識用此油確保婚姻幸福
使你享受美滿快樂人生！
外用噴射
印度神油
如非堅野・點會有人爭住摹仿
市面所售本油全部皆係改良新貨每支足用八次以上售價暫仍照舊

歡迎委託
大廈管理・樓宇租售・管業收租
利安地產（物業管理）有限公司
九龍佐敦道51號利僑大廈十樓 電話：3-300525

蘭姐血淚史

在這五花八門的香港，生活方式各有不同，行業更數之不盡，層出不窮；而一種較為保守的行業——女傭，是由古時的奴婢演變出來，時至今日，仍然存在，且更見「吃香」，但這種「吃香」祇是普遍性而言，而仍有一些不幸的女傭，受盡艱苦以維持生活；以下便是一個我所認識的女傭，她的辛酸生活畫述如后：

這個女傭叫蘭姐，在她不足二十歲時，父親已殘廢，舉步為艱，母親則因辛勞過度，以致雙目失明，而在她之下，更有四個妹妹，在這情形下，她不能不去工作，以維持家計；於是，在朋友的介紹下，終找到一份女傭的工作，但這個姓陳的僱主是一個吝嗇鬼，視金錢如命，更欺負她年紀尚小，於是便以低的工資僱用她。

在工作期間，發覺這僱主不單吝嗇，且非常刻薄，更錙銖計較，沒有一件事能令他滿意；但是，她仍然盡量忍氣吞聲，沈着氣工作。

如此，忍了兩年，那吝嗇僱主因破產而不能僱用她。於是便到另一姓張的家庭中工作，這家的男主人已年過五旬，一家三口，有一妻子和一個兒子，表面上非常溫純，給她十分優厚的待遇，但做了不久，男主人的廬山真面目便原形畢露了，時常借意做出些不道德行為，連那小爺亦如此；初時以為盡量避開便算，但後來，有一晚，張少爺竟借醉來調戲，逼迫不得已而辭工不做；而那少爺卻狠狠的記着她，於是形成以後她的悲慘收場。

當蘭姐辭工後，很容易纔能找到另一份女傭工作，那是一個富裕的家庭，是姓黃的，黃先生和黃太待人十分和藹，而黃小姐亦非常天真活潑，經常幫助她料理家務；於是，蘭姐與她家人生活都非常愉快，如此過了一段時間，不幸的事便發生了。

那是在她到街上買餸時，竟遇到以前那張少爺，遂立即避面不見，但那姓張的卻窮追不捨，很幸運，她沒有被追到，否則，便有不愉快的事情發生：回到黃宅後，蘭姐將此事告知黃太，黃太甚為同情她，並願以後不需她買餸了。

但如此卻無補於事，俗語所謂：「在家安裏坐，禍從天上來。」原來那張少爺在那天捉不到蘭姐後，便遠遠跟踪她，知道她的落處；兩天後，便在黃宅門前飄匿，乘蘭姐拿廢物箱出門時，上前捉着蘭姐，並威脅她，不准張聲，否則，將她弄死；便脅持着她到一處荒郊的木屋中，更做出不道德的行為，將蘭姐污辱，遂翻開蘭姐悲慘的一頁。（上）·梁嘉明·

和合石拜山記

[illegible]

筆者的祖先廬墓，全在故鄉，經過廿多年來歲月，聽說有些已坍圮荒廢，湮沒在荒烟蔓草之中；有些甚至已暴骨荒坵，與草木同腐。身為子孫的，卻多少年來，仍是望斷關山，等是有家歸不得，未能親往修護祭掃，慎終追遠，不禁私心歉疚，感慨滋多。是以每年清明時節，祇能聊備香花酒醴，望西遙祭一番，聊表寸心而已！

然而，孩子的外婆，卻是卜葬于粉嶺和合石墳場，是故每年清明重九，例需拖男帶女，前往省墓拜祭，一盡半子之責。昨天早上，吃過早餐之後，即督促孩子們穿衣着鞋，結束停當。準備等候孩子的媽買齊三牲祭品回來，便立即提早出發，早去早回。豈知一直等到九點[illegible]問你：「你正一唔知價錢呀，燒鵝今朝起到十四五元一斤，一隻就要五、六十元，燒肉亦起到十二三元，點買得落？以為經濟的去買隻鷄，買斤猪肉，點知一樣是漫天開價，樣樣都比昨日貴一元幾角一斤，甚至連一小紮拜山用的香燭冥鏹，竟然亦賣到六元一份，你話有甚麼道理？」

在這個見錢開眼，不擇手段的弄搶世界中，誰還管得甚麼道理不道理？所以我也懶回答，便回到廚房劏鷄。劏淨後，再和猪肉一起煮熟了，用器皿盛好，便帶着一家大小，趕往佐敦道搭巴士。這時看看腕表雖已將近十一點，但車站上的人龍還是相當長。為了趕時間，所以不去排龍尾，而轉去小巴站。

「去和合石收幾多錢」？我問小巴司機。「六皮啦老友！」「你講乜野話？」我幾乎不相信自己的耳朵，因為我記得年初二去新界拜年時，每位都祇係收四元。「乜野話，廣東話咯！」小巴司機一臉不屑的神氣。我心中盤算一下，六元一位，五六中三，豈不是要卅皮至去得到和合石？咪攪！寧願去遲點，回頭去排龍尾好過了。於是立即趕回巴士站。辛之，排到十二點左右，才搭上了十九號巴士。

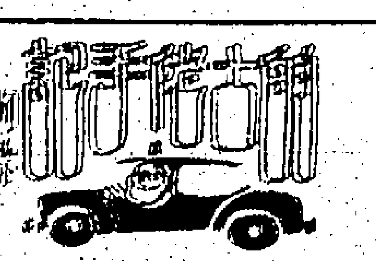
到達和合石，已是一點多。由於墳墓的位置相當高，如果拖着孩子慢慢爬上去，少說些也要兩個小時以上。所以，每年照例都在山腳叫架白牌車坐上去。今年亦是一樣，於到達目的地落車後，便拿張「青蟹」交給司機，並說句：「老友，唔該晒！」因為以往每年都是二元一位的，因此，說完便轉身欲行。「喂喂，重爭十五蚊至夠嘛！」司機大聲喚住我。「唔！有冇攪錯呀，由山腳上嚟就收五元一位，貴呀？」「哦，行番落呢度係舊年至新開價啦……」

[illegible]很快！」由這位兄弟帶去，手代把墓碑油新一下，他並順是又破財五皮。

拜完山已四點幾鐘，落到山腳，看見巴士站、火車站都人山人海，擠在人龍中等了一會，我們妻突然心血來潮地說：「咁多人，唔知幾時至輪得到，我地趁企擺咗空城計嘅嘞！」言下之意，是恐怕家中給人起了尾注。我聞言亦不禁心中一驚，因為這個盜賊如毛的日子，無人在家，分分鐘都有爆竊可能者也。於是，連忙退出人龍，趕去搭小巴。這時，正有人和小巴司機爭論着：「收八皮一位咁岩利，豈不是重慘過打劫？」「你嫌貴唔搭可以過主，咪阻住我做生意！」那司機反唇相稽。

「八皮一位，搭得過喫？」我對妻說。「如果返得去夜，萬一屋企畀人爆咗冷格，點算？」妻憂心忡忡地說。為了恐怕因小失大，祇好抱着引頸受戮的心情，硬着頭皮搭上了小巴。回到家中，天將入黑。妻連忙檢視過門扇，發覺并無損壞，然後開門進屋一看，亦一切如常，這才鬆了口氣，對我說：「好在亞媽有靈，保佑我地家宅平安！」「可惜她保不了我的荷包。」我苦笑着說：「因為計算下今日亦差不多等於畀人搶咗一次嘅！」（半殘）

華僑不易來港



他們到九龍的地址，我找不到，祇好下車找一位同行請教。他雖解釋一遍，我仍舊不懂，最後祇好請那兩名乘客換車前往。那地址是新蒲崗的一條小街道，像我這樣的新車人，經常祇在香港飛車打圈子，九龍的新地區的街道，完全不熟悉。其實這並不稀奇，我聽說所有倫敦的士司機，均備有一本倫敦詳圖，聽說倫敦的街道便有五條之多。

我聽說凡是來自東南亞的華僑，申請在港居留，並非易事。香港人口已達到爆炸的程度，當局採取限制的措施，並非無理。我以前也聽說很多來自南越的華僑，尤其是華僑青年，不但離境不易，進入香港也不易。唯一的辦法便是先到澳門，再設法來港。

我接載的兩名據他們說是自越南來的華僑怎會被邀請到廣州？南越是一個反共的國家，他們兩人到廣州的事，必須保守秘密。難怪他們取道澳門前往，可不須經過移民局的檢查，在他們的護照上蓋上出入境的印章。他們祇須把護照存在邊界的中共所謂邊防機構，另外領取身份證明書。

早一些時候在一本美國雜誌看到一輛日本電單車，上載五人。一家五口都坐在電單車上。據說南越電單車數量之多，在東南亞國家之中，佔了第一名。後來我方才知道，原來那是美國經濟援助南越的辦法之一，南越人可以當地的貨幣購電單車，而那一家日本電單車公司，則把賬單送給美國的財政部收款。

由九龍回程時，路上很多人舉手截車，但是礙於交通法例，香港的士，不能在九龍載客。九龍的士的生意似乎比香港好得多，但是九龍的白牌車和紅牌租貨汽車，也比香港多。他們沿街接客，和的士沒有多大的分別，而且更可濫收車費。怪不得很多行內的人說，他們對於標投九龍的士，不感興趣。生意最好的時間，交通擠迫，不忙的時候，在尖沙咀碼頭須排長龍候客。

雨後談春筍

連日陰霾四合，春雨連綿，農場後[illegible]，各以驚人的速度爭相茁壯，一夜之間[illegible]今朝採了幾枝最嫩的，採割回家，以之炒製「鮮筍肉片」，滋味十分鮮美可口。

筍，是竹子地下莖萌生的嫩芽，外號相破土而出。由于筍的生長極快，從需半個月時間左右。故古人解釋筍字從外便不是筍而是竹了。因此，當筍長到高，纖維變老變韌，便不好食或不能食。竹筍的成長，亦如若干生果（如香[illegible]）年之分；大年竹筍多而粗壯，小年則生[illegible]原因，是種竹者一經種下，就根本不下[illegible]全是從本身的落葉所造成的腐植土中吸[illegible]需要足夠的光、熱和水份，當然更需要大量的養份。因此，當一批竹筍成長之後，土壤中的養份，差不多已消耗殆盡了。必須再經一段長時間去重新積聚，才能供給另一批竹筍的生長所需，所以在大年大量生長之後，第二年的竹筍就會顯得少而[illegible]。竹筍的生長就這樣大小年輪流交[illegible]周而復始。而竹園的主人則既無需耕耘，又不用花費肥料，祇是坐享[illegible]成。所以自古而來，就有「種竹千倍利」的俗諺。

據宋朝一個僧人「贊寧」所著的「筍譜」所載稱：「我國各地所產之竹共計六十餘種。」但因產地氣候不同，故生筍的時間亦各異，惟仍以春天生長的為最多，是為「春筍」。[illegible]筆者所知，農村人們多數採食或出售的，并非每種竹筍都可以食。以[illegible]「筍」、「毛竹筍」及「籾竹筍」等幾種[illegible]，大概只有「水竹（又叫淡竹[illegible]新，即採即食，炒、炆、滾湯或製作[illegible]。其中尤以水竹筍最為鮮嫩清[illegible]直徑大約祇有寸多二寸。且肉薄纖維[illegible]餚料皆宜，但枝頭最小，每枝[illegible]籾竹筍枝頭最為粗壯，每枝直徑逾[illegible]曾超過一斤重。但卻含有苦味。採回來之後，必須用水[illegible]五寸，而肉甚厚，重達六七斤[illegible]乞十天八天，待苦味盡去，然[illegible]煮食。

另一種毛竹筍亦很粗大，但其肉累薄，且品質較粗韌，味道亦不甚[illegible]故人們多以晒作「筍乾」，出售或貯作長年食用。關於毛筍，民[illegible]一個很古老，很有趣的傳聞。據說：一些廣袤的毛竹園中，每年有三枝特別巨型的毛筍出現。中間一枝最大的叫做「筍王」，相傍的兩枝署細的，叫做「筍將」。這幾枝筍的形狀與普通筍不同，包裹之竹籜末梢處，有一段有彩色如錦帶的，很易辨認。但如果[illegible]就會令主人不利云云。至於是否事實，則不得而知了，姑作妄言也。

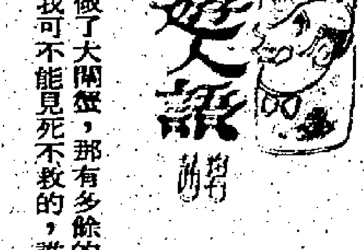
除了鮮食之外，還可用醋、鹽或灰醃晒成「鹹筍」及「筍乾」或出售。而晒成的筍乾種類，也十分繁多。其中最鮮美好食的首推部份晒成的「筍尖」及「筍蝦」。其次是從竹籜與筍肉之間剝出來的一層嫩衣晒成的「筍衣」。這幾款筍乾，很多齋菜中，都用它作配料。筆者鄉間的人，不論大小宴會，都必歡喜以之炆「南乳肉」，味道清爽而鮮腴，十分好食。

此外，市面上什貨店出賣的筍製品，還有筍角、筍絲、筍頭、排筍、鳳尾筍及罐頭鮮筍等，欵式繁多，各有不同的食法和食味。

筍在營養上，雖含有蛋白質、氮素及維他命B等有益成份；但亦含有多量的草酸，和難以消化的粗纖維。因此，身體有結石毛病的人，固然不可食；腸胃有毛病的，亦以少食為宜。我國很多本草書籍，都指出竹筍對人無什益處，不宜多食。如「孟詵本草」說：「諸竹筍多食皆動氣、發冷癥。」「本草綱目」則謂：「淡筍不一，不宜多食。」「寇宗奭」亦說：「筍難化，不益人，脾病不宜食之。」而贊寧和尙所著的「筍譜」更說得明白，他說：「筍雖甘美，而滑利大腸，無益于脾，故俗稱其為刮腸篦」云云。

多食竹筍無益這一點，筆者亦曾有過體驗：抗戰期間，因糧食不足，很多人都採筍煮食充飢。但不久之後，這些人有大部份患胃病，其一部份人且頭面浮腫。因此，鄉間的老一輩人士，亦常告誡後輩們，謂竹筍性寒而惹濕，千祈不可常食或多食。（半殘）

旅費買股行不得也



張太太打電話來，問我肯不肯為她的一位世侄女借點錢，因為，她的世侄女，月前投注買了股票，以為賺一些便拋出，返回[illegible]為，把她綁住了，歸不得家。

我問她的世侄女有多大？

張太太說：「十七歲左右，她祇是一時[illegible]」

「她不可以通知家人，把旅費再寄來嗎？」

張太太說道：「不是不可以，她怕家人知道了，會怪責她不該如此，事實上，我也有點責任，是我聳恿她投注的。」

「你眞是不該了。」我說：「人家是小孩子，不該叫人去買股票呀！」

張太太叫我不要多說，事情到這個地步，埋怨也沒用，還是幫她一下忙，想個辦法好了。

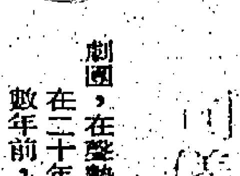
我說：「這時候，向誰借得到？大家都說做了大閘蟹，那有多餘的錢？」

張太太說道：「那就苦了，我可不能見死不救的，誰教自己一時口多，引人做這種事呢？」

跟着，張太太又說，經過這次的教訓，以後也不敢再叫別人做什麼了，人家發了達，也不會感激自己，有什麼三長兩短，自己就要負責照顧，眞是好人難做。

張太太說：「有一位女朋友，買了一層樓之後，又被我游說去投注，現在，每天都打電話來，怨我不該，你說苦不苦？眞是自尋煩惱！」

聽了張太太的話，我有一個感想，就是做人最好是各家自掃門前雪，這才不會惹麻煩。



大型歌舞團體來港演出，司儀之職，多數由胡章釗担任。此好像已有明文規定。因為，不是胡章釗報幕的劇團，在聲勢上，已有損失！

在二十年前之上海，胡章釗已服務於電台！數年前，「無綫」「花王俱樂部」節目中，他的大使級口才，又不知吸引了多少電視觀眾！

胡章釗三個字，已是人所共知！响遍東南亞！此次，他又當上了「松竹」的報幕者，使該團體生色不少！

「藝霞」在港演出，除去營業上一切開支，實賺數百萬，胡章釗功不可沒。由於胡章釗是「藝霞」的專職司儀！在他的妙語如珠下，「藝霞」成功了！

重金禮聘胡章釗做司儀，除了歌舞團體，尚有美容院的。那是李成德主持的美容專校新址落成，開幕日，即聘請胡章釗担任司儀專職。

那一天儀式很特別，胡章釗站立在戶外台上報導。這是很危險的一項任務，但胡章釗照站如儀，與舞台上一樣的；講得很輕鬆！

站在馬路中間，抬頭觀看的羣眾，數以萬計，要出動警察來維持秩序！其厚利程度可見。

每個人都有這麼一個感覺！聽胡章釗說話，是最佳節目。他每一句話，都能使人笑個不停，這是精神上的最佳營養！

講笑話容易，但要講得精簡，幽默，涵蓄卻難。何況，胡章釗還是位能寫能編的萬能博士！多方面的才華，都集中在他身上！

去年，胡章釗在「無綫」任教師之職。他教導訓練班學員，在面對觀眾時，應有的儀態，與說話的藝術。

教導工作，是神聖的工作！相信胡章釗會把他畢生之經驗，教導一班年輕的人！

女傭百態——徵稿

年來不少中上人家，都感覺到僱請女傭，並不容易。

其實，假如你請不到女傭，你可能是有福的。作為一個家庭主婦，沒有一個女傭，分擔家務，固然是苦事。但有了一個女傭，同時也可能是苦事。此中味況，也許你已嘗過，至少，你已聽到別人說過。

假如你能夠把這些味兒寫出來，無論是苦的，是甜的，是令你愉快的，是令你淘氣的。我們相信不祇渴望要僱請一位女傭的人，得到一些好「貼士」，即使已經請到女傭的人，也會知到用人之道。

當然，這裏無意強調醜化女傭。反之，我們十分欽佩一生為僱主鞠躬盡瘁的女傭。同時，也想大家知道一些無法令到女傭樂於服務的僱主。

請讀者園親在這一個小園子裡，盡情抒寫吧！（編者）

廣州花埭憶舊

廣州，清時為府治，粵東首府也，府治界於南海番禺兩縣，故往昔南番兩縣縣治，同在府城內之東西（東、番禺縣署，西、南海縣署），兩廣總督衙門，原設西江之肇慶府，後以交通不便，移駐廣府，至巡撫、藩司、臬司、提學司、將軍等衙署，亦均在城中，城分內城，外城（即所謂郭），又繞以濠溝，城垣高且大，面臨珠海，背枕雲山形勢險固，是為粵東省治，故俗稱省城。與外洋通商最早，洋人稱之曰CANTON，自道光二十一年（公元一八四一年）中英鴉片戰爭後，翌年與英議和，訂江寧條約，開廣州、廈門、福州、寧波、上海五口通商，准英派領事與其家屬，自由往來。惟粵民憤恨英人之侵掠，拒絕其入城，粵吏與洋人訂不入城條約，更不准携同夷婦入境，以其夫婦聯袂（今謂拍拖）偕行招搖過市，有傷風化也。又指定西關偏遠瘠為洋商居停，貨物售賣，須返澳門過年，洋人好奇心重，總以不得入城觀光為憾，屢次要求，時粵督葉銘琛性頑固，輙以尊王攘夷自任，不予所請，只姑准每歲年初七（人日）遊花地一天，洋人視為恩典，是日也，聯群結隊，徜徉花阡草地之間，榮圃園林之外，市民亦聯翩遨遊，少長成集，故「人日遊花埭」一語，相沿弗替，英法聯軍攻粵，并佔領北京，訂天津條約及北京條約，入城禁例，至是取消，然而當時只准洋人遊花埭者蓋有故焉，第一、以地處城外，須過白鵝潭始達。第二、屬於郊區，所見不廣，第三、無高山大厦，可以登覽。原來花埭，地土肥沃，交通利便，雖距城垣稍遠，但小艇往來如梭，四通八達，花園處處樹木成林，四時鮮花佳菓，供應城市不絕，尤以楊桃著名，求過於供，年宵花市之花，泰半俱由花農所栽，即曾州運來之牡丹枝，亦由是地培養，含苞待放，以應春節。清中葉詩人張南山維屏，致仕，隱居於此，植松園中顏曰「聽松」，石刻一方，猶有存者。番禺縣志有傳證，自此花埭之名益顯矣。後南海康家，購園附近地甚廣，一部建康家祖祠。光緒四年，美人那夏禮牧師，來粵宣道，興學，購園遺址，名曰培英中學，為百粵學堂之先河，迨光緒廿四年，歲次戊戌，光緒帝下詔維新，康有為及其弟子梁啓超主其事，不幸為慈禧太后所壓迫，變法失敗，康梁逃亡海外，僅以身免，康家產業，鈔沒入官，花埭地段不免焉。那夏禮校長遂承領其地，擴建校舍。入民國後，康南海回國，本可收復祖業，以既為培育人才之用，遂不了了之。厥後有孤兒院，癲狂院（神經病院）之設立，花園亦遞增。入其中花香鳥語，琴韻書聲，遠望雲山蒼翠，近瞰鵝潭掩映，松風謖謖，學子莘莘。不特種子蒔花之地，且廣修息遊之區。回憶桑梓之繁顛無能，殊可唏也。（菊齋）

女人刺背奇觀

非洲的蘇丹國內，有一族叫「鑾巴」，以刀刺背上成為花紋為美觀。刺完以後，用口水與芝麻油塗蓋上，使其傷口愈後，形成凸形。彩圖為痊愈後的花紋。

白領章 烏龍書店 周行

播音電視節目

香港電台
六・〇〇 粵語新聞 三〇 時代曲 四五 倫敦粵語新聞 七・一〇 海員空缺報告 查根問底 三〇 粵語新聞 八・〇〇 空中問答 就業良機 粵語流行曲 蔬菜價格報導 九・〇〇 各地民歌介紹 點唱節目 十・〇〇 廣播劇 粵語新聞 米高溫的故事 新聞報告 舊語新談 粵曲 一・〇〇 粵語新聞 時事實錄 二・〇〇 小說 粵曲 三・〇〇 我為你選唱 民間故事 四・〇〇 時代曲 親親仁人 五・〇〇 報導交通情況 音樂世界 時代曲 六・〇〇 粵語新聞 粵曲選唱 七・〇〇 粵語新聞 時事實錄 每週讀者文摘 八・〇〇 新聞報告 夜夜此時聽 九・〇〇 轉播倫敦新聞 行行有風險 十・〇〇 電話說心聲 十一・〇〇 風虎雲龍集 「失踪新娘」 時代曲 粵語新聞

商業第一台
六・〇〇 新聞簡報 粵曲 七・〇〇 日日新 清晨雅趣 八・〇〇 新聞報告 時代曲 九・〇〇 生活的旋律 廣播劇「人在天涯」 十一・〇〇 粵曲 倫理小說「一梯四伙」 港九時事 奇情小說「情海恩仇」 一・〇〇 新聞報告 粵曲 二・〇〇 倫理小說「恐偶」 衣食住行 時代曲 三・〇〇 新聞簡報 一曲寄心聲 五・〇〇 股市行情報導 兒童樂園 港九時事 六・〇〇 社會小說「女傭萬歲」 今古奇談 七・〇〇 十八樓C座 天羅地網 八・〇〇 賽馬座談會 九・〇〇 綜合性節目「東西南北」 十・〇〇 新聞簡報 秋燈夜語 十一・〇〇 新聞簡報 夜半無人私語時

商業第二台
七・〇〇 新聞簡報 良族樂園 八・〇〇 新聞報告 九・〇〇 今日之歌 升中會考指導 十・〇〇 股市行情報導 咁係嘅喇 十一・〇〇 股市行情報導 十二・〇〇 新聞簡報 音樂的約會 一・〇〇 新聞報告 股市行情報導 快活谷之音 粵曲點唱 二・〇〇 新聞簡報 三・〇〇 股市行情報導 時代曲 四・〇〇 年青人時間 六・〇〇 新聞簡報 七・〇〇 股市行情報導 升中會考指導 八・〇〇 新聞報告 時代曲 體育雜談 九・〇〇 大衆國語 為你歌唱 美的音樂 十・〇〇 新聞簡報 十一・〇〇 忘憂曲

麗的銀台
七・〇〇 麗的呼聲進行曲，輕音樂 初級日語會話 八・〇〇 轉播港台新聞 時代曲 名家小說 粵劇名曲選 九・〇〇 兒童長篇小說 十・〇〇 兒童歌曲 民間故事 十一・〇〇 故事 粵曲 十二・〇〇 播轉港台新聞 長篇小說 股市行情報導 一・〇〇 時代曲 轉播港台時事 實錄 二・〇〇 武俠小說 粵劇名曲選 三・〇〇 戲劇人生 四・〇〇 新聞報導 股市行情報導 五・〇〇 時代曲 人間世 武俠小說 六・〇〇 歐西流行曲 奇情武俠小說 七・〇〇 轉播港台時事 實錄 歌唱戲劇小說 八・〇〇 新聞報導 粵語時代曲 九・〇〇 時代曲 短篇趣劇 粵曲 世界名著 十・〇〇 曲中情 轉播港台新聞 十一・〇〇 時代曲 夜半奇談 廣東音樂

麗的金台
七・〇〇 早晨音樂 時代曲 潮州漢劇 國語短篇小說 八・〇〇 京曲 九・〇〇 彈詞 十・〇〇 申曲 十一・〇〇 上海滑稽 十二・〇〇 越劇 一・〇〇 國語戲劇小說 客語民間故事 二・〇〇 時代曲 潮語廣播劇 三・〇〇 潮州曲 潮語新聞報告 四・〇〇 潮語傳奇小說 潮州曲 五・〇〇 潮語偵探小說 潮州曲 六・〇〇 潮語短篇趣劇 七・〇〇 潮語新聞報導 八・〇〇 潮語神仙故事 九・〇〇 潮語戲劇小說 潮州曲 十一・〇〇 潮語青燈夜話 國樂

麗的中文電視
十・二五 新聞及天氣報告 十一・一〇 今日菜譜 飛虎隊 十二・〇〇 麗的電視劇 十二・二五 聰明笨伯 原野奇觀 小飛俠 一・〇〇 新聞報告 粵語長片 今日菜譜 三・〇〇 新聞摘要及節目簡報 英語長片 五・〇〇 小小樂園 兒童天地 六・〇〇 衛生與健康 世界新聞及天氣報告 七・〇〇 每日股市行情報導 快樂庭家 八・〇〇 談笑風生 金龍探案 九・〇〇 麗的電視劇「焦點」 十・〇〇 今日新聞摘要 警訊 潮語長片 十一・〇〇 蛟影隨蹤 最後新聞及天氣報告

麗的英文電視
三・〇〇 日場電影 五・〇〇 兒童樂園 古屋恩情 六・〇〇 新聞簡報 妙人世界 七・〇〇 新聞簡報 妙偷妙婿 警訊 母親與我 八・〇〇 妙手仁心 九・〇〇 世界新聞 天氣報告 「力爭上游」片集 今晚電影 十二・〇〇 新聞簡報及今晚天氣

無綫電視翡翠台
十二・〇〇 卡通片 紀錄片精選 中午新聞 一・〇〇 「太空小英傑」片集 粵語長片「光榮的孤星」 三・〇〇 七彩「無敵鐵探長」片集 新聞簡報 「芝麻街」片集 五・〇〇 七彩「卡通片集」 粵語長片「凄涼媳婦」 七・〇〇 新聞及天氣報告 翡翠劇場 「警訊」 八・〇〇 小鳳仙 九・〇〇 時來運到 七彩「雌雄密探」片集 港聞摘要 歡樂今宵 最後新聞報導 「俠組仁心」片集

無綫電視明珠台
三・〇〇 七彩英語長片 五・〇〇 新聞簡報 「芝麻街」片集 六・〇〇 七彩「牧野春心」片集 彩城快訊 七・〇〇 新聞及天氣報導 七彩「警訊」 七彩「瑪麗齊劇」片集 八・〇〇 七彩「班尼抄」片集 九・〇〇 時代新趣 英國足球大賽 最後新聞報導 十・〇〇 七彩「探網迷蹤」片集 十一・〇〇 英語長片「瘋狂兇手」

微風

萍雨

「不管怎麼樣，他對我一家人都有過恩惠。而且，他並不是完全沒有可愛的地方。」

「至少，他有錢，有社會地位。」

她痛苦地咬着嘴唇。

「對不起，我又說錯了，原諒我！」

她搖搖頭：「沒關係，我能體會你的心情。其實，誰不是這樣想呢，對一個肯做別人情婦的女人，會有好評價？」

他不知所措地望着她，把指頭按得卜卜作響：「我不是有意的，小百合，眞的！」

「我不能禁止你這樣想，也不怪責你會這樣想，在這個金錢至上的社會，人與人之間的關係，太不純潔了。」

「對妳我是不應該這樣想的。妳不同於一般的女孩子。」

她苦笑：「有甚麼不同？我還不是一樣要做金錢的奴隸？」

「因爲妳的責任心太重，妳把一家的生活揹在身上。」

「這是一個原因。感情又是另一個原因。跟一個人相處了兩年，他的好處你能欣賞，他的錯處你也能容忍了。兩年不是一段短暫的時間，對不對？」

「我想跟妳討論值不值得的問題。」

「這種問題不能放在天平上去秤。」

「妳跟我在澳門所見到的小百合太不相同了！」

「你失望嗎？」

「不能說失望，祇是很意外。」

「我本來就是這樣的，戳穿了那瀟灑的偽裝，我就是這樣的。」

他撇撇嘴：「老實說，我不喜歡他。」

「你當然不會喜歡他。」

「妳呢？妳就喜歡他？妳能忍受和別人共一個丈夫？」

她的臉一下子變得灰白。

「我問得有點殘忍，可是，我一定要問。」他固執地說：「妳不能這樣子過下去，再過下去，妳會發神經。」

「不要迫我回答，求求你！」

「這樣說，證明了妳不能忍受這種生活。在夾縫裡過活，永遠不會快樂，而妳還是這麼年青，妳應該快快活活過日子的。」(五五)

她的臉一下子變得灰白。

半靜寂地帶

·丹尼·

得到世界的女人

周叔蘋

「當然，當然！」停了停，他又問：「中秋節晚上，喜歡到那裡去賞月？」

「過幾天再說吧！」這時她看看手表已是十點多鐘了，便說：「談話不感覺時間，不早了，明天還要上班呢！」

世明聽說，便叫侍者送上賬單，付了錢，兩人走出沙利文咖啡館。他們並肩走着，靜安寺路到愛文義路本沒有多遠。她感覺身邊這個男人雖然不是她想像中的白馬王子，但是，她也高興有這樣一位忠實的朋友。她知道如果有甚麼事，他會保護她的。跟他在一起，她有一分安全感。

他這方面，則完全不同了。她是他廿五年中所等待的女孩子。世界上沒有再比她可愛，再比她美麗的女孩子了。……彷彿和一位公主在一起似是的。他抬頭望望天空，繁星點點。「啊！好可愛的夜晚！今年夏天特別的可愛！」他說。

「爲甚麼？」她天真的問。

他怎能告訴她，因爲今年夏天他遇見了她。生活頓時變成多彩多姿。星期一，他即盼望快快地到週末，又可以和她聚首。有時，一個星期一次的聚首都嫌太遠、太少。他恨不能一個星期見她三次，不，不，最好能夠天天見面！他知道這是荒謬的，但是，他沒有辦法管制自己的情感呀。不覺已到了宿舍門口。她伸出手向他說：「謝謝你，改天見！我想下個星期我會把這本小說讀完了。」

他握着她的手說：「晚安，改天見！」

××

光陰迅速的從身邊溜過去了。不知不覺已是年晚歲底，大家紛紛地忙着過年了。有錢的人更是忙上加忙，買禮物送朋友，送親戚。再者，自己多少添增一些新的服裝。即使貧寒的人，也要買一頂新帽子，一雙新皮鞋，新年裏取個吉利。因此各大公司裏你來我往的顧客較平時增加了一倍。康克琳自來水筆部門更是顧客擁擠。有的人固然是來買筆的，但有的則是來瞻仰康克琳小姐的風采。自從碧雲接受了這部門，生意大好。無怪公司裏請女職員皆願意挑選美貌的女孩子了。

因爲欲回家過年，碧雲特地向文具部主管人方先生請了兩天假。照例陰曆年初一到初五有例假的。可是，他家在蘇州，又因自三月裡來到上海後，從未回家過年。這次她預備十二月廿九乘午後三點鐘火車去蘇州。儘管方先生心中不願意，在情在理，他祇好准了碧雲的要求，把別的部門調一個女職員過來。

世明和志強得到消息後，二人即預備合請她和梅芳。本來梅芳也想和碧雲同日回家，大家有個伴，可是方先生不允，說不能都告假，梅芳也就算了。這天氣候奇寒，天色陰陰，密雲層層，大有作雪的樣子。一陣陣的北風刮在臉上像刀子似的。十二點鐘，她二人由公司出來，一陣冷風向她們臉上撲去，寒氣向骨子裡鑽。碧雲把領子一縮，說了一聲：「好冷！」她身上穿了一件黑色駝絨大衣，是世明送給她的新年的禮物。他送了梅芳一件毛衣。志強送了她們每人一個皮包。這大半年以來，世明迷戀碧雲已是一件明而易顯的事了。(四六)

羽劍龍槎

奇情武俠小說

·散髮生·

第十八回 謹獻芻蕘 天下英雄歸吉士 漫談風月 眼前妖孽入孤舟

林應彪至此已料到，全都是淫娃蕩婦而已，不禁笑道：「妳就有這把握？」羅背梅道：「因爲石郎對我另有認識，他一定寧可放棄任何女朋友，而不願離開我。我如前去，不用太多的爭奪，他自然會隨我而行。然而，我放棄了，我要爭取這一段時間，前來與二爺你作此詳談。」

林應彪道：「談甚麼？我還不知妳的目的。」林應彪的心情已經鬆懈，他既知石敬亭祇不過是被一堆淫娃蕩婦所爭奪，就絕無性命之憂，正與老太君所說相符合。祇須石敬亭安全，別的事，就都可列入次一級作考慮了。

羅背梅道：「當代武林，絕頂高手，全係婦女。二爺該會相信吧？」鑒於洞庭太君與老太君的出現，又加上過去的卜橫波的大名，林應彪對道一點是非承認不可的。即道：「過去祇知有卜橫波，日來發現洞庭太君與老太君之後，妳這話，我是深信不疑的。」

羅背梅道：「洞庭太君與老太君，既而易見，她們都是前輩高人，年事已長，即使再有作爲，也必限於天年，她們能影響武林的時限，已屬無多。後繼而起的，不是在二爺之前，故作此言，相信，也無人敢說卜橫波將居人下。繼這班老前輩而起的，就必是卜橫波。」

林應彪笑道：「可惜你們卜橫波已經解體。而且還要阿家操戈。」羅背梅道：「是的，卜橫波如仍能團結一致，即使是一班老前輩尚在，也仍不知誰強誰弱？我的目的是使小聖能垂手而得一班已經成名的屬下，對小聖在武林的地位，更易打定基礎。」

林應彪道：「他根本不承認這稱號，也無意於作武林小聖，妳這想法，可能還須在若干年後才能有效。」羅背梅笑道：「那就大錯特錯了。待到小聖成爲大聖時，這希望就渺茫了。小聖是人，人就難逃男女大慾的人性。到小聖成年而懂得男女人性之後，他就無法再公平無私的控制這班已成名的女高手了。倘使一且墮入情網，更將貽害無窮。而這卻又是任何成年男女所無法避免的。」

話，是不外於淫娃蕩婦的心念範圍，然而也不能認爲完全無理。林應彪本身雖是一個不重男女之慾的莽男子，卻也自信並非全無男女之私。就對眼前的這位羅背梅，在鑾龍舟艙裡被她糾纏時，就曾幾度失去自己的控制能力。未及於亂，還是因爲羅背梅使了那「遠之則近」，「近之則遠」的奇怪手段。否則，他們不已是一對野鴛鴦了嗎？野鴛鴦，必將產生另一番情愫了。(一六九)

山川人物

石達開與李秀成

洪楊起義，翼王石達開，忠王李秀成，英勇善戰，雖虜聞而喪膽，太平軍名將也。

菊齋

古今中外，名將如林，而工詞翰者，不數數見。近人英首相邱吉爾，出身海軍，威名赫赫，不獨擅小提琴，精繪事且能文章，退休後寫大戰回憶錄，洛陽紙貴。美名將艾森豪威爾，出身西點，大戰時爲歐洲盟軍統帥，擊敗希特拉，解甲後，任哥林比亞大學校長，旋被選爲總統，非文武兼資，曷克臻此。我國宋代之岳武穆，其滿江紅詞，膾炙人口。明代之于忠肅，其石灰詩，置生死于度外，正氣凜然，其首選也。逮及遜清末葉，洪楊起義金田，所封五王中之翼王石達開，忠王李秀成，英勇善戰，雖虜聞而喪膽，太平軍名將也。二王均工詩書，堪與岳于二公媲美。石達開廣西貴縣人，咸豐間，獻資助洪楊軍費，文武兼全，太平軍起義檄文有云：「忍令上國衣冠，淪于夷狄；相率中原豪傑，還我河山。」大足以激發人心，號召忠義，國家民族意識，極其濃厚，蓋出自翼王手筆，故一時智識分子，爭相輔之，不數月由桂而湘而鄂而皖而浙，勢如破竹，並定鼎天京，號曰太平天國，及以諸王內鬨，乃孤軍入川，題石壁曰：「大盜亦有道，詩書所不屑，黃金若糞土，肝膽硬如鐵，策馬渡懸崖，彎弓射明月。人頭作酒盃，飲盡仇讐血。」入川後，軍事失利感懷二首：「家山望不見，茅草促離憂。風雨連朝夕，揚花撲酒樓。關山增客夢，縲路照窮愁，俛仰安所逝，暮雲西北浮。」其二：「對影意悽悽，塵埃眼欲迷，荒江聽鵜嘯，古木杜鵑啼。獨對山無語，孤行日漸西。飛鴻無伴侶，道路自棲棲。」大有英雄落魄日暮途窮之慨矣。被川督駱秉章擒獲，臨刑時寄曾國藩詩：「揚鞭慷慨蒞中原，不爲仇讐不爲恩，只恨蒼天方憒憒，欲憑隻手挽元元。三年攬轡悲羸馬，萬衆梯山似病猿。我志未成人亦苦，東南到處有啼痕。」壯志未酬，慷慨悲歌，讀之，令人一灑同情之淚。若忠王李秀成者，太平天國末期堅持到底之名將也。同治三年四月二十七日（公元一八六四年六月一日），秀全以四面楚歌，無法逃生，仰藥自殺，年五十二歲，十六歲長子福瑱嗣位，李秀成輔之，六月十五日，天京陷，秀成扶幼主出走，均被擒，曾國藩親鞫訊之，秀成供狀纍纍數千言，充滿民族意識，至其詞藻，改而後呈閱，大有可觀，其感事二首：「舉杯對客且揮毫，逐鹿中原亦自豪。湖上月明青箬笠，帳中霜冷赫連刀。英雄自古披肝膽，壯士何曾惜羽毛。我欲乘風歸去也，卿雲橫亘斗牛高。」「鼙鼓聲聲動未休，關心楚尾與吳頭，豈知劍氣升騰後，猶是胡塵擾攘秋。萬里江山多槃錯，百年身世獨登樓。匹夫自有興亡責，肯把功名付水流。」國藩閱後，大爲感動，囑其弟國荃禮待之，愛其才也，徒以立場不同，奉朝旨棄市，其原供狀，仍存曾家，今台灣有影本出售。至石達開或云逸去，殺者乃所部頂替，其然乎？其不然乎？惟二王以能詩而益顯其胸襟抱負，流傳不朽。魏文帝曹丕有言：「文章經國之大業，不朽之盛事，年壽有時而盡，榮樂止乎其身，未若文章之無窮。」其信矣夫。

暖

傑克

續編一二三：秦無尤開頭做東道，要求大家捧場。

凌娜道：「謝謝妳提醒我，不過我話既出口，請你們吃碗雲吞麵，也得當一次全東！」

「我知道妳天生牛頸，越拘越別扭，爲了替妳省錢費事，不如往『包辦酒席』那些地方去定席，便宜多了，」溫娣又出一個主意。

「多蒙指教，不過妳也不用替我精打細算。我祇是個做散工的工廠妹，我怕會請你們吃裙翅老鼠班等珍貴食品嗎？如果賞面，吃一頓雲吞麵炆牛雜灼油菜，好不好？總之，吃得你們滿意就是了。」

衆人一笑而罷。

第一天是秦無尤的東道，吃聖誕大餐，開香檳酒，鋪陳華麗，歷色柔和而靜美，屋頂下用新鮮綠葉配上各色鮮花，懸着大紅色汽球，東一朵，西一朵，像熟透了的一毬毬大菩提子，恐怕祇有天的安琪兒才能栽植出那樣巨型的仙果來。

地板新打蠟，平滑如鏡，返映出人影兒，顯然含着誘人舞蹈的刺激作用。

這幾個慶祝聖誕的狂歡客，祇有莊伍秦飲，汪庭的酒量有限，其餘的三位女客，都是醫院服務過的，向來酒不沾唇，祇有王幼香還能喝幾杯。今晚秦無尤做主人，見女客們都有些拘謹模樣，平時雖混得斷熟，此際變了個新場面，心理上似乎參加甚麼正式讌會，本身又裝扮得花枝也似的，沒有風吹，也嬌嬌顫顫地，十分矜持。

秦無尤爲要醞釀成一種滿堂歡的氣氛，首先發言道：

「今晚我做東，明後晚才輪到王凌兩位小姐。常言道，一個好的開始，先已成功了一半。各位不能不捧捧我的場，我的成功，即是各位的成功。我若敗下陣來，以後都成冷場了，各位得分負失敗的責任！」

青雲

黃思騁

朱彼得看出她臉上有一種要哭的表情，猜想她的婚姻有了點問題，但他沒有多問。

「你去甚麼地方？」

「你知道音樂會是幾點鐘？」

「大約是八點到十點。」

「陪我去聽音樂。」

「我不記得你對音樂有過興趣。」

「就算從現在開始好了。」

他們在咖啡室坐了一會，已到去音樂會的時間。這一天的節目相當豐富，有獨唱，有演奏。唯一使人不愉快的是她遇到麥奇芬也在座，而且就在她的後排。她們雖然沒有打招呼但已夠難受了。

從音樂會散出來，已經十點多鐘，朱彼得想請她去咖啡室再坐一會，但她表示要回家。

「你沒甚麼不愉快的事吧？」朱彼得問。

「沒有。」

「何不坦白一點。」

「說出來無補於事。」

「我的預言應驗了？」

她沉默一下，回答說：「你的工作刺激了他。」

「我進公司並不妨害他的地位。」

「但使他的心理不平衡。」

「在你身上求平衡？」

「別說了。」

「美珊，說吧，他到底怎樣待你？」

「說也無益。」

「伯父伯母知道嗎？」

「知道一些。」

「你得有個打算才對。」

「我已經想過了，眼前我祇好容忍。」

朱彼得一把抓住她的手臂，說道：「容忍沒有了時，美珊，你應該離婚。」

「還沒有到時候。」

「你想挨到幾時？」

「我可以老實告訴你，我非常愛他。」

朱彼得立刻放開他的手，說道：「你走吧！」

史美珊回到家裡，聽見浴室裡傳來男女嬉戲的聲音，心裡十分奇怪。她走到門邊聽一聽，知道其中一個是阿巧，還有一個男的卻聽不出是誰。她用皮包撞了幾下門，問道：「誰在裡面？」

董三和鑑澄詞長韻 並呈修禊諸子

·褐翁·

極目江天欣，餞歌紫陌辰。北邙登茅子，南嶺禊詩人。笑持浮杯飲，愁懸故里親。他鄉逢上巳，一詠一傷神！

二

蘭亭修禊日，我輩紀良辰。花笑偏安局，時悲輔從人；三軍仍在莒，六合已無親。同是南遷者，何能不愴神！

附原韻

·潘鑑澄·

愛此清和候，逕逢上巳辰。郊原堪託足，桃李笑行人。節序元無極，江流自可親。蘭亭當日事，千載仰風神。

市聲

血灑黃花

短篇偵探小說

以而

十三：在火車站，截到疑犯

那個背年，有一位姊姊住在村裡。於是和王探長趕到那村婦的住所，向她詢問乃弟的行踪。

村婦突被盤問，不禁大驚，面色陡變。她囁嚅地說：

「我那裡會知道。」

「你們向我問及阿弟的去向，究竟是甚麼原故？他已乘坐的士到高第街去。」

「到高第街做甚麼？」

「他說將到白雲鎮去。」

「他是坐那一間公司的的士，妳可知道嗎？」

朱探員得此消息，非常歡喜。並從村民口中，知道不過那部的士是黃色的。」

這時，王探長對朱探員說：「我以爲疑犯尚未離開市區。你可暫時留在這裡，繼續向她盤問。而我和區探員，即去追踪那部黃色的士。」

說完，他們便踏上汽車，迅速開走。

他們循着東朗公路急駛，但並未發現黃色的士。又趕到火車站去。而站前卻剛停下一部黃色的士。一個乘客，手挽小旅行袋，推門出來。

區探員對王探長說：「也許就是這個人吧？」

區探員說過，便把車急駛過去，跳出車廂，持着手槍，指向那乘客說：「舉手！你要逃走到那裡去呢？」

那客人祇好高舉雙手，任由探員在身上搜索。但全無可疑物品搜出。

區探員失望之餘，氣得無話可說。這時，王探長上前，向那乘客問：

「知道閣下將要到白雲鎮去。不過，警方現正追查一案，有事要先向閣下問個明白。」

那客人俯首不說話。王探長說：「你現在跟我們一起返警署去好嗎？」

「那麼，你是要拘捕我了？」

「不，請你協助調查而已。」

「協助調查？」那乘客悻然說：「且看你們查出甚麼來。」

發薪通告 本報三月份上半月薪酬，請到經理部支取，爲荷。 編輯室啓

兇宅

歷史小說 南宮搏

走出地下室

蘇知遠看了出口處，向阿媽說：「這地方一些也不嚴密，倘若有人闖入，那就會出大事的。阿媽，妳們不覺得嗎？」

「有掩飾的，現在沒有障起來，因爲把你關在裏面，我們時常要出入的緣故！」

「我看，在外面能知道這個地下室。」

「你是先知道這兒有了地室的緣故，旁人不會的，我們扮鬼，自然還有一些鬼玩意，使人不敢接近，再者，我們平時不住在此！」

「噢！」他應了一聲，不便再問，默默地隨了老婦走，但他心事重重。

地下室所在，是後院的廢墟，屋圮牆倒，瓦礫成堆，就一般說，此地的確不會被人注意，但在蘇知遠心目中，此地並不是安全的。

他們越過後院部份的廢墟，到中近的敗屋，那兒，遍佈蜘網，塵封着，而且蝙蝠飛來飛去，敗屋中，看來無路可以通向前面，但是，老婦卻熟悉地一側身，轉入頹垣之外，從傾倒的樑棟間穿過，走到前面，可是，段小姐並未在前面，阿媽看了一下，訝然說：

「她沒有用你的飲具，芙兒留在後面？」

「那我們回去——」他隨口說：「阿媽，讓我飲一口水。」

「哦，讓我先看看你的食水，有沒有花樣？」阿媽笑了起來：「我不想你再昏迷了。」她說着，看了食水，點點頭，讓蘇知遠飲。

於是，他們再自舊路折回，但老婦並未再入地下室，她引領他到一間半倒的側屋，於是，蘇知遠看到芙兒席地而坐，似在沉思。

「小姐——」阿媽低喚了一聲。

她仰起頭，看着兩人，緩緩站起來。

在她的身邊地下，放着弓箭——蘇知遠想：「她們隨時戒備着，看來，她們都通曉一些武技。」

「小姐，我以爲妳去弄吃的了！」阿媽看着發怔的芙兒，又問：「沒有事吧？」

「沒有事，我在想——忘了煮食！」她說，稍有些歉然之色，隨後，目光轉向蘇知遠，欲言又止。

蘇知遠上前一步，向她作了一個揖，隨說：「段小姐，小生有福——」

這第一句話，惹得在怔忡中的芙兒嫣然而笑了。

「小姐，我爲你們作媒——蘇秀才人品不錯，家世，妳已經知道了的。」阿媽說。

「唔——」她細聲應着，垂下頭，但並不是羞澀。似乎，她有很多思慮。(四八)

百戒刀頭

忠義武俠小說

高景生著 余丹青圖

第一回：自南自北橫刀處 難弟難兄煮豆時

對方陣裡還沒有應聲，庚濂已在壽道人背後低聲說道：「這叫做『請酒不吃，吃罰酒』，這個陣實在破不了，這個關怎也闖不出去，便請你回心轉意，開誠佈公，和我們同謀大事吧！誠意伯遺下的奇書，都在你手裡心裡，我們府裡的奇書也等你去讀個痛快。將來你去擔當特別重要的差使，事成之後，你要怎樣便怎樣，我不會虧負你的。」

這是最後的忠告，也是完全露骨的脅持。壽道人處於進退維谷之境，在勢必須屈服，在理卻是屈服不得。

他知道當前屹立的南天一個浮游子，傲視天下無雙，素來享有大名，但在這個七星金斗陣來說，還不是指揮全局的主腦人物。祇有當中的混元子才是。以浮游子那種身份和本領，也肯接受混元子的指揮，充當陣中的一員，便可知混元子是一個怎樣厲害的角色了。由此類推，雙清子亦不等閒。祇對付這三個道士，已太過吃力，何況還有東西南北四個一流武士麼？

壽道人首先立定決心，不肯就此屈服，便不理會庚濂說些甚麼，心裡祇自說道：這些廢話還用你說麼？誠意伯助你們的祖宗打平天下，臨末又有甚麼好處？雖不至吃到牽機藥那麼慘，也因五石散而亡身，死得好苦。你還想我像誠意伯侍朱元璋一樣侍你，太奢望了。

這是內心一種很自然的憤慨，祇苦說不出。他知道誠意伯劉伯溫死於「五石散」，這種惡毒的藥物，死時腹脹如鼓，其堅如石。劉伯溫本身知醫，不會胡亂吃藥，祇因是御醫賜藥給他吃，不能不吃，祇一吃便出了禍了。臨死看出種種徵象，便知是五石散所致，遺囑不可洩漏，但要牢記此仇，垂誡後代，生生世世，切忌作帝王師。

至於牽機藥，是另一種可怕的毒物。曾寫過「夢裡不知身是客，一晌貪歡」的李後主，雖已降作降王，仍然不免一死，原因便是吃了牽機藥，渾身抽搐，情狀極慘。這比五石散更加恐怖。不過，劉伯溫是明朝開國功臣，並非敵國降王之比，結果竟是一樣，那就太可傷心了。

壽道人心裡懷恨，看着前面陣裡幾個道士，說道：「浮游子、混元子、雙清子，三位道長，可不可以看在同道份上，聽我說幾句話？」

祇見浮游子微點一下頭，卻不說話。

子正式決定。

三〇

分類廣告 招生

打字

香港商科語言書院 必考文憑試中心

TOEFL 安德列博士主理·香港商科語言書院

強身術

洞玄術

我們的讀者：如果你需要刊登分類小廣告的話，請將廣告文字列入表格，連同廣告費，郵寄香港灣仔分域街十八號工商日報廣告部收，當即妥爲登刊也。 工商日報啓

茲函附港幣 拾 元，請將下列日報分類小廣告由 月 日起刊登 天 此致 工商日報

刊戶： 住址： 電話： 一九 年 月 日

請注意

溫兆明授泳

灣仔日文 今日開課

電鍍

致富絕技

搬運

福來搬屋公司 香港 710725·702007 九龍 331685·332081

興發搬屋

中聯搬運公司 香港 717922·708973 九龍 333560·333532 新界 315656·319845

大利搬屋公司 K-839132·855945 H-781846·782100

安全搬屋公司

大勝搬屋